工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話：編輯部 採訪部 廣告部 發行部 社長室

今日出紙三大張　每份港幣壹毫

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數五四、零八零份

上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

英外相荷姆警告北平政權稱 一場核子戰爭可將中共毀滅

歡迎蘇俄放棄戰爭政策之聲明

·荷姆勳爵·

【聯合國一日合衆國際社電】英國今日對於蘇俄之聲明放棄以戰爭作爲國家政策之工具事，表示歡迎，並警告中共謂，一場核子戰爭，可以將中共消滅。英國外相荷姆勳爵在對聯合國大會之政策致詞中，促請亞洲與非洲之新興國家，放棄彼等之「新殖民主義」，……

……有類似印尼事件發生者，則資金之供應即會枯竭」。……明年在日內瓦召開十八國裁軍會議一事，或者會有相當價值，……可能：㈠禁止擁有核子武器之國家，以武器給予未有核子武器之國家，……㈡……員分駐於北大西洋公約組織國家與華沙公約組織國家領土內，以防止突襲。……

麥南馬拉泰勒昨離西貢返美
對南越軍政局勢將提出詳盡報告

泰勒訪問邊和
越共游擊隊曾狙擊美機

巴基斯坦總統指出
印度與中共間不會爆發大戰

達荷美總統七日抵台北 參加我國慶

印尼恐怖分子衝突

印尼襲擊英大使館後 反指摘英撤退僑民
並謂英大使館藏有軍火

曾在印尼邊境與恐怖分子衝突
沙撈越保安隊

馬來亞西部群衆萬人示威 燒毀蘇卡諾像

麻六甲海峽穿制服印尼海盜乘砲艇掠劫漁船
三名印尼籍華人被擒

中共殘殺新疆少數民族 不分老少用機槍掃死

美指中共窺伺中東

蘇與巴基斯坦成立民航協定

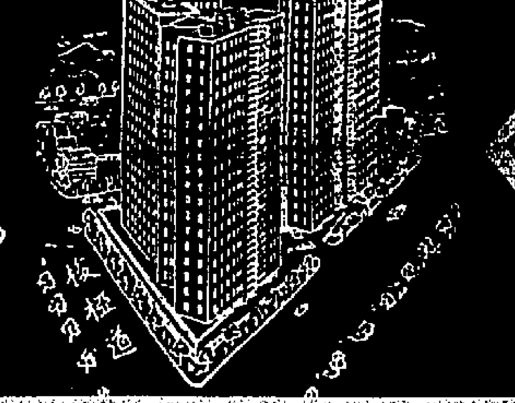
北角　旺角

臘味風腸 經已上市

皇上皇有限公司

優待顧客 特價八五折

本年十二月入伙

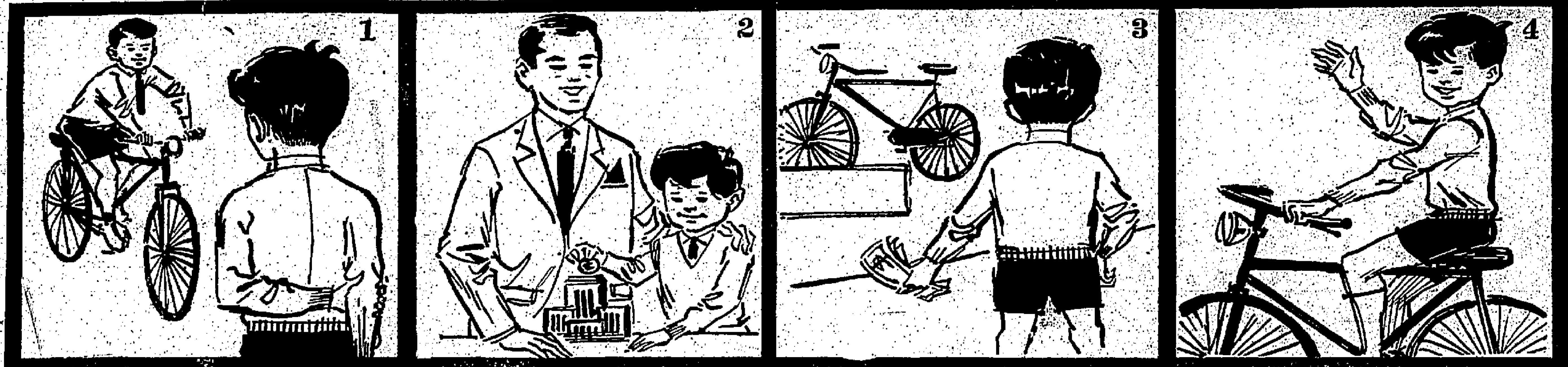


榮英花園洋樓

九龍窩打老道（培正中學對面）

稔桂道四號向南

榮英置業有限公司　電話八四二七六六



到請儲蓄

香港儲蓄銀行

香港儲蓄銀行

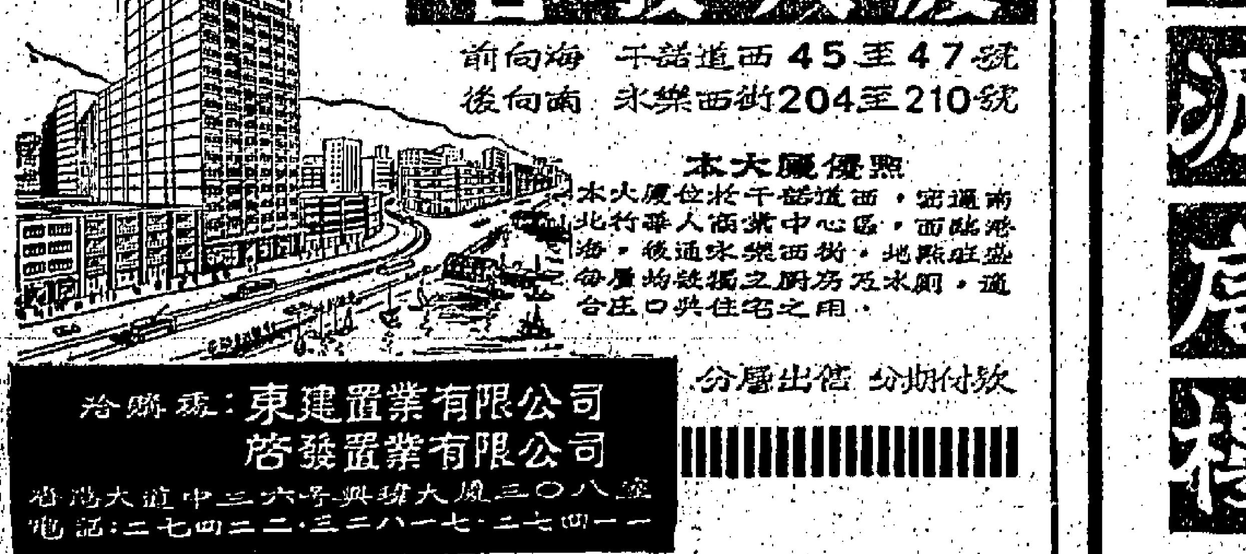
由香港上海滙豐銀行經辦

華人商業中心區寫字樓

啓發大廈

前向海 干諾道西45至47號

後向南 永樂西街204至210號



本大廈優點

本大廈位於干諾道西，密邇南北行華人商業中心區，面臨港海，後通永樂西街，地點旺盛，各層均設獨立之廚房及水廁，適合店戶與住宅之用。

分層出售 分期付款

洽購處：東建置業有限公司 啓發置業有限公司

香港大道中三六號興瑞大廈三〇八室 電話：二七四二二·三二八一七·二二七四一一

北角英皇道（接近汽車渡海碼頭）

東祥工廠大厦

分層出售 分期付款

預售期內 特價優待

貨物運輸 最爲便利

九龍深水埗大南街六五五六七號

新型·特大···

提前完成·建上蓋

金源唐樓

預售期間 照售價 九五折 優待

一梯一伙·科學水井·

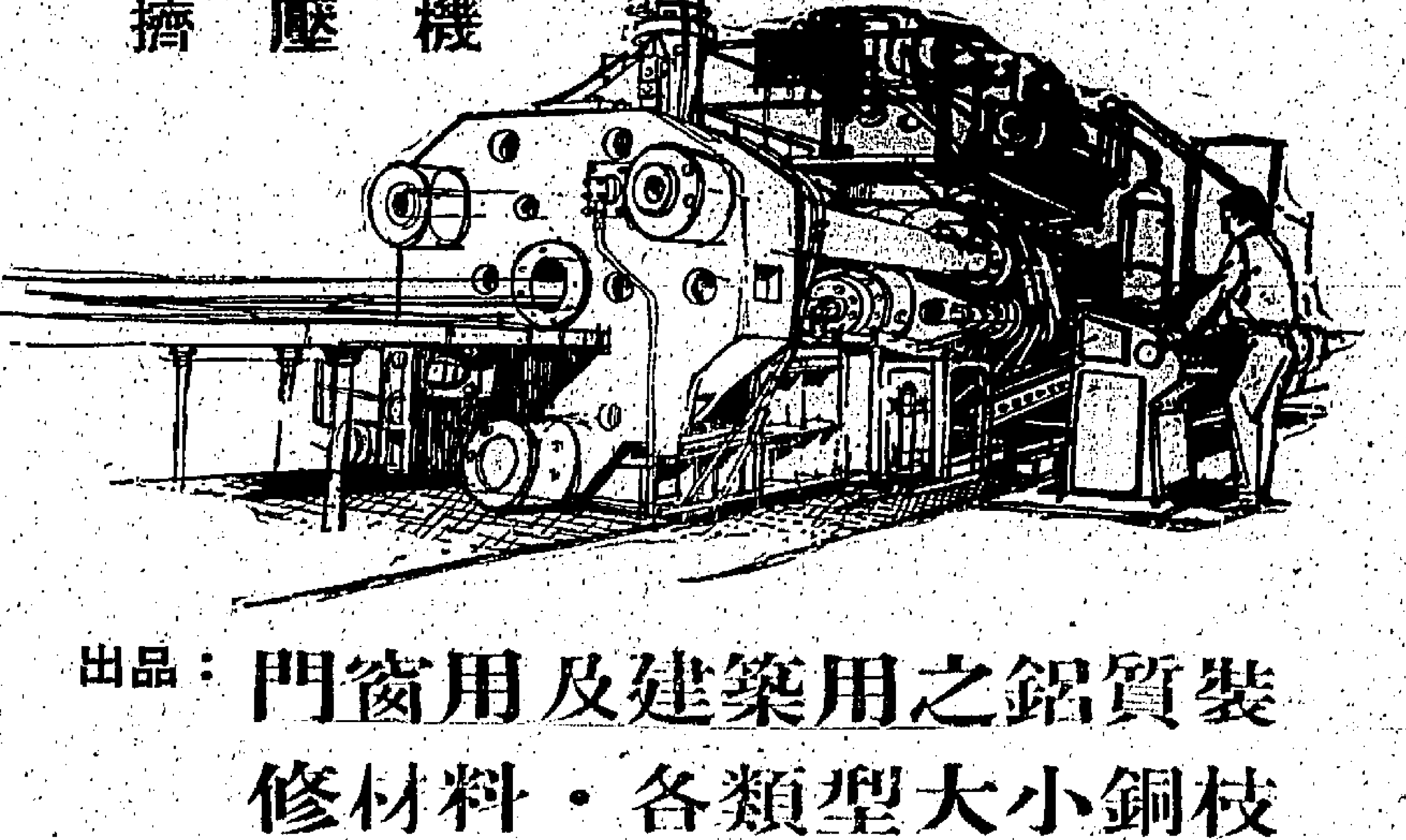
分層出售 分期付款

洽購處：金源企業有限公司

香港捷和製造廠（一九四七）有限公司

增設一二五〇噸壓力擠壓機

附有最新巨型電鍍各種顏色設備



出品：裝質鋁之用築建及用窗門 修材料·各類型大小銅枝

寫字樓：香港干諾道中馮氏大廈九〇二室　電話：三〇二九五 三八三〇八

工廠：九龍土瓜灣貴州街二號　電話：八二七〇四五

鐵幕頻傳糧荒之聲
老克承認農業失收
今年農村陷入空前困境
保加利亞與捷克亦因失收擬向美購小麥

老克的嘴臉

【莫斯科三十日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫今天在烏克蘭對農業工作者講話，他說：由於今年氣候惡劣，使蘇聯農業生產受到困難，必須採取必要的措施，以確保最高的收穫，防止任何事件。○克魯曉夫說：化學肥料到一九六五年，要增加到三千五百萬噸，到一九七〇年，須增加到一億噸。○

【莫斯科卅日路透社電】蘇聯總理克魯曉夫，在今晚此間所發表之一篇演詞內稱：今年之天氣惡劣，已使蘇聯之農業陷於「困難境地」。此種惡劣天氣之影響，已使蘇聯總理迄今對最後收成數字如何，推斷未能。○據「消息報」謂：克氏在烏克蘭附近向農業與灌溉官員發表演說時稱：「同志們，吾人目前需要穀類，且吾人應逐年增加收成。本年內出現不如意之天氣，吾人已自然處於困難之境地，且應獲得必要之結論。農民俗語謂：『只要雷聲不響，農民便不自知警惕』。本年所發生之天氣狀況，要求吾人應一共同為增加生產而努力，並採取可保證吾人對抗任何一種突發因素之步驟。」克魯曉夫宣稱：新近灌溉之土地，將來將歸入國家農場（集體農場），而非歸入集體農場之農民（非國家經營）。

【聯合國三十日路透社電】保加利亞本日成為對於購買美國小麥，俾抵償在東歐爭災損失一事，公開表示感興趣之第二個共產國家。據保加利亞外長巴希夫宜稱：渠在此間與美國國務卿魯斯克會談期間，曾商討此類之事宜。捷克外長大衛於去週與魯斯克會談後，曾透露對於美國小麥感到興趣。○

【莫斯科一日美聯社電】蘇聯本年度作物歉收，損失之穀類[illegible]，因此，總理克魯曉夫已發動各種新運動，以增加肥田料之生產及灌溉設備。○

俄指出中共經濟勢將崩潰
人民過着非人生活
只喝大鍋清水湯同時也沒有褲子穿
中共頭目大叫大跳謂俄作幸災樂禍的嘲笑

【台北一日中央社電】中共對蘇俄大事攻擊大陸共區的經濟情況「一年比一年」好轉」，作為慶祝今年「十一」偽國慶的主要宣傳，并答復蘇俄攻擊中共正在遭受「經濟倒退」的指責。

據中共新聞廣播，周匪恩來曾于九月卅日晚在所謂「國慶招待會」上說：「中共戰勝了連續三年的嚴重自然災害，迅速地取得了國民經濟開始全面好轉的局面」。另一中共頭目彭真，十月一日在北平的「國慶大會」中也說：[illegible]

蘇俄并且指出中共人民正過着「只喝大鍋清水湯」、「沒有褲子穿」的困苦生活，這是幸災樂禍的嘲笑。[illegible]

【東柏林一日路透社電】東德共黨主要報紙「新德意志報」，今日抨擊中共「企圖分裂」國際共黨與工人運動之一切企圖，并謂中共所採取之政策，乃為中共「和平共存」政策之一，[illegible]堅攻者。○

「規避責任」與「解決問題」
——綜談「招收僑生」與「對日外交」兩問題

社論

「政治家」有政治家的風度，「官僚」亦有官僚的本色，這兩者的分別，大抵政治家的志趣在「做事」，不怕承擔錯誤，切於解決問題；而官僚的目的在「做官」，即使有了過失，仍想規避責任。故政治家雖不願作官僚，但官僚卻不可不勉為政治家。因為官僚與政治家之間，他們都可能具有同等的權力，唯一分別是意識形態。孔子曰：「我欲仁，斯仁至矣。」所以不是積習太深的官僚，人人都可由「一念之善」，把自己鍛煉成功而為政治家的。

以近事為例，我們曾就對日外交問題，招收僑生問題，在社論上有所評述，並就若干事實根據，提出質疑，但由昨天所得的反應，我們覺得意有未盡，所以不能不要在此再發一言。當然我們的唯一希望，是有關當局不怕面對現實，對已經發現的錯誤，不必規避，對當前存在的問題，妥為解決。也祇有如此，才不失政治家精神。

先說招收僑生的問題，我們曾就近年事實比較，指出今年所採的政策，是「向後轉」政策，尤其因積延誤，以致影響僑生入學時間的一點，更認為是整個問題的重心。但據僑務委員長高信氏在行政院新聞局記者招待會上所表示，說是去年度的港澳僑生取錄名額為五百五十名，今年為七百二十名，是「歷年錄取人數最多的一次」（指整個海外地區計算）。但照我們所得的資料，即與高氏所說頗有出入。先以去年來說，港澳僑生投考人數一千五百餘人，除了「保送」名額不計外，實際錄取僑生名額不足五百人，又以此項僑生多不依照其志願分發，故決定赴台升學的，實際祇有二百餘人。再以今年說，港澳僑生的投考人數一千八百餘人（本報前說一千五百餘人，應予訂正），錄取的結果，是依照僑生志願分發到國立或省立大學就讀的，共三百廿一人，其分配的學校如下：台灣大學一百五十人，師範大學四十六人，政治大學四十八人，成功大學四十八人，中興大學廿八人，國防醫學院十五人。此外，根據僑生志願、成績，由教部「從權」分發到各私立大專學校就讀的，共為二百零九人，其中人數較多的，有如下幾個學院：中國文化學院三十三人，中原理工學院四十一人，逢甲工商學院三十八人，淡江文理學院三十一人，其餘則由高雄醫學院、東吳法學院、東海、體專、工專、海專、大同工專、中國醫藥學院、台中醫學院、世界新聞專校、台中師範專校、實踐家政學校、靜宜女子文理學院等，酌量分配。綜合上述兩項錄取人數，共為五百三十人，亦即是今年港澳僑生的全部名額，但不包括「先修班」在內。假如連先修班計算，則是甲組六十四人，乙組五十三人，丙組十三人，合計為一百三十人。還有「擴大」的數目（包括「一廳值金」的人數），是六百六十人，說是「增加」，仍屬減少，因為：㊀先修班過不屬於大專名額，僑生如被分配到先修班，他們多數不願接受，這是等於「虛數」，而非實數；㊁在被分發的私立大專學校中，多數皆不是僑生本人的志願，有些學校的名字，連他們本人也感陌生，故願意接受此項分配的，實際為數可數。而且這種分配辦法，亦為過去所少見。因此現在我們遺憾，本年度港澳僑生的赴台人數，竟然不到一百五十人。而其中最大的原因，就是受了發證稽延的影響。

根據上述的資料（那是絕對可靠的），我們當可明白，如果政府當局不重視僑生升學的問題，不了解這一政策的要點，祇以一種敷衍塞責的態度，但求「應付」便了，那縱錄取的名額更多，也絲毫改變不了「向後轉」的實質，而我們所不能不斤斤計較的，也就在這一點。

其次再說對日外交問題，日本對我的以怨報德，我們當然要有嚴正表示，而因日本對共行為的直接損及我國，我們更非要有堅強的對策不可。但是我們也得承認，日本對我這種不友好態度，多少總可歸咎我們過去對日外交的不力，而我國駐日大使是否已經盡了其本身責任，自不能使人無疑。據一項外電報道，在新近的立法院會議中，張厲生大使曾經告訴立法委員說，日本對共貿易的政策，乃是基於「支持聯合國」和「貿易第一」的原則，因此認為中國要與日本作停止對共貿易的談判，成功的希望甚微。這一種說法，不管張氏有何根據，都是跡近於規避責任的遁詞，而且因其替池田辯護，亦即等於將自己辯護的其論如見，尤足有失其駐日大使的身份。果如張氏所說，那我們實在不必再談對日外交，祇是任從池田的顏色好了，那是甚麼的話？但今天，這種話居然出於張氏之口，入於國人之耳，以日本政府態度的驕橫狡獪，我們還能希望他們對我國讓步麼？

由於這些，所以我們痛切的感覺，官吏規避責任，即使「情有可原」，亦非當前國家的需要，故把官僚訓練成為政治家，實比任何要求更為迫切，因為就現有事實所表現，我們敢負責任的政治家，實在太少了！

日方已同意拉曼建議
即行與大馬談判賠償血債等問題
日可能派遣閣員前往吉隆坡參加會談

【東京一日路透社電】[illegible]以「坦率的支持」。

【東京一日路透社電】馬來西亞總理拉曼[illegible]建議[illegible]解決[illegible]，據日本外務省本日宣稱：日本將於日間[illegible]，並稱：日本將予[illegible]：關於此事之各項[illegible]「血債」問題之建議。外務省並謂：現尚未決定派一個內閣閣員前往吉隆坡，參加該等會議。○

【東京一日時事社電】日本駐馬來西亞大使大隈渉，二十九日在吉隆坡拜會拉曼總理，[illegible]當時並接受提議，為謀求公平解決新加坡要求賠償問題，希望[illegible]。

威爾遜在工黨年會致詞
提出科學發展計劃
配合英國工業革命

【英格蘭東北部・斯卡堡一日路透社電】英國工黨領袖威爾遜，今日在工黨年會中所發表之演說，乃以工黨在一個新的科學革命中，為將來十年或十年左右之時代，尤其是在工業方面之方法，作一個工業變遷之指導。他說：工黨領袖之政策，比較二百五十年之時之工業革命，更為巨大。○威爾遜[illegible]在今年年會中，[illegible]，以致不使彼等離開英國，㊁英國對於此等人材必須更善於利用。㊂英國工業必須有組織，必須更有系統地使用科學家。○威爾遜提出其科學計劃之四點：㊀英國必須有更多科學家，㊁英國必須保留其科學家，[illegible]；如果工黨在下屆大選後執政權，則威爾遜將為英國首相，必須先有辦法保留其科學家[illegible]所定之日期交付。○

保加利亞與捷克
擬購加拿大小麥

【溫尼伯一日法新社電】保加利亞代表團昨日抵此，會同捷克代表團，治商採購加拿大小麥事宜。加拿大小麥當局稱：此項商談能否成功，不能斷定，因加拿大首先必須保證其售與蘇聯及中共之小麥，能照所定之日期交付。

南大學生會要求撤銷
褫奪陳六使公民權案

【新加坡一日法新社電】南洋大學學生會已向星政府提出四項要求，致函星政府，要求恢復之南大與星政府之談判，又有遞生被拆之政府。四項要求之主要者，即上週南大之被逮捕之學生，[illegible]名校友必須立予釋放，同時撤銷政府之褫奪陳六使公民權之議，與政府取消逮捕南大學生，與政府取消逮捕陳六使公民權之行動，曾接受在政府改組該校之計劃。

貝拉革命戰友阿密德
發動反抗政府運動
堅持推翻貝拉政府
密芝勒城在不流血中數次易手

【阿爾及爾一日合衆國際社電】阿爾及利亞總統貝拉本晚宣佈：「民主政府」成立，在阿爾及利亞之一「民主政府」，此次反抗行動之目的，此次反抗事件於星期日在加比里區發動，這次抗爭，迄今尚無流血之事發生。阿爾及利亞之革命同志，統以前之軍事領袖阿密德，嗣後乃堅持反抗貝拉總統，稱：「反抗政府之行動，將於推翻獨裁政府及成立民主政府之後，始能結束。」吾人之爭取民主政府，阿密德氏於今年七月曾在此次抗政府事件，以來，並未開一槍之消息。

何宗外成學門之研爭遊，以經研究之結……[illegible]

【阿爾及爾一日路透社電】總統貝拉今日召集大會，在此間宣佈：革命軍中數以千計之支持者，已稱下之部隊，今日包圍加比里區，該地區乃秘密之起事陣地，阿密德[illegible]，已據守通往阿爾及爾之各大道，及利用[illegible]

……[illegible]於今日發佈行。○消息靈通人士稱：效忠於貝拉之軍隊，已經包圍叛軍之外圍據點，撤退，避免發生衝突。叛軍現為哈德治上校所指揮。○

【蘇格蘭・奧克尼島一日路透社電】英國自由黨領袖格里蒙，今日在此間稱，「英國……」

英自由黨領袖
抨擊麥美倫
以卜案為題

不屈服於保守黨政府甚至……格里蒙對其選民稱：英首相麥美倫之政府在卜洛佛醜聞案時，曾經「默認」……下議院。格里蒙謂：「……吾人知道，當卜洛佛穆之個人對下議院說明在過去時，渠本人並未在場，又當渠主張該說明作，則……此舉實乃掩蓋下議院。「吾人還有其他人之事實，即在卜洛佛穆發表其說明之前，首相絕未與渠談及此事，究竟其理由何在？」

澳洲華僑團體
向池田致送備忘錄
促勿墮入赤色陷阱
與中共貿易將得不償失

【台北一日中央社電】澳洲僑團，據來自雪梨的報導：澳洲華僑，對于日本准以價值二千萬美元之人造纖維工廠售與中共一事，咸表憤慨。當日本首相池田抵澳洲訪問時，當地僑團與澳洲維修廠中華公會，紐修威中華總商會，澳僑反共救國會，及雪梨中國青年聯誼會，曾推派代表前往日本大使館致送備忘錄，提出抗議，表達嚴正立場。由上述僑團聯名致送日本首相的備忘錄中，指出日本與中共貿易，目的不外獲利，但在中共方面則必利用貿易關係加強對日本之滲透，顛覆作用，見小利而忽略未來之大患，實非明智。函中又說：戰後日本之能迅速恢復由於蔣總統主張對日不以德報怨，國人數十年仇日之心理，已漸趨消失，如不幸因日本此一錯誤措施，而使仇日心理一旦復燃，則日本將失去海外華僑市場，結果必將得不償失。○

菲代理外交部長
謂有香港客
偷渡菲律賓

【馬尼剌一日法新社電】菲律賓代外交部長盜柯，本日禁止中國人士從香港偷渡往菲律賓之舉。盜氏在招聘捉近十名中國人企圖從香港偷渡往菲賓非時，作上述之聲明。盜氏又謂：「此等犯者將受到處罰」之後果不堪設想，盜氏香認消息謂，該十名中國人，曾獲得菲律賓外交部一官員所發之假證件。盜氏强調：渠將與警察當局合作，將一切犯罪者判罪，包括外交人員在內。該十名香港中國人士案件，發生後，外交部長透露去年曾將行賄非律賓領事館人員之中國人之偽證件[illegible]。

池田行抵雪梨
日政府會致密函拉曼
謂準備協助開高峯會

【雪梨一日合衆國際社電】日本首相池田，本夜由堪培拉抵達此間。池田拒絕在對新聞記者發表任何談話。

【吉隆坡一日合衆國際社電】政府方面人士本日宣稱：馬來西亞總理拉曼接獲日本政府之一項信函，建議協助解決馬來西亞危機。日本大使大隈涉於會議中間時曾拒絕加以評論。據日本政府宣稱，日本政府將來自東京之消息稱，日本政府刻正致送親筆函件，信函謂印尼及菲律賓需要以一種和平辦法終止馬來西亞危機。該信函並稱：日本準備予以協助。

……個小組，將集中於經濟對抗。據負責高級人員稱：該三個小組，將每日舉行會議，討論與馬來西亞……斷絕貿易關係問題，及進行消滅助僑辦法，使用於印尼，又設法使此等政策能順利完成。○

指摔角家「打假拳」
日作家及雜誌被控

【東京一日法新社電】日本摔角協會，本日控告名作家石原慎太郎及日本周刊雜誌「日本摔角」之發行者川田弘吉，及該雜誌編輯與村總男等，謂渠等毀謗彼等「打假拳」。此乃摔角界首次在法庭上解決毀謗之事件。○石原慎太郎曾撰文謂近摔角冠軍大鵬與另一摔角冠軍柏戶之會戰「打假拳」，同時被控者，有[illegible]。

美售小麥與蘇
日內將可決定
美政府迄仍未接到商人申請

【華盛頓三十日合衆國際社電】國務院發言人今天說：政府尚未決定是否准許美國小麥售與蘇聯，但政府迄今仍未接到申請出口批准的任何正式要求。

【紐約一日法新社電】美國官方今日預料：美國政府將在未來數日內決定是否以剩餘之小麥售與蘇聯一事，此事將由國務院、商務部、農業部……[illegible]及商務部……未來兩天內達成協議。○非服斯說：政府官員曾於過去數天……能於今日或明日決定。○

印尼婆羅洲
扣留英婦孺

【倫敦一日路透社電】「每日快報」今日報導：英國婦女及兒童被扣留在印尼婆羅洲內，已被扣留之英國婦孺，並預示將採取外交壓力所不及之行動，以援救彼等之程，放，但此種行動，將採取必要的話。該報稱：「國人聽聞：一百五十名英國婦孺，被延長扣留在印尼婆羅洲之石油廠內，當地人民及印尼政府除將彼等扣留作為人質之外，更有何種理由？」

瓦缸平原
發生砲戰

【永珍三十日美聯社電】中立軍人士週一稱：親共的「巴特寮」軍，在過往的一週，已在強化其具有戰略性的瓦缸平原上之全部前哨陣地。○其他傳抵永珍的消息，說該平原的軍事活動經已增加，且星期日會互相砲射，白砲二百發，上述一消息，即於此時傳來。○中立軍人士並稱：寮軍正在將其前哨之兵力強化至一小隊（約四十人）的程度。○他們並稱：寮共於過去二十四日曾企圖將十五至二十車的軍隊派至班納村的附近陣地，但他們終因遭遇砲擊炮火而退。其他的消息，說中立軍曾與寮軍在過去發生巡邏兵之戰。

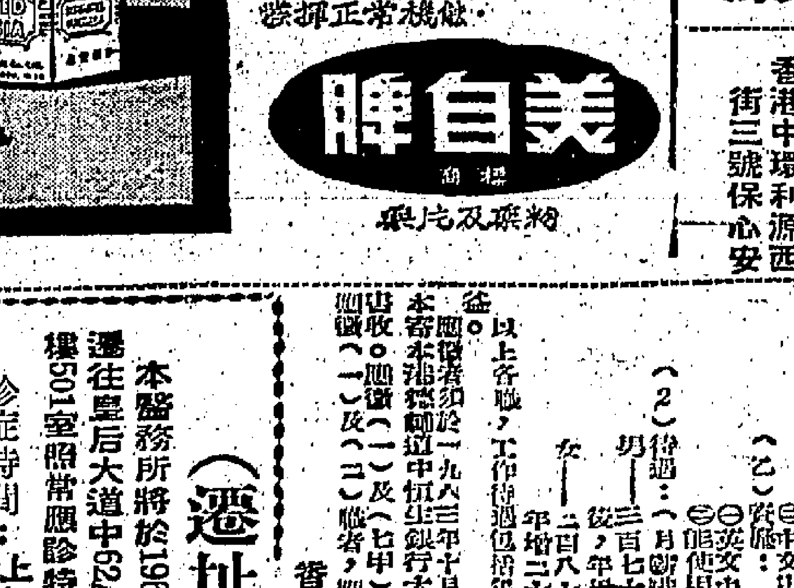
美財長狄隆稱
美支付赤字
現正被遏止中

【華盛頓一日美聯社電】美國財政部長狄隆，今日對世界各國之財政部長稱：美國國際支付赤字似已減少其危險之上升程度，此項赤字，即是美國在國外支出與收入之差額。一九六〇年中，此差額為三十九億元之紀錄，一九六二年，則減為二十二億元，但在一九六三年上半年，此赤字又復上升至全年度有逾四十億元之數目。狄隆在世界銀行理事會發表之演說中，說明美國政府採取措施以減少美元外流。並稱：「[illegible]

印尼成立小組
經濟對抗
馬來西亞

【耶加達一日美聯社電】印尼政府於星期二日組織四個「工作……

服「牌自美」胃藥　安全迅速・立止胃痛



「牌自美胃藥安全易服能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良積食脹胃氣脹胃氣痛胃腸炎胃酸胃氣及類似的胃部不適牌自美胃藥能緩和胃部中和過多的胃酸促進消化組織恢復正常機能・

牌自美
商標
總代理及藥房有售

救急　保心安　膏油

生髮香油　瀉毒熱九

秋節日起至八月十九止

減價五天

保心安膏油　君臣藥餼煉
是內外科等症聖藥　風痰兩
急症之救星　止咳照搽背後
肺部　湯火各傷　止痛痊癒
搽食又好也都好　無毒質　治症快過
打針　打針要候醫　遇三更半夜　身體
不適者　雖無醫又無藥賣　不用恐慌
有備保心安搽食即恢復健康

減價處
香港仔香島道五十七號一定好
石塘咀大道西四四三號大生堂
筲箕灣金華街二十八號大德堂
銅鑼灣電器道九十七號永生堂
旺角上海街五八七號九龍藥行
深水埗北河街一四五號梁國英
澳門新馬路一零七號華安藥行
香港中環利源西街三號保心安

承銀主命貴重物業出投

啓者茲奉銀主命於一九六三年十月四日（即星期五日）下午三時假座香港德輔道中[illegible]士打行[illegible]將下開物業作一次過拍賣出投：

此物業坐落香港鴨巴甸街……段第二十六號（即）[illegible]……七十七號……
此物業係[illegible]，由一八九九年由一八百七十三年三月三十一日起計期九百九十九年，由一八百七十三年三月三十一日起計[illegible]
換當，盛達山、李百重及鍾鍚證書[illegible]，共同擔保約佰有地二千一百〇八英尺，每年地稅照納銀一元四角四分正，
欲知詳細及投貨辦法請到貨主律師或拍賣人辦妥。

香港一千九百六十三年九月廿八日

貨主律師黃建勳律師行　拍賣人　蘇沙　同啓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二九（二）六（2926）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年十月一日

消防事務處通告

香港注意，香港區消防局總部將於一九六三年十月三日星期四由德輔道中中區消防局五樓遷往夏慤道辦公，各電話號碼亦將更改如下：

香港區總區長	三三〇七六
香港區一級參事官	二〇二八二
香港區二級參事官	三式二四八
香港區防火主任	三式三八八
總務室	三三四八
中區消防局德付道中	二九四六一

香港區指揮部將於一九六三年十月十一日星期五起由德輔道中，中區消防局遷往夏慤道，報警電話將改為三〇三〇三（各員工及宿舍用）或九九九（港島用）或九九九。

香港區救護車管理中心將於一九六三年十月十二日星期六上午九時起在夏慤道新址辦公。救護車所用電話為二九四六四（港島區）或九九九。

消防事務處處長鄭士

香港中文大學
徵聘職員

本校茲徵聘會計主任壹名

（1）資歷：認可之會計資歷，如C.A.或A.C.A.或A.C.C.A.，並且在獲取會計資歷後，有五年以上之經驗（曾在專上機構任職者，得優先考慮）。
（2）個性與能力：㊀能適應大學工作環境。㊁能處理學務上之需要而擬訂財政計劃。
（3）職務：獲選者將任職校務處，對大學財政事宜，作專業性之處理。
（4）待遇（月薪港幣）：男——二千五百三十五元，年增六十六元，至二千八百元止。女——一千九百元，年增五十五元，至二千一百元止。
包括病假、休假、生產假及養老金等福利。

應徵者須於一九六三年十月廿四日前具應徵函並附證件副本及二位諮詢人名字送交本港德輔道中恒生銀行大廈四〇八室香港中文大學臨時校董會秘書收。

香港中文大學臨時校董會

香港中文大學徵聘職員

本校茲徵聘

（一）中文秘書壹名
（1）資歷：㊀曾在大學或認可之專上學校畢業；（如國學有特殊造詣，雖無學位或專上學校文憑者，亦可考慮）；㊁善書中文書法；㊂能說國、粵、英語。
（2）待遇（月薪港幣）：
男——一千一百元，年增六十五元，至一千四百四十五元止，經考核後，由一千五百二十元起，年增六十元，至一千八百四十五元止。
女——七百五十元，年增四十五元，至一千零九十五元止，經考核後，由一千一百四十元起，年增五十五元，至一千三百九十元止。

（二）英文秘書兼速記員壹名
（1）資歷：㊀英文中學會考畢業（中文科須及格）或同等學歷；㊁五年以上辦公室工作經驗；㊂速記每分鐘一百二十字，打字每分鐘六十字；㊃能說國、粵語者，得優先考慮。
（2）待遇：（月薪港幣）女——一千元，年增五十五元，至一千二百七十五元止。

（三）一級文員壹名
（1）資歷：㊀英文中學會考畢業或同等學歷（或高資歷更佳）；㊁稍嫻中、英文書牘；㊂熟悉管理制度及公務常規，有八年至十年經驗；㊃有關職務經驗，及能說國、粵語者，得優先考慮。
（2）待遇：（月薪港幣）
男——九百六十元，年增六十元，至一千二百六十五元止。
女——七百二十元，年增四十五元，至九百四十五元止。

（四）會計助理員壹名
（1）資歷：㊀中文或英文中學會考畢業或同等學歷；㊁五年以上之會計經驗。
（2）待遇：（月薪港幣）
男——六百元，年增三十元，至九百元止，經考核後，由九百六十元起，年增六十元，至一千二百六十元止。
女——四百五十元，年增三十元，至六百七十五元，經考核後，由七百二十元起，年增四十五元，至九百四十五元止。

（五）二級文員壹名
（1）資歷：㊀中文或英文中學會考畢業或同等學歷；㊁曾任文員工作三年以上；㊂能使用中文打字機。
（2）待遇：（月薪港幣）
男——六百元，年增三十元，至九百元止。
女——四百五十元，年增三十元，至六百七十五元，經考核後，由七百二十元起，年增四十五元，至九百四十五元止。

（六）電話接線生壹名
（1）資歷：㊀英文中學會考畢業或同等學歷；㊁兩年以上之接線經驗；㊂能說國、粵、英語；㊃聲線良好。
（2）待遇：（月薪港幣）
男——四百一十元，年增二十元，至四百七十元，經由五百元起，年增二十元，至六百二十元。
女——三百零五元，年增十五元，至三百五十元，經由三百七十五元，年增二十五元，至五百元止。

（七）三級文員貳名
（1）（甲）資歷：㊀中文或英文中學會考畢業或同等學歷；㊁中文書法工整及有抄寫經驗。
（乙）資歷：㊀英文中學會考畢業或同等學歷；㊁能使用英文打字機。
（2）待遇：（月薪港幣）
男——三百七十五元，年增二十五元，至四百二十五元，經考核後，年增三十元，至六百三十元止。
女——二百八十元，年增二十元，至三百二十元，年增二十五元，至四百七十元止。

以上各職，工作待遇包括年假、病假、生產假、及養老金等福利。

應徵者須於一九六三年十月十四日前具應徵函並附證件副本送交本港德輔道中恒生銀行大廈四〇八室香港中文大學臨時校董會秘書收。應徵（一）及（七甲）職者，須親筆用中文書寫應徵函。應徵（一）及（二）職者，須附兩位諮詢人姓名。

香港中文大學臨時校董會

（遷址通告）

本醫務所將於1963年九月卅日由國民大廈遷往皇后大道中62A至68號中華百貨公司五樓501室照常應診特此通告

診症時間：上午十一時至一時　下午二時至六時

電話：二五四七五　二八六七七

一九六三年九月廿日

西醫宋常熙啓

菲外長羅培士由美趕程返國
菲決與蘇卡諾分手 週內宣佈承認大馬

【馬尼剌一日泛亞社電】菲外長羅培士，今日自美趕返此間，消息靈通之外交界人士透露：該國菲將會施其大壓力，使其勿追隨印尼之對抗大馬政策，以加劇東南亞之動盪局面。此間一致相信，菲總統將在「綜前之情況」，就大馬問題與印尼總統蘇卡諾分手，而可能於本週內，承認馬來西亞。就對內而言，菲總統此舉，將消除執政黨之一項隱憂，蓋在野之國民黨，已以現政府與親共之印尼携手反對大馬一事，為參議院選舉之競選論題，在野黨，以該決反對菲政府傾向印尼。外交界人士稱：從技術方面論，菲馬復交甚易，菲方祇須要求「恢復」駐馬大使館，即可達到承認大馬之目的，而無需正式宣佈「承認」字樣。蓋兩國關係之斷絕，係由菲召回駐馬大使，並企圖將大使館貶格為領事館一事所引起。

【馬尼剌一日合衆國際社電】菲律賓外長羅培士，本夜與菲總統麥卡柏皋舉行會談，并宣佈菲律賓承認馬來西亞，不過係時間問題而已。他說：「吾人最後將無疑承認馬來西亞，但其問題係在何時承認該個新國」。

菲同意泰國所提建議
本月中在曼谷舉行 印馬菲三國高峯會
孟西斯強調高峯會前印菲應先承認大馬

【馬尼剌一日合衆國際社電】據菲律賓外交部長羅培士本日宣稱：泰國經已建議，由印尼、菲律賓，及馬來西亞在曼谷舉行一次三國部長會議，俾緩和在東南亞陷於糾紛之外交局勢。羅培士於本日由美國回返此間，俾與菲總統麥卡柏皋舉行各項協商，渠謂：菲律賓同意舉行該會議。渠謂：如果舉行該會議，則大概將於本月底舉行。羅培士曾率領菲律賓駐聯合國代表團前往美國，渠曾在該地與印尼及馬來西亞官方舉行正式之接觸。由於馬來西亞之爭執之故，此個地區經已引起緊張局勢。該項爭執，經已引起馬來西亞與菲律賓及印尼陷於外交破裂。羅培士告知各報記者稱渠相信將有一個冷卻時期，然後該三個國家之關係，方可達成正常化。有詢以是否經已建議舉行任何三國會議，俾阻止擴大外交上之破裂，渠答謂：泰國經已非正式的建議在曼谷舉行一次部長級三國會議，料係作為菲律賓、印尼、及馬來西亞另行一次高峯會議之前奏。羅培士定於本日較後與麥卡柏皋總統舉行會談，俾商討馬來西亞爭執中之最近發展。羅培士謂：「一次三國會議，將構成承認之矯正行動」。羅培士并稱許日本首相池田勇人，泰國外長乃他納，及聯合國秘書長宇丹，努力設法恢復對該三個爭執國家各項關係之道路。渠謂：乃他納隨時準備於十月中旬，在曼谷一次部長會議，擔任東道主。

【坎培拉一日時事社電】日本首相池田勇人，曾於三十日同澳洲總理孟西斯舉行兩次會談，以馬來西亞問題，東南亞形勢，中國問題，日澳兩國貿易之促進問題等為中心，交換意見。在這兩次會談中，對於日澳合作援助西太平洋及東南亞之落後國家與致力擴大日澳貿易等問題，得到一致看法。但於馬來西亞問題，孟西斯則對外表示冷淡態度，關于此項問題，池田申述訪問菲律賓、印尼兩國之成果，並邀請對於舉行三國首腦會談，謀求和平解決一事，予以協助。但孟西斯強調主張，在舉行三國首腦會談之前，須要具備菲律賓、印尼兩國承認馬來西亞之條件，及整理談題等，祇表示靜觀事態推移之消極態度。

孟西斯聲明
澳洲小麥售與中共 並非有承認中共意

【坎培拉一日時事社電】澳洲總理孟西斯，於三十日下午接見隨同池田訪問的日本記者，席間，孟西斯說：對於舉行三國首腦會談和平解決馬來西亞問題，澳表贊成。但菲律賓、印尼兩國均尚未承認馬來西亞之成立，故使拉曼作為馬來西亞總理參加會談，或有疑問。又目前，對馬來西亞之威脅及國境問題，亦須待解決。孟西斯又說：「日、澳兩國貿易之擴大為必然趨勢。關於貿易差額，由貿易性質觀之，難以簡單糾正現存之不均衡現象。」他又說：「近兩三年來，澳洲曾向中共大量出口小麥，而且將來亦擬售與中共。但此項措施並非立即承認中共之意，縱令售與小麥，亦不變更向來政治立場，而且禁運戰略物資，認為日本亦係如此。」

日本造船工業 又圖插手台灣

【東京一日時事社電】石川島造船公司現正等待一俟台灣當局得要點確定，即派副社長田口連三，前往台北，解決懸案中的與台灣造船公司合作問題。自從國際格斯造船廠退出合船後，石川島造船與三菱重工業，即根據其獨自立場所調查的結果，向合船提出了造船合作計劃。當中國政府及合船公司，對於這兩個合作計劃，沒有決定態度以前，由於日本政府核准比尼龍工廠設備輸往中共，致使中華民國政府對日感情惡劣，使此一問題迄未獲結論。在石川島和三菱重工業提出的兩個計劃中，石川島的計劃，是利用現有的造船設備，由石川島供應資材和派遣技術人員，不須合船提供資金。三菱的計劃，是合船與三菱重工業共同出資四百萬美元，建造可作五千噸級造船用的船台，以提高造船能力。中國政府及合船當局，正在研究採用何種計劃。據推測似以石川島的計劃較有可能。若干人士認為三菱重工業可能放棄與合船合作的計劃，田口連三並稱，石川島將於今年底以前，與合船正式合作。另方面，中國立法院對於日台合作造船計劃問題，原可獲致結論，石川島與三菱重工業之間的關係，如經調整後，此一問題即可解決。

美教授抵台 演講新聞學

【台北一日中央社電】美國哥倫比亞大學新聞研究院教授杜務爾格和他的夫人，今晚從東京飛抵台北，訪問十二天。他將在台灣各地參觀訪問演講，並在台北主持四次的新聞學討論會。

蘇抨擊中共頭目 製造對蘇俄仇恨
謂與「中國人民」友好

【莫斯科卅日法新社電】蘇聯政府之「消息報」今日在評論中共「國慶」之社論中，讚揚中國人民，但抨擊中共領袖，該報向中國人民致「兄弟般」祝賀，但對「某些人士企圖向中國人民散播對蘇聯之疑惑與仇恨」，表示遺憾。該報稱：「我人民所知，吾人並未有變更，蘇聯政府如過去一樣，進行加強蘇中友好之路線，以在馬列主義之基礎上，聯結中蘇共互相合作與友好之路線。但蘇聯人民已「痛切而遺憾地知道」，中共某些人士，現正散播對蘇聯之仇恨。不過，此種企圖「注定要失敗」。蘇聯與中國工人在共同目標上，社會主義之建設與和平之加強方面，獲得統一」。

【東京一日泛亞社電】此間觀察家今日注意及蘇聯今年致中共十月一日賀電之行動，極堪玩味，依據北平電台今日播出之蘇聯賀電全文，彼等發現下列數點：㊀該電係以蘇共，蘇聯最高蘇維埃主席團及部長會議之名義拍發給中共中央，「中華人民共和國主席」，「人民代表大會常務委員會」及「國務院」，完全未提名道姓。㊁電文中僅向中國人民致意。㊂間接抨擊中共為和平及社會主義之敵人。㊃電文中盛讚中國人民及中蘇兩國人民之團結，但謂「和平及社會主義的敵人」，企圖千方百計破壞此偉大團結，實非偶然。」

【倫敦一日合衆國際社電】蘇俄今日在中共十四週年慶中，對「中國人民」祝飲，但明白表示，蘇俄并未放棄其與北平領袖之激烈爭執。同時，蘇俄透露：中共最近派觀察員出席莫斯科之東歐集團經濟互助組織之會議，而表示仍與中共維持經濟關係。又據透露：在許多項工業方面，蘇俄目前仍在援助中共。

岷製膠廠大火 損失達五百萬

【馬尼剌一日路透社電】昨晚，馬尼剌郊外廣大之馬些路斯膠工廠，被火焚燬。警方估計損失達五百萬

南韓漢城首都警察，於九月廿五日舉行交通安全運動，由全國男女明星臨時參加示範表演。圖為韓國名女影星鄭琴冬，在漢城十字路口交通崗台上指揮車輛。（泛亞社）

中共反罵蘇俄 大國沙文主義

【東京九月卅日美聯社電】中共於本星期一要求聚集北平「慶祝」中共政權成立十四週年之外國代表反對「大國沙文主義」。此一短語，乃中共用以抨擊蘇俄之字句。中共「總理」周恩來於中共本屆「國慶紀念日」前夕所開酒會中發表演說，而再發動口舌攻勢，抨擊「現代修正主義者」。渠稱：「吾人堅決主張大小諸國間地位平等，同時主張每一國家之事應由各該國本國人民決定。吾人堅決反對大國欺凌小邦，反對由少數國家左右國際事務，而且反對任何形式之大國沙文主義。」周恩來演說中未明確言及何國之名，就其由新華社播出之演辭觀之，顯則係再以蘇俄為斥責對象。

【北平卅日路透社電】中共主席毛澤東，本夜在中共十四週年成立紀念招待會席上，突然作一次少見的公開露面。此係自於一九五九年放棄其中共國家元首職務傳予

曹陰穉 在台逝世 中央日報主筆

【台北一日中央社電】中央日報主筆，中央通訊社前任編審曹陰穉先生，因肺癌症，醫治無效，於一日下午六時十五分，在榮民總醫院逝世，享壽六十二歲，遺體即移極樂殯儀館，定期設奠公祭。

美國第一次發射 核子發電機衛星 已進入軌道運行

【洛杉磯卅日美聯社電】美國原子能委員會星期一宣稱：美國第一座由一具核子發動機發電之衛星，現已在軌道運行，並發出無線電訊號至地球。該衛星於上星期六自加州溫德伯空軍基地發射，載有一座名叫「快拍九A」重廿七磅之核子發電機，以充發電之用，「九A」即稱作供應太空[illegible]之九個機型之一，該衛星是否載有無線電機以外之其他儀器，則未見透露。但空軍少校卡本德告記者招待會稱：該核子發動機計劃用五年。該衛星之飛行高度未經透露，惟卡本德稱：該衛星係在一個使其保持在太空至少九百年之軌道上，至該時期，發動機內之放射性燃料「鈽二三八」將幾乎完全腐化。

尼克遜透露
洛克斐勒雄心萬丈 謀求提名競選總統
克萊將軍亦可能獲共和黨提名

【紐約三十日美聯社電】前美國副總統尼克遜，於星期一宣稱：渠曾試探聆聽消息，謂紐約州長洛克斐勒「明顯野心」謀求共和黨提名為總統候選人。尼克遜在一項談話中宣稱：渠最近曾在該州長私邸與洛克斐勒舉行會談，持續聽悉洛克斐勒之計劃。尼克遜謂：如果該州長在旅行全國後各項調查所得之結果，支持其信念，他將不管其離婚與再婚會否不利當選之希望，則該州長「意欲出任為一個候選人」。尼克遜係一九六〇年不成功的共和黨候選人，尼克遜謂：渠本人「將不在一九六四年成為一個候選人」。有詢以一九六四年以後各年之情形，渠答謂：「在一九六八年，余將為該個將在一九六四年競選之共和黨員効勞。」尼克遜謂：現有多名共和黨人員，可供提名之用。渠謂：克萊將軍將成為「一個優良的候選人」。

你知道姬娜是個蛇蠍美人嗎？你知道龜公華
德是左傾分子嗎？你也知道蘇俄特務伊凡諾夫並
非姬娜的愛人嗎？請看舉世注目的

丹寧報告一醜聞案

英國的丹寧報告，雖未如外傳有更多的大員或權貴涉及醜聞案，但勢將成為一九六三年最受人注目的報告，是沒有疑問的。

這份五萬字的報告，首先介紹了醜聞案的主角，五十歲的華德醫生。它說，這個按摩醫生有非常技巧，病人包括許多富人。他又是個有成就的人像畫家，但他縱慾的包括很多有名望的人，他巧曾好色而極不道德，常在夜總會中物色十六七歲的漂亮少女，引誘她們到其倫敦寓所及與他居住，他常攜這些少女到克利夫敦區內的別墅度週末。

他除了自行「享用」外，還將使她們結有勢力的朋友的姘婦，他並非祇為本身的淫亂幻想，且為其好色的朋友扯線。

他並召集許多人參加使人作嘔的淫亂派對。

他結交蘇俄，同情共產黨，因此常常談共產，致引起若干病人猜疑。

伊凡諾夫是蘇俄駐英國海軍武官，但保安人員發現渠係特務。他飲酒甚多而有點「女人湯糰」，為有辦術的人所賞識。

華德與伊凡諾夫為好友。華德介紹許多高官與女人與伊凡諾夫，且不放過任何協助此共產黨徒的機會。

會有此假定，伊凡諾夫的目標，係將部長們置於受密探的地位，使保衛工作看來似乎無能，從而分化英美。若果這是伊凡諾夫的目標及利用華德為遂行此目標的工具，他的成就不少。

二十一歲的姬娜，十六歲離鄉至倫敦，受僱于梅利夜總會為表演女郎，一如她所說，就是沒有穿衣服的行來行去。

華德遇姬娜于夜總會，數日後即要求她與渠同居。她照過前往。她曾多次離開華德，但總是重投其懷抱。華德似乎控制了她。

她由一九六一年六月至一九六二年三月寄於華德家中，他帶她到別墅，介紹她給許多男人，有時是有官階及有地位的男人，並與這些男人性交。

在肉體上有吸引力的姬娜，被華德引誘吸毒，因而結識販毒的有色種男人，及與他姘居。

報告書介紹四十八歲的卜洛佛穆時，稱所有作供的人，均不懷疑其對國家的忠誠，亦無理由為保安人員猜疑。其妻合倍，前為名伶。

阿斯多勳爵一九五零年打獵跌傷，就醫於華德。華德將他治癒，勳爵乃為其設法推介。一九五六年勳爵將克里夫登區邸內的一幢別墅租與華德。雖然渠不同情華德的政治觀點，但曾助渠接近外交部。

阿斯多勳爵時以金錢助華德，特別一九五二年開始執業按摩時。

論及克里夫敦中的週末及其結局，報告說，華德特表示想赴莫斯科及親近克魯契夫。他曾以此告訴某報總編輯，此編輯偶遇伊凡諾夫，乃予一九六一年正月二十日，邀華德與渠同進午餐。華德對伊凡諾夫立即傾倒，及願渠協助，使他得為克魯契夫繪像。保密人員問此友誼，乃于一九六一年六月八日向華德查問。

數週後克里夫敦的週末到臨。那是七月八日星期六及七月九日星期天，天氣酷熱的週末，阿斯多勳爵夫婦招待一大批名流于克里夫敦，包括卜洛佛穆夫婦在內，華德則招待一些少女于別墅，當時與他同居的姬娜亦參加。星期六日入夜後，華德及幾個少女在巨邸的泳池游泳。

姬娜入池後將泳衣卸去，擲于池邊作裸體泳。不久，阿斯多勳爵偕賓客步至泳池，姬娜趕忙穿回泳衣，但華德將之擲至另一邊，姬娜祇得取一毛巾掩體，時勳爵與卜洛佛穆適步到，相與視為小玩兒。

星期日，華德、一群少女、伊凡諾夫、阿斯多、卜洛佛穆等同作游泳之會。其後伊凡諾夫偕姬娜離克里夫敦，同赴華德寓所，飲了很多酒，及可能有某種性關係。但伊凡諾夫從未成為姬娜的愛人。

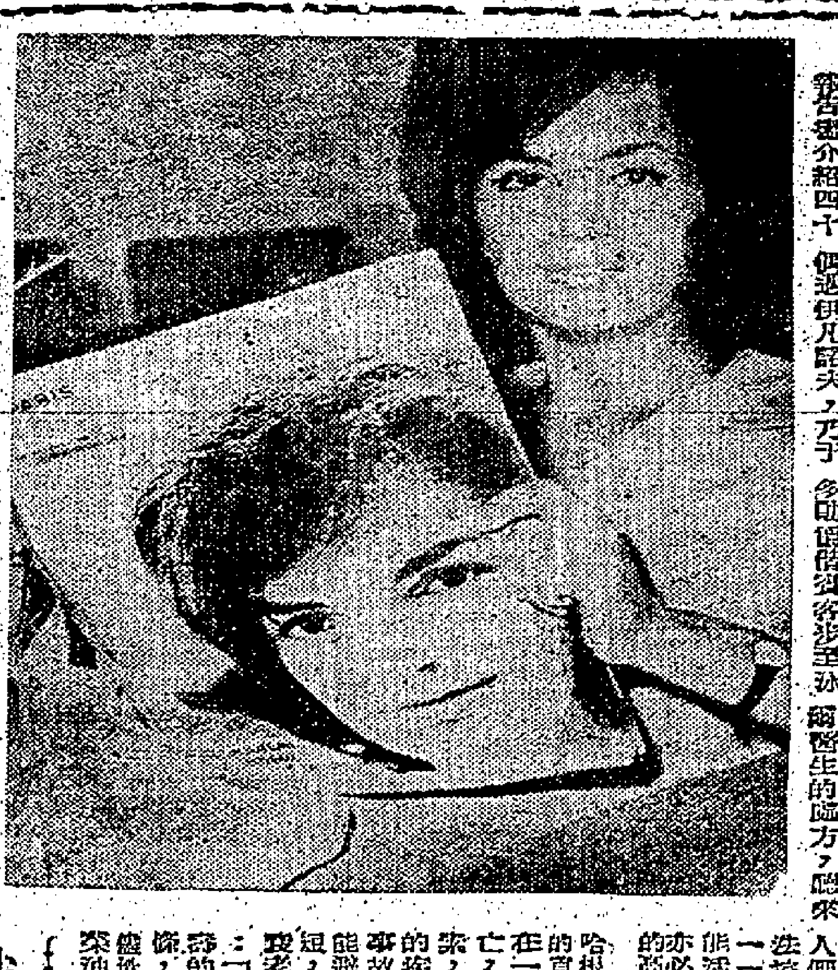
據告說，卜洛佛穆顯然為姬娜所迷，並決對與會，在其後的幾日及幾週，卜洛佛穆與姬娜有約，並到華德寓所訪她，及在那裡與她性交。

渠往訪時有時遇華德或其他人在屋內，則與姬娜駕車出遊，直至屋中無人。一次，渠曾借用一位部長的自用車。

卜洛佛穆曾經過兩三封短信與姬娜，及送過她一兩樣禮物，如香水及打火機。她說其父母遇困，故渠曾贈以二鎊半。

丹寧不相信伊凡諾夫為姬娜愛人，亦不相信伊凡諾夫與卜洛佛穆會於華德寓所中。（一）

甘迺迪夫人到了土耳其的伊斯坦堡？甘迺迪夫人在伊斯坦堡的布爾頓酒店跳肚皮舞？並不是，不過土國一位很有名的肚皮舞小姐，現年二十二歲的姬達，與美國第一夫人面孔十分相像。讀者以為何如。



丹麥專家公開宣佈
人類可活到一百廿歲

丹麥的杜貌，古醫生說：如果進食適當的食品，從事適當的運動，使得充份的睡眠，以及避免疾病，實際上每個人都可以活到一百二十歲的。

可是，迄今仍未有人活到一百一十三歲以上，這種事實（指丹麥言）顯示古德醫生的處方，聽來簡單，但還是不大可能的。

古德醫生是國際長壽研究協會的丹麥主席，他最近在該會的第六次大會中聲稱：他相信人類的壽命，在完善的環境下，可延長至一百二十年。

他接見記者時，解釋採納他的規條的人們，可能因某種無法控制的環境，致未能活到一百二十歲，但縱使不能活到一百二十歲，亦必能享受愉快健康的高齡。

古爾醫生是哥本哈根市的「老人協會」的首席醫生，他說：在一百二十歲以前死亡，是「外來的」因素，即是起因於意外事故或其他外來的疾病或其他事故。如果上述事故能避免，則細胞的正常壽命的長短，將視細胞的正常衰老而定。他說：「我們為那些期望長壽的人定下的第一規條，注意飲食健康。」使用菜油而少吃脂肪食物。我不主張一個人永遠不食牛油，但要適度。」

他又說：「每日都要步行。如果你不時進食頗多脂肪，那麼你在飯後非要散步不可。」

「第三規條是必須有充份的睡眠和休息。事實上，需經可能對健康有益，因為它使人靜坐而從事任何工作。可是，你不要飲酒太久，否則你會感到它之味了。」

古爾醫生正如與會的其他科學家那樣，強調研究人類對於長壽與如何可以長壽的智識可用於把人類現時的壽命（西方男女平均計算超過七十歲）延長之前，許多問題仍待解決。

他對於若干保加利亞人被說因進食乳酪品，所以長壽之說，深表懷疑。他說：「保加利亞的世事，並不可靠。」他又補充說：「不過，世界有些地區的人們，比諸其他地方的人們，使心臟受到重壓。」

他說：「我最近曾出席在蘇俄舉行的一次大會，及由統計數字證明在四伯利亞一些地區的人們集中營的人，比其他的人，較易衰老。」

百歲秘方

似乎每一位高壽的人，都會說出他的一套長命術。

床邊的無線電收音機播出早上的新聞，一個老人拿起一隻開口的鉛筆，把指和一隻開口的線頭插入鉛筆裡，然後把那些被指着的在腳趾上，手指拿着那些線，慢慢的撫他的頭部、眼、鼻、他的左眼層及他的右鼻孔。

他是八十四歲的退休工程師希爾茲斯，他在使用他的「反老還童機」。他說：「如果你每天使用它，你每年會年輕十年。身體器官生活，但到了某些年紀後，你自己不能發電了。我的「反老還童機」，補充天然的電，使你無限期的停留在同一的年歲。你需要的十二伏特，太多會刺激你的腦，于必須有負電，你感覺那負電多些。」如果你的腳趾有它，你將不能抵受，特別在浴後。」

希爾茲斯只是數以千計的百歲發現了長壽方法的人之一。許多活到很老的人，有他長壽方法，說：一位九十一歲的老人講述他的長壽方法，說：「什麼都不吃，祇飲酸奶，以及少許馬鈴薯湯。」

其他的人說，你應該吃鹽、雞蛋、炸魚柳，或者任何你想到的東西。

伊利斯的一雙畢生姊妹，於她們百歲誕辰時說：「玩牌、每天喝一瓶啤酒。」

其他的人建議你每天避免任何刺激，不要吸煙，或者戒酒，喝些刺激性的東西。

除了這些個人方法外，醫生們也研究長壽的方法。阿丹麥博士（八十八歲）及無數國際人物醫病的（九十歲），及無數國際人物醫病的醫生，注射一種用新鮮的牛和羊的細胞製成的秘密血清。

有些人說戒酒、戒煙，其他的人飲酒和抽煙。有些人辭去工作，有些人從不放棄工作。但他們多數有三件事是相同的：他們是健康的、愉快的和悠閒的。如果你想活百歲，你不要想到退休，使你自己忙個不了，你可能活到一百歲。

國際間諜神秘莫測

由於一個變節的蘇俄間諜告密，西德、瑞典和美國先後破獲三個蘇俄間諜小組，但是有關這些間諜的若干問題，還是令人如墮五里霧中。

●古原●

最近揭露的間諜案所引起的問題，有些是未能解答的。其中有些縱然能解答，也遺留下一些神秘莫測的氣氛，使人如墮五里霧中。

有些已判決有罪的間諜，如德國人費夫、克里門斯和泰布爾，先後替三個不同政府做過間諜。他們首先替納粹政府效勞，後來又同時做西德政府和蘇俄政府的間諜。他們的行為不是跟間諜一行職業的重大傳統相反的。拿破崙的著名間諜頭子福希（警察部長），就曾經向七個不同的政權作過効忠的宣誓。他能安然度過羅伯斯比爾革命時代和拿破崙帝國時代。

最近發生的賀智夫斯基案，是能使人追憶拿破崙時代。賀智夫斯基上校是在蘇俄受審訊和被判處死刑的。拿破崙在統治法國時代，以一身兼任皇帝和執政官兩職，法國人企圖暗殺他的陰謀是屢見迭出的。在法國陸軍中，差不多每一個人（由士卒以至陸軍元帥的將帥）都是跟這些陰謀有關涉的。

賀智夫斯基上校是一個顯赫的軍人和科學家，屬於蘇俄社會的高層階級。他是一個將軍的女婿，而且是另一個將軍（共黨候補中委）的姪兒。賀智夫斯基因為在外國擔任官職，所以很多西方外交官都能記憶他未曾諱言他嫌惡克姆林宮的警察國方法。這一點顯然已給克姆林宮所知。可是，賀智夫斯基得到那時的蘇俄秘密警察頭子謝羅夫的庇護，所以能暫時保全。

西羅夫為什麼要庇護賀智夫斯基呢？他庇護賀智夫斯基的理由和拿破崙時代的福希所持的理由相同嗎？福希曾經把一個計劃暗殺拿破崙的軍官囚禁於一個收容所裡，卻不把他判處死刑。有人問他為什麼這樣做法，他回答說：「我們如果把那些懷抱同一目的的人一律判處死刑，我們就永遠不能達成這目的。」

在賀可夫斯基被逮捕之後，西羅夫當然也被撤了職。聽說他後來還被逮捕了。根據這樣的情形，賀可夫斯基一案，大可以視為反抗政府運動今日已存在於蘇俄上層階級之中的徵候。

然而，在最近的間諜案中最使人驚異的，無過於瑞典的溫納斯特朗上校一案。溫納斯特朗把北大西洋公約組織的秘密資料供給蘇俄，已有十五年了。這一件案，有些令人難以索解的地方。

舉一個例，在他被捕和受審訊的時候，官方已簡略地述及他在戰時曾經充當納粹的間諜，一如費夫、克里門斯和泰布爾那三人的所為。然而，最奇怪的是，費夫等人和其他納粹間諜在戰時做過這種工作都是人所皆知的，溫納斯特朗替納粹做間諜卻神不知，鬼不覺。

溫納斯特朗在華盛頓充任瑞典公使館武官的時候，時常前往內華達州西部的拉斯佛加斯城旅行。他前往那兒的表面理由是賭博，在實際上卻是會晤來自附近的羅斯阿拉摩斯核子研究所的科學家。然而，賭博也可能是誘使他叛國的動機。在間諜小說和電影中，好賭的人最容易被招募間諜的人所勾引。

這些屬於蘇俄間諜網而相隔很遠的小組（溫納斯特朗是一個，費夫、克里門斯、泰布爾集團是另一個，英國的的瓦治夫婦是第三個）被破獲之後，已在間諜界中造成一個大災劫，使很多跟他們有來往或間接關係的間諜人物，在一個長時期中失業。因為，上述間諜的被捕，是由於一個在一九六一年投歸美國的蘇俄變節間諜告密的結果，所以他們的同僚一定遲疑他們之中，有多少人是他還能記憶和指名道姓的。

然而，這個能使蘇俄間諜網受這嚴重打擊的蘇俄變節間諜是誰呢？他常用的姓名是克里那夫和多尼亞可夫。這兩個都是假名。按照間諜的慣例，將來大約會再獲得一個與以前不同的新人物，有口操帶有牛津口音的英語，使他的舊同僚認不出他的廬山真面目。

間諜的假姓名大都是神秘莫測的。在蘇俄被捕的蘇俄間諜，無人知道他真的姓名是什麼呢？聽說他們的名字以一個居於紐約州阿姆斯特丹城的尖[illegible]父的姓名。因為他兩[illegible]居住過，所以[illegible]個名稱在[illegible]常用的蘇俄間諜習用這個姓名。

這辦法是典型的間諜習慣。在一九五零年，有一個名叫費雷羅夫的蘇俄海軍上尉投歸美國，而且提供關於蘇俄海軍部的極有價值情報。費雷羅夫的真名是[illegible]，原本是英國人。他改名[illegible]才得到俄人收容呢？

在第二次世界大戰結束的時候，美國蒐集了一隊在敘得利附近被消滅的俄軍的身份證……

沙撈越的惡瘡 印尼的民防隊大批滲入

印尼已經開始對馬來西亞採取積極的行動了。它的降傘兵已降落了沙撈越的印尼邊境。

在沙撈越邊境的一間天主教學校，現在已經關閉，它的二百二十名學生都返回家去。學校旁邊來了幾名短小精幹的喀喀兵，揚起四架英海軍的韋息斯武直升機，他們終日從陸空搜索森林裡的印尼恐怖分子。

印尼國防部長納蘇蒂安將軍，十年前曾論說，游擊隊的目的是摧毀敵人整個的秩序，包括宗教、法律和社會經濟秩序在內。這個政策是很適合蘇卡諾總統的，他未能阻止馬來西亞成立，但他未放棄消滅這個新國家的計劃，於是沙撈越正是他要進攻的地方。

這個前英國殖民地和印尼接壤，長凡六百餘哩，森林的腹地裡有多種部落的土人居住，他們佔了沙撈越總人口的半數，他們贊成加入馬來西亞，因為他們相信這對他們的前途會有好處。印尼因此發動要把這些土人反過來對抗馬來西亞。

英軍和喀喀兵五營，現時駐在那裡，另有邊防部隊七百五十人，分佈在鋸齒形的邊境。印尼的武裝恐怖分子，六個月來已襲擊土人的房屋、掠劫和殺害土人。

從前，沙撈越邊境的土人都乘小舟到沙撈越市場買賣膠、胡椒等東西，但此種交易現已退縮了。

印尼的恐怖分子，到處潛伏。大約有一千名受共黨影響的華人，已從沙撈越逃入印尼境內，他們許多人現正接受兩個月的訓練，學習使用小型武器、游擊戰術和破壞工作。

這些恐怖分子的主力，如果正面衝突時，情形就嚴重了，因為他們當中有受過訓練的共黨幹部，他們是在馬來亞經歷過十二年的共黨恐怖分子的弟兄。

可是，主要的敵人是印尼人，所有越入沙撈越的武裝游擊隊似乎都是隸屬印尼的「人民防衛隊」的，該隊似乎大部份是第二次世界大戰時的殘餘武器，他們的前途是把這些土人改過來對抗馬來西亞。

英軍和喀喀兵五營，現時駐在那裡，該隊人員，都曾受過游擊戰術的訓練，他們的服役證明他們是出自陸軍「借給」人民防衛隊的，所謂陸軍，大概是指該地區的兩個印尼步兵營。印尼陸軍是負責招募、訓練和指揮這些人。

馬來西亞的國防問題，遠比馬來亞和汶萊的複雜。因為沙撈越與印尼的邊界很長，如果不採取越界報復行動，則防衛必須更加周密，假如英馬保安部隊增加一人，就給印尼的特種部隊所增加的力量中和而歸於無效。英國國防部長桑地斯說，這是「冷戰」，使敵人在「和平時期」受攻擊以至被「吞食」。

大多數觀察家認為：這種和平時期的行動，必須用政治來加以解決。（智仁）

港府決定施工汲取梧桐河水
每年可得水八十五億加侖
在粉嶺北面築泵水站裝設尼龍堤壩
工程費約二千四百萬明年中可完成

【本報訊】本港政府經決定立即進行一項儲發二千四百萬元之水務計劃，俾本港每年約可增加食水供應八十五億加侖。

此一計劃稱爲「泵取梧桐河水計劃」，目的在於儘量利用梧桐河夏季所須供應農業及當地居民食用之多餘水量。

上述計劃，僅係數項泵取河水計劃中之一。過去數月中，水務工程師因鑑於家庭及工業用水需要日增，爲求增加用水供應起見，對此數項計劃即加以研究。

大埔理民府官昨日下午與上水鄉事委員會主席舉行會議時，曾將此一計劃之詳細情形告訴該鄉事委員會主席。同時，理民府官並代表政府擔保一面保證該項計劃不會影響上水各農田所需之河水。

依照泵取梧桐河水計劃，須在粉嶺北面石排頭建築一永久性泵水站，在該河裝設一種以抽抗性橡膠製成而可膨脹之尼龍堤壩，及安裝兩條直徑二十四吋水管，俾將河水輸往儲水池。

上述工程，預料可於明年初開始進行，一部份計劃當可於明年中期完成啓用。不過整個泵水計劃須可泵取河水約二億加侖，要到後年年底始能全部完成。

上述工程將分三期進行，第一期內，將裝置泵水設備，每日約可泵取河水三千萬加侖。一俟此一期工程，約於明年中期完成，即可由現有四十八吋直徑水管，輸送河水至大欖涌水塘。

第二期工程在石排頭裝設每日能泵水六千萬加侖之設備。此期工程，應於後年年底完成。

第三期亦即爲最後一期工程，定後年年底完成，屆時每日將可多泵取梧桐河水一億加侖。

爲欲泵取河水起見，故在該河裝設一種以抽抗性橡膠製成而可膨脹之低矮堤壩。因有此一新型堤壩，當河水源在某一水平以上時，堤壩即自動收縮，而多餘之水則任其流去。如更多河水流入堤壩，堤壩又再度自動收縮，至其動作情形，週而復始。該河之堤壩內有此一方法，故在雨季時，不致使上水區有發生洪水危險，實際上，泵水設備即減低發生洪水之危險。

爲便增加供水能力起見，將由石排頭泵水站起，安裝兩條直徑二十四吋水管沿火車路軌直達大埔，再由大埔將水輸入船灣淡水湖供水系統。此兩條直徑二十四吋水管長約三哩半。

據水務局發言人昨日稱：根據調查結果顯示梧桐河每年約有十二日至十四日河水泛濫。在此短期內泵水站全部啓用時，每日最多可泵水二億加侖，由四月至九月之其餘雨季期內，預料平均每日可泵水四千萬加侖。此即謂在雨季期內，應可自梧桐河抽取河水約八十五億加侖，以增加將來在船灣淡水湖建築之新水塘。

此非首次利用梧桐河水源。一九六〇年，本港供水極端缺乏，當時即裝置一具小型抽水機及建築一條臨時堤壩橫過該河，以便抽取河水輸往大欖涌水塘。

此項暫時措施，曾使一九六〇至六一年冬季內得使用此額外水源，今年夏季九月期內，吾人從自該河所得之水幾達十五億加侖，而不致影響該區農民之用水。

一九六六年後，梧桐河之多餘洪流將可輸往船灣，以供沖淡此水塘內之鹹水，此水塘貯水量近三百億加侖。

船灣淡水壩建成後，勢須將此水人工湖內之水大量抽出，而利用來自各區之淡水將湖內之海水加以沖淡。同時，經被逐漸沖淡而仍帶有鹹度之水，將須自船灣淡水湖抽出，直至其鹹度減至適中之時爲止。梧桐河水對於此項減少鹹度過程將有極大功用。

【本報訊】香港今年的雨季經已結束，港府正在着手向新界勘察地下新水源。

這項勘察工作，由香港大學一位地質學講師負責，正在經湖與大欖涌之間水管附近一帶地區進行勘察中。

據說，新界地底水源，一經探得，則食水可源源供用，永無匱乏，由於每一個大山之下，必有水源，該大山下之水源，有深至數百尺深而在下面橫流，其來龍去脈無人知之，此種情形在鑽山下均有之，如鑽鑿者不小心開正水源，則全部物質可以衝去，本港大嶼山大帽山之類山下亦必有水源，可惜無專家能探得。否則取之不竭，對香港食水有莫大幫助。

港府一發言人說：由於極端缺水，當局已重新考慮在新界掘深井的可能性。他又說：雖然由以往的經驗顯示，將不會有滿意的成果。但政府仍進行此勘察工作。

在廣華醫院出生一名女嬰
四天內兩次注射卡介苗
當晚發高熱翌日即慘死
死者父母認爲負責注射的人出錯
擬謁見醫務總監投訴並請求調查

【本報特稿】廣華醫院一名出世僅十天的女嬰，注射第二次「卡介苗」防癆針，十二小時後，即發高熱死去。

這個女嬰的父親姓陳，母親姓甘，住在土瓜灣馬頭圍道三三六號四樓。女嬰的母親懷第一胎生產，曾在廣華醫院掛號，接受檢驗，妊娠期間一切正常。直至九月十五日，入院候產，十七日發現難產，剖腹施手術，取出一女嬰，重八磅五安士，經過檢查，女嬰正常。

據女嬰的父親昨天說：同月二十日或二十一日之間，因護士說（記不清日子）由一名護士，給女嬰注射「卡介苗」。當時護士把女嬰抱下床，接受注射。但據說事後護士未有發「卡」紀錄在案。

他又說：女嬰出世後，母女身體都好。女嬰的父親，因爲是第一次做父親，每天都親自去探望。眼看女嬰長得一天比一天活潑，心裏十分高興。

廿四日上午，又一位姑娘進前，要跟女嬰注射「卡介苗」，她因爲是第一次做媽，以爲這種防癆藥品是分兩次注射的，因此沒有提出反對，但她仍問護士姑娘：「女嬰已經注射過一次，是否應該注射第二次？」同時又問：「女嬰有無觸碍，能不能夠接受注射？」那護士姑娘說：女嬰並未接受注射，因爲如果注射過，一定會記在「卡」內。因此，後不理會的話，而替女嬰進行注射。

女嬰父親說：嬰兒注射後當晚深夜發高熱，後嬰兒房間照理。廿五日上午，接到院方通知說女嬰得病後，便馬上到院探視。但女嬰已經被送到十二樓，放在一個氧氣箱中急救。

女嬰父親又說：當時女嬰四肢抽搐狀。他記得護士曾經跟他說過，昨天曾經注射第二次「卡介苗」，現在見到嬰兒竟然得到這樣重病，於是質問院方，女嬰得到的是什麼病？

值班醫生說：女嬰現時症狀是「失水」「肺炎」「發高熱」。他要求院長解釋，但得不到要領。當日下午四時回家。廿六日凌晨二時五十五分，女嬰不治死去。廿六日一早，他到醫院，找到替女嬰第二次注射的姑娘，那姑娘說：她爲女嬰注射，是沒有錯的，如果不明，可以去投訴。

他說：院方解釋：注射「卡介苗」是由醫務處派政府護士做的，因此對於女嬰是否會受兩次注射，責任不在院方身上。

女嬰的父親說：爲了此事，昨日曾親自到干諾道中崇明大廈要求見醫務總監，該處官員說，要先用信約定，才能接見，因此又沒有結果。

中共「十、一」僞慶
今年更冷落
全港「汚腥」旗不足五百面
各區軍警全副武裝嚴密戒備

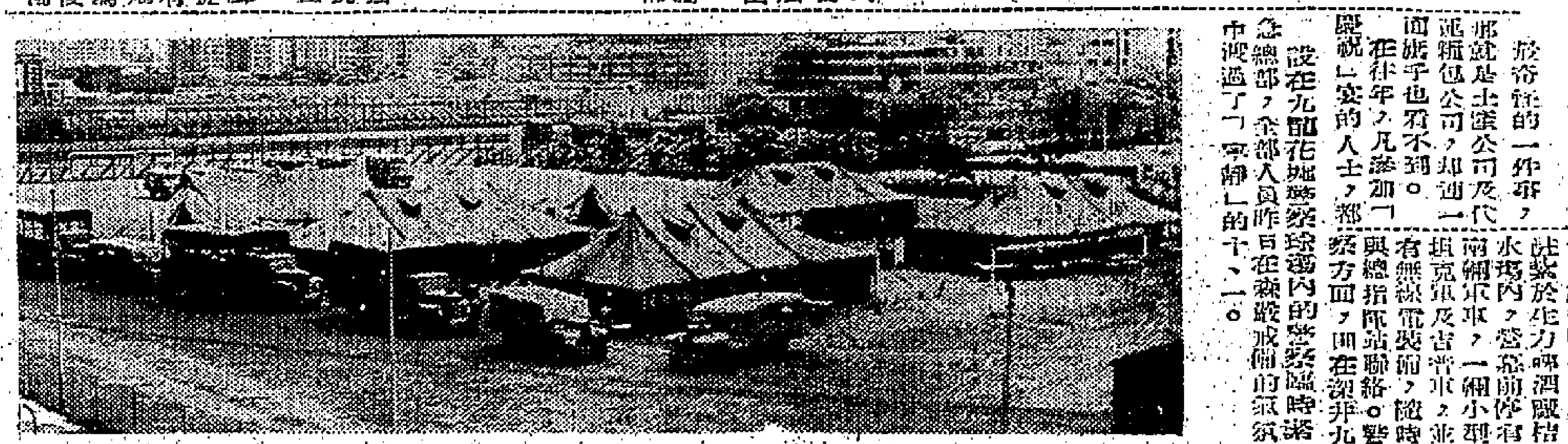
【本報訊】中共「十、一」僞慶的冷落情形，一年慘過一年，尤以今年更甚。

不論港九新界，除了「御用」的工會社團、銀行機關奉命張燈結綵的應酬一番外，撕到「人民祖國萬歲」的香港市民，卻看不出有幾多個是擁護中共的。昨天是中共一個暗淡的日子。

在港九各區巡視所見的花牌，較往年減少，報中，完全不見了「一日等於二十年」、「躍進」、「大豐收」、「經濟全面好轉」等的標語，最後就是「人民共和國萬歲」，普遍的只用「慶祝國慶」四個字。如果細心去看所貼的「公仔」，任何人都會發現不見了往年「中蘇攜手合作」的畫面。

中共爲了不露出狼狽相，便將商店懸掛「汚腥」的安排在大會堂舉行。去年懸旗的有四十五個，今年卻是六十二個，照計比去年多了十七個，其實今年多出來的十六個單位，就是從去年四十五個中分化出來的。

據港府昨日走過港九、新界，細數所掛的「汚腥」旗，僅得四百四十二面，香港方面有三百零七面，九龍有一百零二面，新界十九面，港澳總共七十四面。其中百分之九十九都是中共控制下的銀行、工會、國貨公司、商店、學校、診療所所懸掛的。出人意料的是：「三面紅旗」面無地自容。



設在九龍花墟警察球場內的警察臨時緊急總部，全部人員昨日在森嚴戒備的氣氛中渡過了「寧靜」的十、一。

那就是土產公司、代理商，據說也公司，知道「一代」難打發，也買不到。在往年，凡參加「國慶」的人士，都有無線電裝備，隨時與總指揮部聯絡。

新界英軍及警察方面，則在粉嶺和九龍塘等處準備，戒備森嚴，警察總部與新界各區警署，昨天大動員，第四十八旅派啤啤兵一隊，駐紮於生力啤酒廠附近。

新界各鄉紳的調查所得，參加「國慶」的人數減少，長官首長，都敢決拒絕不參加。

中共的播手，在過去兩週來，大派請柬，廣事招攬各行各業的人士參加僞慶。

花墟警察球場設立臨時總部，指揮警察，隨時應變，可幸天下太平，一點事故也沒有。

防止不測的騷亂，市區巡邏的警員，更有假，集中候命，各區派出所、警察總部、九龍紗廠等處，均駐有大批警員。

昨天「國慶」禮物或清明抽獎，人人有份，但是今年，許多的「大寶」中欠準了，使這些「寶貝」們大爲失望。

閘紗廠宿舍對開路面，設下哨站，過往車輛人等，均須停車入站檢查。由於九龍紗廠上月曾發生工潮，左派份子多名被派往該廠方面，昨天有不尋常事件發生，故採取較嚴密之戒備。

炮竹聲不及十分鐘，即受到沉淪的「僞慶」，足見人心的背向。

飛仔梯間強劫
女子抵抗受傷
頸上金鍊幸未被掠

【本報訊】一名飛仔於昨日下午在灣仔大南街一三三號樓梯間搶劫婦家女子不遂，扼傷事主頸部後逃去，警方送她入院救治。

受傷女子名張運三，四十歲，住大南街一三三號三樓，她於下午三時由外返家，在梯間被尾隨的飛仔從後緊纏頭部，伸手強搶頸鍊，她奮力抵抗，金鍊未被掠去，但頸部受了輕傷。據說，當張運高呼求援時，飛仔從袋中取出一條染有迷藥的毛巾，塞於她的口部，起初她以爲毛巾浸有鏹水，但後來發覺口部並未受傷。

首次賽馬本週末舉行
本報發刊「馬經」特刊

一九六三年賽馬季定本週末開始，本報由本週五日起，以後每逢賽馬日及賽馬前一日發刊「馬經」特刊，仍由論馬名家「老溫」主編，內容報導賽前各駒狀態，並操評述，並採集內幕人士消息，提供各場下注貼士，敬希讀者注意！

清水灣道汽車撞山
男女受傷

【本報訊】一男一女昨晚十時駕車自牛池灣飛鵝嶺下駛，經過清水灣道運輸牛奶公司附近撞山受傷。失事者爲一輛私家車AB九九號，車頭嚴重損毀，車廂內的一對男女傷者由救傷車送到九龍醫院救治。

澳門情形
一樣冷淡

【本報澳門訊】「十、一」情況冷落，紅旗若星星，最繁盛的新馬路，僅一兩間點綴。

從九樓墮下
老婦慘死

【本報訊】五十六歲的老婦伍香娣，昨晚七時左右，在九龍旺角從九樓跳下，傷重不治斃命。據說，伍香娣與家人不睦，三日前，曾與媳婦發生爭吵，後媳婦憤然離家。昨日上午，伍香娣曾向媳婦的兒子申斥一番，不久其兒子也離家。到晚上七時，伍香娣從九樓跳下，跌在地上，倒在血泊中。死者爲台山人，住福華街一六五號九樓。

刊登本報廣告電二式一六零

正式旅行社
可代旅客向移民局申請辦理領証事項

【本報訊】移民局長昨經由香港旅遊協會透露：凡與移民局一向有業務上聯繫的正式旅行社，可代客向該局申請以下各事：㊀旅行証件之續期或延長；㊁回港證之申請；㊂延長留港時間之申請，此項申請在准許逗留期限到期前八天辦理。以上各事可由旅行社代表旅客申請，旅客本人須與移民局接觸之部門。已經由移民局拒絕的申請，旅行社須代表旅客本人向移民局申請，旅行社不能代辦。

代爲辦理。移民局局長警告各旅行社，如將來有發現不規則之行爲，則可能隨時由該局取消此項辦法。

柴灣徙置大廈
老翁吊頸斃命

【本報訊】柴灣徙置大廈昨晚十時許，一名男子投繯自殺，由家人發覺，已告斃命。

將屍體與死者兒子同往殮房。

搜唐街 福華街
福華街147至153號
院街河北近口街桂林
高尚唐樓・四面單邊
每層40個月付款不計利息
首期只付樓價一成
餘款分24個月付清
建築完成・即可入伙
大昌

下接戲院都爺銀
樓茶 家酒 厛張
唯一自備冷氣設備
售並租
華源

高麗人參精
認明巨獸老牌正是貨真價實
買一送一
十月份起一年一度
大贈送
功效：
治體弱 補顏頹 恢復 養氣
永保青春 疲勞
各大藥行均有代售
錦山製藥會社出品
東南亞總代理健齡藥行

李家園百貨公司
五十九週年紀念
大減價・大贈送
一年一度 又減又送
最後五天
逢難會機
過錯勿請
明碼實價 忠誠薄利
九龍油麻地上海街一壹七至一壹九號
TEL. 841466・851558

友聯置業公司
荃灣華成大樓
荃灣沙咀道（渣打銀行左鄰）
建至五樓 新式洋樓 四面單邊 樓上住宅 最合理想 分層租售 分期付款 快將完成
B座 A座
洽購處 荃灣渣打銀行四樓304室或本地盤
荃灣萬裕昌電話888叫539
香港廣大行電話432825 432659

4416

傳黃永賢警司被扣留不確
昨午在公館中曾接見本報記者
警方說黃氏正在休假。在一項事件秘密調查中，黃氏冒予合作。

（圖爲黃永賢警司近照）

【本報訊】本港昨日曾盛傳現任九龍總部高級警司黃永賢被警方扣留。此項謠傳，經本報查明並不確。

本報記者昨午曾赴九龍太子道黃警司公館訪問，由其家人接見之際，黃警司曾在住宅中出現，並曾與記者談話，但對外間謠傳不表示意見。

本報曾就外間之謠傳詢問港府新聞處，新聞處之答覆稱：「黃永賢遭扣留之說並不確實。一項事件現正在秘密進行調查中，黃氏現在度假中，但仍對此事件的調查，予以合作。」

稍後，本報就黃氏假期問題，再就詢於新聞處。本報問：㈠關於黃永賢此次度假，是屬例假抑或臨時請假？㈡是否每逢十一日及十日，全部警員均應取消假期？

新聞處答覆稱：㈠請參考本處前項答覆，本處實無法再予協助。㈡一如去年通常防備，將於該兩日再次舉行。

黃永賢警司服務本港警界已逾廿四年，自一九三七年九月一日開始即進入警界服務，一九五二被選派赴英深造，返港後即擢升高級督察，一九五六年底升任副警司，三年後正式升爲正警司。先後派任往油麻地區警署警司，香港警察總部等職。本年三月廿日，黃氏再被派赴英國參加警察學校高級警務課程，作爲期四月深造，返港後即就任九龍總部高級警司。黃氏曾任九龍西區執輪處處長。

「新福春」漁船回台船員供出
偷運李裁法洪嘉仁
歷五晝夜抵達香港
據說李洪二人在港外換船登岸
新福春號曾機壞在筲箕灣修理

【本報訊】台灣省警務處現已去函國際刑警組織總部，請求協助查緝殺人在逃的疑犯李裁法及該案的另一關係人洪嘉仁。

據台灣警方某高級官員表示：初步判斷，李裁法及洪嘉仁可能逃匿在港。

又據台灣警務處致函國際刑警總部的內容，據說除了詳述案情之外，並附李裁法及洪嘉仁的相片和詳細特徵，要求該組織通告東南亞各會員國單位，協助查緝李裁法及洪嘉仁歸案。

又據台警方某高級官員表示說：我國已於前年加入了國際刑警組織爲會員國，故照規定，投入案的在逃犯可以要求有關會員國單位協助查緝和歸案的，故上項請求，當可獲得東南亞地區有關警方的協助。

至於被逆李裁法及洪嘉仁偷渡離台的漁船「新福春」號，前（廿九日）中午返抵高雄時，即被警方扣留，船上人員分別被刑警專案小組隔離訊問。

據他們的口供透露，李裁法及洪嘉仁的逃亡經過是這樣的——

九月十六日上午九時，他們的機動漁船「新福春」號在高雄港口檢查後開出，當時船上連船長徐振還共有五人。

船開一小時後，到達台南安平港附近即停下來。不久即有兩個男子乘着竹筏前來上船，這就是李裁法、洪嘉仁，及隨到一個船主張賢三，及另一吳某。

李裁法在上船時穿着一件白色夏恤，西裝褲，一派慌忙不耐的樣子，手上還拿着一包鱷皮和兩個袋。李一上船，即緊張的問要航行多少時候才可以到香港？

該船是以每小時五海浬的全速航行，當晚半夜，即遠離台灣海岸，李裁法及洪嘉仁曾與船長徐振還密談一番。將到尖沙咀時，由於風浪大作，李裁法曾不支嘔吐，致使其原來身上的衣服盡污了，其後換上了一套船員的黃卡嘰布衫褲。航至到香港外海換船時，李裁法還是穿上這套船員的衫褲。

李裁法上船後，大部份時間是躲伏船艙，很少言笑，到了十九日晚上，李裁法曾與洪嘉仁在艙面上密談良久，談話中不時大笑。

前後經過五日五夜的航行，於二十一日晚上八時左右，該艘漁船已抵到了香港外海，這時船上機器也發生了故障，於是由船長打出了一個訊號彈。不久，即見一艘機動帆船駛前來接應，機帆上的指揮者，李裁法呼他作「老宋」，靠近之後，李裁法與洪嘉仁即登上這艘機帆船，方向是駛向香港。其他五人，則留在原船上隨流漂流，大概爲香港水警巡邏艇發現救援。

他們對港水警說是台灣漁民，因天氣壞，機器故障，漂流港外。

港水警將該船拖入筲箕灣，詢問該船的人員，並記他們的姓名，但並無查問有無載人偷渡入境。

由於他們七人被扣離船，只有請鄰近的筲箕灣漁船漁民送糧及淡水，到了二十四日上午，船修理好了，港水警當局即送給他們食糧和淡水，拖帶出海外，並指示回台航線。

經過六日一夜的航行，「新福春」號於二十九日中午返抵高雄，隨即被警方扣留訊問，初步供出了上述李裁法逃亡的經過。

身份的兩人。（三）該漁船遇到巡邏艇，並准其修船一節，亦有疑點，因爲港方必然盤問清楚，才能准其入港。問題在這點不難由台灣警方與香港方面聯絡後，即可知其真偽。

據專案小組召集人李連福大隊長說：本案截至目前，只解答了偷渡之謎，現正重研佈署，一面設法把已偷渡到港的李裁法、洪嘉仁緝獲歸案，一面把在安平港附近登岸而復返的船主張賢三、姓吳的一個，及船長徐振還緝捕到手。至於說李裁法逃港的消息既經報紙揭露，香港方面是否採取步驟對付，目前尚未獲得照會，但照常理推測，李裁法爲被解出境之人，此次已遲證實由台灣逃返香港，則香港警方必定會採取行動，追緝李裁法下落，以探查他被遞解令。

港外發訊號彈
情節可疑 尚待查證
被扣四名船員自稱被騙
據說船長指李爲走私客
如果順利每人酬四千元

「新福春」號的四名船員輪機長陳晚的，水手李長江、張添丁、張多助，昨被警方扣押後供稱此行是被人欺騙。陳晚的說：「我們是受了騙，來賺錢，却先進了牢。」

陳說：新福春號在安平港裝載四個人上船，其中一個是張賢三，一個姓吳，另兩人不知是誰，當時船長吩咐全速向香港急駛，約在一半路程時，船長說要送那兩個人到香港走私的，同時答應如果走私順利，每個船員都發四千元酬勞。

返回高雄後，經警方將照片給他們辨認，才曉得那兩人就是李裁法和洪嘉仁。

這漁船回航時，包括張賢三、徐振還，以及另一姓吳的，和四名船員，總共是七個人。當船隻快要駛近台灣時，這七個人曾開會商議進港的問題，因爲張賢三和那個姓吳的，是從安平港護送李、洪二人上船的，於是決定先偷偷的到安平港近海，把張、吳二人送上岸，再返回高雄。他們當時還以爲治安機關不知道偷渡的事情，都在爲自己打如意算盤呢！

可是到了安平港外，船長徐振還大概知道風頭不對，也從安平港下去了。船上只留下陳晚的、李長江、張添丁、張多助等四個人，糊糊塗塗受騙上當。

李長江說：他們當初開船駛出高雄，事先實在不知道李裁法竟是一個殺人要犯，他們以爲李、洪是走私的客人，當初祇想賺他們那筆四千元的酬勞，其他一點也沒有多考慮一下。假若知道李是一個殺人犯，同時又是黑社會的大流氓，他們是絕對不敢爲他偷渡的。

張多助說：「新福春」號是一條破舊的漁船，這次偷運李、洪出港，在大海上顛簸了十六天，幸虧沒有遇上颱風，否則，能否保有性命，都很難說，那才冤枉透頂！

有關方面，現認爲四名船員所稱的在香港外海發射信號彈及遇上巡邏艇與修理機件一節，尚待查證，因仍有下列可疑之點：（一）漁船既連一架最普通的收音機也沒有，則何來信號彈？（二）此爲小型漁船，航行時間無法預先估計，香港外海何能先有電船接運，此須預先約好者，不但有困難，且李、洪兩人亦未必有此神通，而作爲發現信號彈後「來救」者，則此電船不明來歷，不敢隨便接運。

李裁法到港之說
有可疑之處
可能故佈疑陣轉移視綫

關於李裁法與洪嘉仁乘漁船新福春號偷渡來港的詳細經過，純係該漁船四個船員被扣押後的報導，及台方初步的調查，究竟是否全屬事實，尚是有疑的問題，現台灣方面正根據供詞中的疑點審訊中。

又據本港警界人士私下表示：四船員在台供述情節，頗有可疑之處，究竟李裁法逃離台灣後，是不是真的偷渡來了香港，還是實際上到了其他地區，却在表面上故佈來了香港的疑陣，以轉移警方的視綫呢？這些都是不能一時輔以斷定的事情。

石硤尾烟格林立
張有興在市局質詢無結果
請警務處長下次出席作答

【本報訊】市政局昨午在政府合署舉行例會，張有興、李有璇、馬登等議員提出了十二項質詢案，分別由主席丁周及徙置事務處長答覆。

（一）馬登提出有關清潔海旁問題。據主席答覆：已通知海事處長。

（二）馬登又提出關於塑膠紙袋在海面漂浮之問題。據主席答覆：在海面漂浮之塑膠紙袋，大部份均係來自塑膠廠，但有關詳細調查塑膠廢紙如何處理，則將在下屆問題內答覆。

（三）馬登又提出關於用普通車輛收集工業廢料問題。據主席答覆：普通車輛收集工業廢料，對市政事務署並無影響，但在商人自行運搬，傾卸，每日有一百噸之多，如該一百噸須全由市政事務署清理，則需增加十輛垃圾車，需費五十萬元。

㈣李有璇提出有關停止調查屋宇清潔問題。據主席答覆：由本年六月廿八日起，已停止調查屋宇清潔的工作。該日就是本年第一宗霍亂症出現的日子。

由於霍亂發生，衛生部需須執行緊急預防工作，致人手不足，故暫停止調查屋宇清潔之舉。但實際上由去月九日起已恢復調查。

㈤李有璇又提出有關將街市檔位分租事宜。據主席答稱：本席已入並不在場，但管理街市檔口持牌人員仍無法證明攤主將攤位分租而加以取締。

㈥李有璇又提出由新界運來市區販賣之生菜一事。據主席答謂：每日由新界運來市區約六噸以下，此等生菜是在青山新墟製成，並利該區漁民採用，剩餘的則運銷市區。

㈦張永賢提出有關特別步驟以取締該廠一問題。該廠已正式註冊，且在適合衛生條件下設立，因此本局無採取特別步驟以取締。

據徙置事務處長答覆謂：據所得資料，該等屋宇將房間分租與他人，並不是一件常有之事，亦非嚴重問題；在另一方面，本席相信各區廉租商店或工場分租與人員，有違法可以取締。如認爲則甚爲普遍。

㈧張永賢又提出有關石硤尾李鄭屋村及大坑東徙置區管理不善問題。據徙置事務處長答稱：上述之徙置區經已改用海水沖廁後，已無人再投訴。調地方污穢及廁所不衛生，當現已利用海水每十五分鐘沖廁一次。

㈨張有興提出官塘徙置區內特別不准居民在家中造塑膠花加工工作事。據徙置事務處長答謂：任何徙置區內居民可在家中造塑膠花加工工作，並無明文禁止。

㈩張有興又提出關於徙置事務處與住客信件之譯文問題。據稱：答覆各徙置住客之函件，多屬通知，則三區種，如屆重要者，則附有英文原本。徙置小組定於本月份會議提出討論。

⑪李鄭被提出有關以詳細答覆。⑫李鄭被提出有關蚊蟲滋生於水箱中一事。據主席答覆：凡儲水箱必須依期清理，遇附近有投訴者，則由衛生幫辦檢查。

警察列車巡邏新界

大型警車，滿載武裝警察，昨列隊巡邏新界各區，圖爲經過深井警站時情形。

男童重傷倒臥樹叢
警方徵求有關消息

【本報訊】警方前晚十時許在長沙灣新填地區發現一名頭部受重傷之男童，臥於草叢中，該男童名黃保其（譯音），年約十一歲，警方現欲獲取有關該男童之消息。任何人如在當晚六時三十分或以後時間見到該童在該區捕捉蟋蟀者，請與深水埗警署聯絡（電話：八〇〇三三一內線六四），或向任何警署報案亦可。警方急欲與一名曾到該區之男子聯絡，該男子約三十歲，穿白恤衫，灰色短褲。

天氣潮水流水賬

今日天氣預測：吹輕微北風，後轉吹和緩北風或東北風，天色晴朗，天氣稍涼。

昨日氣溫最高爲華氏表九一·八度，最低爲七八·四度。

今晨零時室內氣溫八三度。

高潮：上午九時零九分，下午十時十六分。

低潮：上午二時五十四分，下午三時五十五分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十八億二千九百萬加侖。

前日存水：四十八億一千七百萬加侖。

澳霍亂症共廿九宗

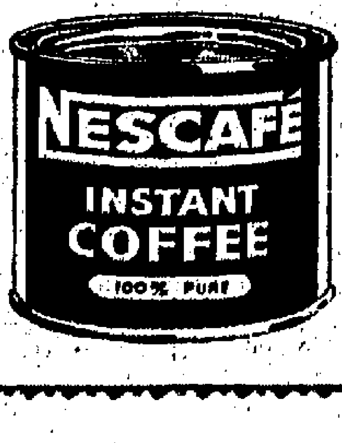
【本報澳門訊】澳門衛生廳昨宣佈：霍亂新症前日再發生九宗，總共爲廿九宗，先後兩人已死亡。

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中。只有最好的咖啡，才具有如此優點。

雀巢咖啡一飲便知專爲愛好咖啡人士而配製。

雀巢咖啡

香港最暢銷之咖啡



NE 12/63

出類拔萃！

美國

積家

濾咀長烟

濾咀潔白高貴·烟味特別香醇

廿支庄每包只售八毫

總代理：陳漢孫出入口商

葛量洪及政府獎助學金 全部獲獎人名單已公佈

【本報訊】本年度葛量洪獎學金、政府獎學金及政府助學金的獲獎者，昨由教育司署公佈。獲獎者必須取得學額在香港大學或下述指定之學校就讀。其若已領有其他獎學金或助學金，其金額將予酌量減少。

（一）獲葛量洪獎學金名單

㈠下列學生因參加本年香港大學入學試成績超卓，獲葛量洪獎學金，在香港大學就讀：

姓名	學科	原校名稱	每年金額
祖德隆	工科	島仁中學	三千五百圓

㈡下列參加本年香港英文中學畢業會考成績特優之學生九名，獲葛量洪獎學金，在政府或補助學校修習二年制大學預科班課程，金額每名每年四百元：

姓名	轉升學校
張錫濂	聖保羅男女校
惠林保	聖保羅男女校
胡德亭	伊利沙伯中學
何鑑昌	聖若瑟書院
葉穗燊	聖保羅男校
葉國勳	英皇中學
曾錦成	聖保羅男校
陳富七	聖保羅男女校
Ribeiro Alvaro Francisco Vieira	

㈢下列學生六名經由葛量洪獎學金委員會推薦，以家境困難而獲葛量洪獎學金，金額如下：

姓名	學校名稱	金額
陳依怡	德瑞學校	四百伍拾圓
陳文安	慈幼中學	四百圓
何翠貞	聖覺女子職業中學	二百伍拾圓
高嘉波	新亞書院	七百伍拾圓
衛國威	救恩書院	三百二拾圓
伍維勁	高主教學校	伍百圓

（二）獲政府獎學金及政府助學金名單

政府獎學金——下列參加本年香港大學入學試成績優良之學生二名，選名獎學金，金額每名一千圓。十八名獲政府獎學金，及其中十四名亦經由遴選委員會認為家境困難，每年另獲生活津貼，共三萬八千四百圓：

姓名	學科	原校名稱
林子波	文科	聖保羅男女校
張國鋒	文科	全上（名譽獎學金）
關鳳賢	文科	全上（名譽獎學金）
Suffiad, Shamima	文科	聖保羅女校
馮月明	文科	英華女校
周後湖	文科	英華女校
鄧秀麗	理科	庇理羅士女校
潘志邦	理科	聖保羅男女校
于鑫	理科	拔萃男校
伍顯前	理科	喇沙書院
張梓傑	理科	英皇中學
孔祥海	理科	喇沙書院
鄧文通	理科	聖保羅男女校
李國榮	工科	聖保羅男女校
沈忠洪	工科	九龍華仁書院
梁忠衛	工科	皇仁書院
汪直輪	醫科	聖保羅男女校
李世平	醫科	聖保羅男女校
簡國材	醫科	伊利沙伯中學
葉效信	醫科	香港華仁書院

下列學生五十二名每年共獲政府助學金十二萬三千一百元，升入香港大學修習文科、理科、醫科及工科。獲助學金之學生，均係學業優良，有良好之學校紀錄，經遴選委員會認為家境困難者：

姓名	學科	原校名稱
馬錦芬	文科	伊利沙伯中學
歐世榮	文科	聖保羅男女校
馮兆基	文科	喇沙書院
潘燊玲	全上	瑪利諾女校
趙德華	全上	拔萃男校
周德熙	全上	聖若瑟書院
李安求	全上	聖士提反女校
劉兆賢	全上	喇沙書院
鄭燦輝	全上	伊利沙伯中學
馮莎雅	全上	聖心中學
夏啟堯	全上	拔萃女校
區錦萍	全上	伊利沙伯中學
鄧惠珠	全上	庇理羅士女校
周鳳娣	全上	全上
黎秀芳	全上	全上
潘鎮球	全上	聖保羅男女校
胡申森	理科	聖保羅男女校
周錫昌	全上	皇仁中學
鄭煥輝	全上	英皇中學
余明倫	全上	九龍華仁書院
沈錦鳳	全上	聖保羅男女校
郭偉超	全上	英皇中學
何永益	全上	聖保羅男女校
盧建芬	全上	伊利沙伯中學
羅建南	全上	英皇中學
余學燊	全上	喇沙書院
黃噏嶸	全上	英皇中學
李建中	全上	聖若瑟書院
方宏濟	全上	九龍華仁書院
黃兆榮	全上	聖若瑟書院
劉漢生	全上	拔萃男校
葉瑞蓮	全上	拔萃女校
郭德增	全上	聖馬可中學
陳炎光	全上	伊利沙伯中學
馮德燊	全上	英皇中學
錢德蓉	全上	英華男校
廖斌朋	全上	拔萃男校
曾錦成	理科	皇仁中學
吳德德	同上	英皇中學
吳崑仁	同上	聖若瑟書院
鍾小芬	同上	英華中學
范尚儀	同上	聖保羅中學
黃澤恩	工科	聖若瑟書院
高錦賢	同上	皇仁中學
何乃權	同上	英皇中學
徐金庭	同上	瑪利諾神父中學
陸宏庭	同上	英皇中學
郭漢杰	同上	伊利沙伯中學
陳富六	同上	皇仁中學
高世昌	醫科	聖保羅男女校
黃定國	同上	聖若瑟書院
謝德富	同上	九龍華仁書院

下列學生五名，每年共獲政府助學金一萬一千七百五十元，在香港大學修習教育文憑學科，獲助學金之學生，均係學業優良，有良好大學紀錄，經遴選委員會認為係家境困難者，並經從事教育工作：

姓名 謝錦城、馮容騰、張蘊姿、黃子文、關定輝。

下列五名香港大學肄業生每年共獲政府助學金一萬八百五十元，繼續修習文科、理科及建築科。獲助學金之學生，均係有良好之大學紀錄，經遴選委員會認為家境困難者：

姓名	學科	年級
潘國強	文科	一年
朱守鋼	工科	二年
張活能	工科	二年
鄭潤森	工科	三年
曾正麟	建築	三年

政府獎學金——在大學預科班獎學金，下列參加本年香港英文中學畢業會考成績優良之學生三十名獲政府獎學金，在政府及補助學校，修習二年制大學預科班課程，金額每名每年三百六十元：

姓名	轉升學校
陳惠香	庇利羅士女校
鄭文元	拔萃男校
陳旦蓮	同上
吳啟昭	同上
申齊倫	英皇中學
趙榮昌	同上
楊蘭娟	同上
關文偉	同上
林國平	同上
馮紹基	同上
羅紹光	同上
黃鴻昭	喇沙書院
梁烈安	同上
黃以鄙	瑪利諾女校
林紹烈	皇仁中學
簡展鴻	伊利沙伯中學
黃榮添	同上
黃振權	同上
陳耀剛	聖若瑟書院
林鑑興	同上
李國祇	聖保羅男女校
梁伯超	同上
老洪達	同上
劉國燊	同上
麥振雄	同上
王德森	同上
許浮平	聖保羅男女校
鄺榮洲	香港華仁書院
林港鐘	九龍華仁書院
葉志鵬	同上

扮作船上電器匠 乘佛山輪偷渡 代價二千三百

佛山輪一電器匠與澳門藥行職員 助人偷渡，各判入獄一年。

【本報訊】佛山輪一船員及澳門一藥行職員，因協助他人假扮船員偷渡入境被揭發，昨各被判入獄一年。

此案由反偷渡組探員探悉，在碼頭將兩被告拘捕，昨在中央裁判署由翁官審訊。

兩被告為：㈠梁世□，卅一歲，廣州人，為港澳輪佛山號船上電器匠，住九龍馬頭圍新村玫瑰樓十五樓一四號。㈡李兆雄，四十八歲，番禺人，為澳門中元藥行助理員，住澳門爹那都俞街十八號三樓。兩人均被控於上月廿九日，在干諾道中港澳輪船碼頭，協助及教唆一男子陳英悅非法入港境，兩被告俱認罪。

案由反偷渡組探員□雲督幫辦主控申述案情說：上月廿九日下午一時，次被告在澳門一間茶樓與首被告商洽，協帶領男子陳英悅偷渡來港，首被告答允後，將陳藏匿在船上冷氣室裏，次被告本人亦以搭客身份，將陳的行李一同乘該輪到港。

該輪在下午七時三十分駛抵本港碼頭，次被告攜行李先登岸，在碼頭前等候，八時四十五分，船上搭客大部已登岸，首被告着陳手持假器工具，隨他一同登陸，事前叫陳如有人查問，可說是船上電器工匠，不料反偷渡警探早已接獲線報，埋伏在碼頭前等候，兩人一出碼頭，即給警探截捕。

警方在悉此案當時，兩人在事前訂明，如陳能安全偷渡入境，收費二千三百元，首被告佔弍千元，次被告佔三百元，兩被告均沒有犯案紀錄。

開辦以來大受歡迎 大會堂圖書館計劃擴充

將來或佔有三層面積

【本報訊】大會堂圖書館現已計劃擴充，不久將佔三層面積。

自開辦以來，圖書館已証明大受居民歡迎，第一年內共有七十五萬人到館參觀，同時，平均每日借出了十一萬冊。

由于居住情況擁擠，許多學生家中缺乏適當的讀書環境，甚至缺乏適當之桌椅，因此，不少學生常到圖書館閱讀。

最近，部份人士建議，鑑于此種情形，大會堂圖書館應計劃闢學生閱覽室，使家境不佳之學生，能獲一安靜而良好之地方做功課。

自置校車接送學生 交通顧問委會 徵求各校意見

【本報訊】公共交通顧問委員會主席關佑強議員昨報告稱：該委員會接獲一項建議，主張更多學校應自置校車。該委員會考慮後，認為此種校車，可能對某等學校適合，但似乎未能吸引大部份持有六元公共車輛月票之學生。

該委員會現正計劃將此項建議徵詢各學校之意見。此項建議，以致現時學校採用校車接送學生之辦法甚為成功。該校經有十二部巴士，以不牟利方式經營，現有一千名學生以每月十二元一名之車資，享受此項服務。

工展會攤位已開始登記

首日登記已過半數 僅餘四天廠商登記從速

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦之第二十一屆工展會，昨已開始登記，至五日截止。據悉，昨首往登記攤位者已逾所有攤位的過半數。

今日爲中秋節公衆假日，廠商會仍照常辦理登記手續。今年工展攤位計分四種：獨立攤位，共十個單位，每個單位包括五呎乘十呎之攤位九個，乃定日期開投，以價高者得；每個面積五呎乘十呎，計分二個、四個、八個及十八個四種，共三百一十二個，昨日已申領者共二百八十六個；機器陳列攤位，總面積弍萬八千方呎，已有多家洋行報名申領。現登記日期雖尚有四天，但因申領者衆，依照慣例，登記期滿即行截止，有意參展者宜及早報名。

關於工業機器及原料陳列攤位原爲邀請外商參加，以期吸引各國工業機械及原料之展出，以供廠商之選擇及採用，從而改良出品，推廣貿易。本港廠商有參展機器原料，歡迎會員及非會員廠號參加，廠商會員廠號每方呎六元，非會員廠號，可享受七元折之優待。該機器及原料陳列攤位，面積由二千八百方呎、一千二百方呎及九百方呎三種，如嫌上述單位面積過大，亦可申領四百五十方呎為一單位。

訪歐貿易團團員 鍾士元馮漢柱 聯袂離港飛英

【本報訊】香港政府派赴歐洲訪問共同市場國家貿易代表團團員鍾士元及馮漢柱，昨行前接受記者訪問稱：此行所討論事項，包括有關本港工商業與歐洲共同市場國家促進貿易問題。

鍾氏指出：本港去年也曾組織派遣過一隊訪問團到過歐洲，不過去年訪問性質係在於紡織品討論，而本年則將全部份擴大範圍訪問。

本港代表團先在倫敦集合，然後展開在歐洲訪問。團長周錫年爵士將由美國紐約飛往英，其他團員亦於日間先後動程。全團在歐洲訪問約一個月左右。鍾、馮二氏昨午係乘英國海外航空公司機離港。

港代表團團員鍾士元（左）及馮漢柱合照。

總統大酒店總經理 沙華士返抵港

曾糾正外人對港水荒誤解

【本報訊】總統大酒店總經理沙華士，前往各地聯系業務後，前日返港稱：外地人以爲香港水荒嚴重已達到涓滴全無的程度，甚至須自己帶水來港。

沙華士於二星期前訪問東京、曼谷、新加坡、馬尼剌及東京等地，曾與當地的旅行社、酒店、航空公司的負責人及代表們交換了有關各項業務的意見。

沙氏稱：他在東京會見了一百五十個旅行社代理人和五十個航空公司代表，對水荒的問題作了正確的解答，糾正了他們的看法，深信前來本港觀光的旅客必將源源而增。

總統大酒店將於本年十一月先行開業，在美國業已設定了十家定房處，在加拿大、倫敦、瑞西、澳洲及日本等地各一家，均已先後接受大批的預定業務。

圖為總統大酒店總經理沙華士。

來源証及特惠稅証 八月發出三萬餘份

【本報訊】工商業管理處發証課八月份內，曾發出各種來源証及聯邦特惠稅証共三萬六千零八十三份。

此種証件所涉及之貨物，總值達二億二千二百萬零七千七百八十九元。貼附在各項申請書之印花及其他費用之收入共得三十七萬六千六百二十元。

本港下年度加工布 輸英國總額 二千萬方碼

【本報訊】一九六四年度加工布輸英的辦法經已規定，總數達二千萬方碼。

工商處昨發出通告，規定上述總數將分配如下：

㈠每方碼值一元三角及以上的加工布（染織衣服除外）一千八百萬方碼。

㈡每方碼值一元七角六分及以上的加工布一百二十萬方碼。

㈢每方碼值一元三角及以上的八十萬方碼。

自由勞工代表團 首批昨乘輪赴台

回國慶祝國慶及祝壽

【本報訊】港九工團聯合總會組成的「自由勞工回國慶祝國慶暨祝壽代表團」，昨日第一批乘四川輪首途。

該批團員共廿四人，由副團長許佐文（港九河輪船務人員工會代表）率領，預定在台逗留一月。第二批團員預定由團長許銓及顧問何康領隊，將於日間由港首途。

第一批赴台團員名單如下：副團長許佐文，財務李元，秘書陳楚伯，團員劉亚生、薛騏修、唐志昌、吳長、陳良、黎雄、梁森、鄒俊峯、飛遐、鄺、宋永康、黎福順、黎灼榮、李炳活、陳乃雖、宗桂林。女團員劉瑞英、鄭秀瓊、周麗娣、謝舜瓊、梁妹、陳銀蓮。全體團員均穿綠色呢絨西裝，胸襟配有徽章，女團員亦穿同樣色呢絨女西裝衫裙，陣容頗爲壯觀。

綠村電台廣播 名著「青春誤」

【本報訊】名作家司徒明名著：「青春誤」，現改編爲廣播劇，昨日開始在綠村電台播出。

據稱：「青春誤」一書情節動人，由許改編成廣播劇，主持者為司馬方先生，由小生李約翰、朱小湄等演出。

讀者捐助周水娣遺孤 前昨兩日續收善款多宗

【本報訊】本報前昨兩日及前日續收到讀者捐給周水娣遺孤善款，連同過去六日收到的一千四百九十八元。

這筆善款，將於日間俟會同該兩姊弟儲入永隆銀行戶口中，已存有五千四百八十一元三角存款，都是本報於本月十九日刊出周水娣遺孤消息後本報讀者的捐款。

本報前昨兩天捐款的讀者芳名列下：馮展寧十元，容永康十五元，梁玉衡二十元，朱愛蘭二十元，無名氏十元，陳宅五十元。

發現兩宗霍亂新症

灣仔及深水埗

【本報訊】霍亂症又增兩宗，患者一住灣仔，一住深水埗，使今年發生之霍亂症達卅二宗。

兩宗新症於昨天証實。患者爲來自灣仔之一名五十八歲男子及九龍深水埗區之一名四十五歲男子。醫務處發言人昨指出：灣仔患者之「病勢不重」，目前在西營盤隔離醫院接受治療。較年輕之患者病勢較重，現在荔枝角醫院接受治療。

其後共有八名病者現在醫院接受治療。

香島獅子會午餐會 曾正報告三院業務

強調做到善待病人之目的

【本報訊】東華三院主席曾正昨在香島獅子會午餐會例會上報告三院醫務概況，并強調要做到善待病人的目的。

曾正主席稱：多年以前，三院的醫務工作，曾發生了很大的困難，最大的癥結就是病床不足，要消除這個癥結，并不是單純的增加病床，就可以解決，而必須根本改善醫療設施，以及獲得新的醫療人員，加速病者痊癒，早日出院。

曾主席指出：由本年一月至八月底止，三院入院留醫病人共二萬三千七百五十名，門診病人逐日統計共五十八萬八千七百七十三名，出生嬰兒共一萬七千八百四十名，同時期內留醫病人進行大小手術共七千八百三十六次，全部免費。

關於本屆董事會的改革計劃，曾正表示：(其)一、設立留醫之病人中有二百八十六名係割取嬰兒，又一百五十七名係懸胎，又施以愛護用鉗取出胎兒的有四百零六名，為援母子平安，有三百九十三名不足月之嬰兒，僅得三磅至四磅者，都能用溫箱及特種手術將其生命挽救。

他說：病人留醫，應留醫完善設備及接受現代診治療的病者，除部份自理房，收取低廉的房租外，其餘所有一切的醫藥治療及膳食，都完全免費供給。

新廣華醫院第六期工程奠基 及北翼大廈啓用 禮定期舉行

【本報訊】新廣華醫院自一九五八年推進首期工程，至今已逾五年，各期工程已次第完成，北翼大廈經於本月廿四日下午五時舉行啓用典禮，由行政局議員羅理基爵士主持。

該廣華醫院第六期工程奠基，並定於同日舉行，由行政局議員羅理基爵士主持揭幕，工程包括：門診部、手術室、各科病房、產房、育嬰室、X光部、洗衣部、廚房、婦產科及檢驗部、藥劑部、病理部、社會服務部及輔助設備、職員宿舍等。

北翼大廈啓用後，新增各科病房、營養部、門診部、膳食、被服等供應部門，所有醫院工作將由新廈內進行；其餘病床、診症、手術室、放射、護士宿舍、生活舍等，在建築中者，有西翼大廈，將於明年竣工，並將分期完成。三院主席曾正、首總理何世柱、林綱振、孫秉樞及各總理、以新廣華醫院關係坊衆福利，至為重大，決於任內完成全部建設，除積極督導各項工程外，並以第三期工程之北翼大廈建設，已告完成，但內部南翼及日本分病的重要設備，有待擴建，而且重要之影響。

路透社總經理訪港

【本報訊】路透社總經理謝路·蒲的曾乘旅遊機，由路透澳洲分社經理陪同，於明日到達香港訪問。此行是路透社總經理的首次遠東旅行。與蒲氏同行的，是路透社東南亞及日本分社經理。

督轅退休司機 麥榮獲勳章

【本報訊】英女王已批准以帝國服務勳章頒給督轅服務卅八年之司機麥榮。

麥氏在退休前的職位，已在昨日出版的公報刊登。麥氏上月退休。

麥氏由一九二五年開始在港府服務，初時任九龍鐵路局司機，其後在港島等地任職，包括歷任數屆港督的司機，曾為總督府服務，大部份醫生，不避艱辛，熱誠爲三院服務，

香港青年商會舉辦 粵語普通商業講座

在大會堂舉行由梁津武主講

【本報訊】本港香港青年商會舉辦第五次粵語「普通商業」講座，第一週於昨晚八時至七時在大會堂南演講室舉行，由梁津武主講。

該講座計劃區，內容分門別類，均能配合實際需要。是晚由梁津武君主講時事。

黃大仙仁愛新村 廿間新建木屋 昨晨大火焚燬

【本報訊】九龍黃大仙仁愛新村的廿間新建木屋，昨晨發生大火焚燬，幸無傷亡事件發生。失火原因，據說是其中一間木屋在入伙拜神時留下火種而引起。

被燬的廿間木屋，均係從徙置區遷往徙置人員說，乃最近才搭蓋成的，大部份還空着無人居住。

仁愛新村原共有木屋及石屋千餘間之多，但有些不是合法的，最近有別處來的居民，發現村口的一塊空地，於是在山腳搭建約廿間的木屋，隨即被燬，同時被燬及近木屋的箱板木屋亦被火焚燬。

據稱：發生火警的木屋起火時，該木屋尚未被居住，上邊村內的木屋，這批僭建木屋被焚的人已外出，鄰近居民發現大火時，一方面合力以盆水灌救，並派人到徙置大廈致電話報警。

因這些木屋大部份用紙皮，眼骨紙盛成，所以起火後便成火海，未幾十多廿間木屋已全被焚燬，連附近木屋的箱板亦被延燒。

消防車到達時，由馬路陡坡至山腳，距離有三百呎，因消防車只能停在四百尺高地，搬喉救火，鄰近居民亦幫同救火。

火警發生後，九龍消防處司徒智仁及黃大仙徙置區高級外籍警官親到現場維持秩序。

據說：被焚毀的木屋，祇有數家有人居住，這些居民於木屋被燬後，正等待社會局救濟及布置其他地方予以安置。

三院主席曾正表示 並未與當局商談 提高醫生的待遇

本報昨日報導三院醫生辭職，主要原因在醫生的待遇問題，曾正主席昨指出：「三院受政府津貼，備用醫生要有一個的問題，並已與當局商議，希望能達到公立醫院醫生之標準，并未向當局商談提高醫生待遇，惟現在三院醫生待遇，與政府醫院之醫生待遇相差不過百分之三而已。」

麥氏於一九五四年歷任總督府官名司機，一九四五年至一九四五年政府服務期間，在中國之英國大使館任職。至一九三六年，改任總督府司機，太平洋戰爭期內，一年被囚港府服務。現年六十七歲。

曾氏說：最近，三院醫生辭職，三院有部份醫生辭職，這是三院醫生在公立醫院及其他醫院之薪津，公開聘請醫生，另外，三院醫生待遇略遜，本身利益而辭去職務，曾經與醫務衞生處共同研究值之東華三院，此種職務，令人惋惜，但可以說，大部份醫生，不避艱辛，熱誠爲三院服務。

同時，提高員工服務精神，以達到善待病人之目的。

自由藝術團體 聯合籌祝國慶

【中央社】中國自由美術協會、大家，由中國自由美術協會、大陸影劇協會等院校、藝術團體、中華學院、大專學院演藝等五個自由藝術團體，聯合籌備慶祝雙十國慶，推由港九聯合舉行會議，推定主席團人選如次：胡三元、張汝為、麥仲文、周千秉、陳仲文。

新風姐「珠帝」在關島東北誕生

【本報訊】本年度第十六次風姐「珠帝」，已於昨天在關島東北附近太平洋面，颱風中心位置在北緯十八度，東經一百四十五度，由該處作東北方向移動，距離本港約二千四百四十海浬。據天文台稱，此颱風雖已形成，但暫未來到，不致對本港有影響。

風姐「珠帝」昨日下午九時中心位置約在北緯十九點八度，東經一百四十五點一度，風速每小時九十浬，向西北偏西移動，時速約十二浬。

又訊：中國自由藝術協會及大漢小學、學校校長李如峰等二十一人，並推定會長余伯陶為主席，主持慶祝大會典禮。

立案 妙妮裁剪女學校 正分 校暨夜校招生

新班開課：十月七日

科目：裁剪、機繡、綢繡。

時間：上午班、下午班、夜班。

報名：即日起備章備索。

校址：正校：九龍彌敦道二三九號（近佐敦道口）分校：香港銅鑼灣啟超道十六號（恩平道口）

電話：正校：六六七九七 分校：七七二五九七

棲霞分院 佛像開光

九龍鴉路香港街八十一號，本月（八月）十五日（即星期四）上午十一時舉行開光典禮，恭請明觀法師主持；茲為弘揚佛法，歡迎各界人士參加，並恭請諸山長老為佛像開光，屆時並設齋招待，以結佛緣。

聖思英文專修學校

招成人初學班至會考班

九龍彌敦道六七二至六七四號三樓

電話：802072

請飲 全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

監督 ACTEOLGIN

鄧氏 英文會話 學校

韋定 英文會話 學校

實用流行英語

發音不準·講得不流利

此時此地·人人必讀

首創英語會話學校，教育司署批准立案。學生最多，信譽卓著，有口皆碑。

一流政府訓練師資

特編實用合用講義

中文詳細解述分析

國人學習收，最速

實用課程

1 每日用語

2 交際會話

3 交際信件

4 職業英語

5 西人禮儀

6 發音拼字

發音訓練 一月完成

鄧氏英文會話學校 九龍旺角砵蘭街（?）香港韋定英文會話學校 銅鑼灣東院道七號

報名日期：九月廿九日至十月四日

上課時間：每日下午七時及八時

校長：鄧樹勛

鄧樹勛英文夜校

九龍鼓油街一壹〇號

自P4至會考班

新法教授，易懂易學

學生勤奮，教師賣力

羅富英語會話學校

閣下如欲提高社會地位 無往不利 英語能操

請即參加學習 活用英語會話

八大課程

（一）實用流行英語

（二）交際實用會話

（三）商業信札格式

（四）七十·行英語

（五）實用英文成語

（六）每日必用句語

（七）美式流行英語

（八）普通英文書信

不限年齡程度 不分男女階級 全不識英文均可參加學習

保證能達到預期之目標 由於採用科學新法教授

保證即通彌補英語基礎 學時間用電影觀念 人人可學習 何句實用，日學即用

特設初學一速成拼音班

爲適應各界初學人士而設由ABC起專修拼音及發音學原理並教授各種實用音標限一月完成即能拼讀任何生字

報名時間：每日上午八時半至下午七時

報名從速 學位無多 額滿即止

十月一日開課（假日照常辦公）

上午十八時半 八時正 下午 三時半 晚 七時正 八時半

正校：香港電器道金殿大廈地下 分校：九龍旺角道七號地下近

寫打老道培正中學對面成泰

界限街一壹八壹一弍〇號 九龍

兩校全部教室裝設冷暖氣

九龍 華商 會計 英文 專科日夜校招生

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

一年制：高級會計專科商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，財政學，稅務，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，行政會計，成本會計，國際貿易及實務，經濟學，工商管理，特別課。

二年制：會計專科本部商級會計，高等成本會計，計算稅務，審計學，公司理財，各種會計制度，決算表分析，投資學，企業統計，財政預算，國際匯兌，C·I·F會計，英語，財務，經濟學。

速成班：選修科：以上列各科依次選修

英文專修班：由初中學班至會考班。

英文初、中、高級會計（LCC）商業信札，打字班。

開課日期：十月三日（星期四）

校址：旺角道彌敦道1A-1F

電話：八四四九一二

工商處協助海外商人 與本港各廠商建立貿易關係

【本報訊】上月來港之海外商人，多向工商業管理處請求協助彼等與本港廠商建立商業關係。

工商業管理處處長昨表示：此等遊客大部份來自美國、澳洲及西班牙，留港期間，曾訪問工商處出口促進組。感覺興趣之貨品，計有棉織手套、長褲、塑膠袖鈕、羊毛衫及半導體收音機等現行產品。

八月份海外商行或個人對本港商行提出之商務申訴事件計三十六宗。此等申訴，均由工商業管理處接獲，其中來自美國者二十宗，澳洲者五宗，英國者四宗，尼日利亞、沙地阿剌伯及南非者各兩宗，古拉索、希臘及印度者各一宗。

申訴事件涉及欠帳未還，侵犯商標或註冊圖樣權益，訂貨不交，違背合同，貨物短欠及指稱劣貨等事項。

由於工商處貿易投訴組之調處，已圓滿解決之申訴事件計有四十九宗，其中有廿一宗係在七月間接獲者。

本港商行三宗，曾要求該處協助解決彼等與古巴、馬來亞及澳洲商行因欠帳未還而引起之糾紛。

市政署經常派員巡視 木屋及新區衛生情況

對改善新區內飲食店衛生已著成效

【本報訊】市政當局對於木屋及徙置等地區之衛生情形，甚為注意。一名高級衛生督察及衛生分局職員，經常巡視佐敦谷新區，以確保該區之廁所及一般情形維持清潔；該區之井亦得予以氯化，且抽取井水樣檢驗。

市政局主席兼市政事務處長丁岡昨在九月份報告中指出上述情況，該報告又謂：潔淨組及衛生組於六月廿八日派員前往大角咀一木屋區進行清潔及排除工作，清除之廢物計達十四貨車之多。

市政當局同時又特別致力於改善新區內飲食店之衛生情形。大坑東新區一大廈發生兩宗霍亂後，即開始在該大廈進行清潔運動，由於衛生分局人員合力推動此項運動之結果，除各飲食店作徹底清潔外，該大廈後面行人道上之所有障礙物，亦經移除，但在目前水荒期內，得一飲食店准予加設水喉（每桶十五仙）以應需要，此項運動，目前已收美滿效果，並將繼續推行至鄰近各大廈以至其他各區。在此運動進行中，徙置事務處及街坊會均予協助。

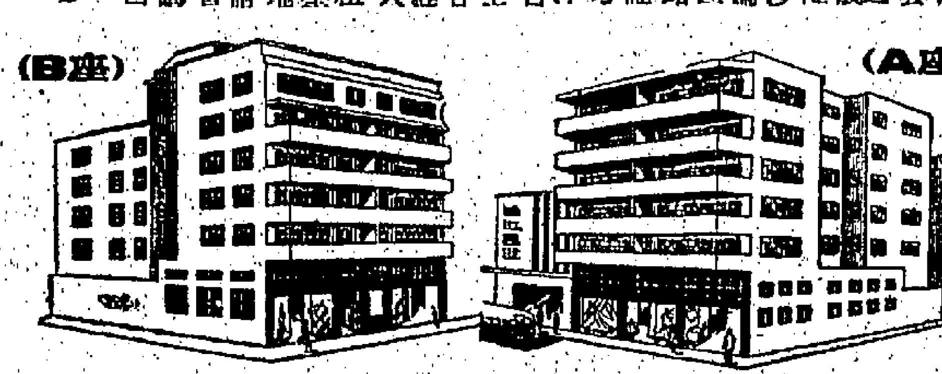
丁岡署長並謂：在此季節內，常有濫造雪糕及月餅之非法工廠設立，預料今年此項生意必有增加，故各區衛生人員對此特加注意，如發現有無牌工廠，即加以起訴。

關於各區衛生事務，該報告稱：雖然霍亂未完全消滅，但在八月份其勢稍戢，故本港可以恢復之工作，于前須擔任預防霍亂職務之衛生督察計十三人，恢復工作之衛生督察十五人，如霍亂病不增加，則此項職務將移交衛生工作可以繼續執行，推衛生督察巡視有牌照之熟食檔時，雖仍注意有無人違犯此法例，但防止亂吐痰涎之巡邏工作刻尚未能恢復，是月內被拘捕及控訴違犯此項罪名者，計十五人，由清潔組控告此類罪者乃有十九宗。

丁岡署長又就預防霍亂措施報告稱：氯化水井及貯水之工作，繼續進行。飲食店之貯水，一般經察有充份氯化物存在，至於檢驗糞溺及其他預防疾病措施，仍繼續推進，經檢驗之腐爛食物，數量已告大減，計八月份檢獲者總數為十七萬五千磅，九月份為二萬八千七百磅。

市政當局又於本月內循徙置事務處之要求，每日用車載運水喉水至鑽石山及佐敦谷新區，以應該區居民之需。

灣華成大樓 短期內入伙



荃灣華成大樓，由華成置業公司興建之華成大樓，位於荃灣沙咀道，鄰接荃灣新區，為市中心最繁盛地點，由新式洋樓一座，經已落成。各層均設計新穎，四面臨街，樓上各層均適合住宅，樓下適合任何營業，分A B兩座，經已建竣大樓，短期內即可入伙，訂價低廉，訂有分期租售，分期付款辦法，詳請蒞臨灣打銀行三〇四室或該地盤接洽，電話八八八五三九八號。在香港市區者，可向德輔道中環恒大行洽購，電話：四三弍八二五、四三二六五九。（圖：荃灣華成大樓A、B座外貌）

徐亨主辦世界遊覽團 乘機出發下月底返港

【本報訊】遊覽團人徐亨辦理之一九六三世界遊覽團，業於前日下午乘機出發，彼等一行十六人，由周式芬小姐帶同啟程，經過曼谷時，將有當地華僑六人參加赴歐遊覽。據稱：該團旅程，包括雅典、羅馬、維也納、瑞士、巴黎、馬德里、倫敦、里斯本、漢堡、法蘭克福及北歐諸國暨英國各大城市，全程凡五十餘日，約下月底返港。

華仁舊生會舞會 一元獎券號碼公佈

【本報訊】華仁舊生會，於上週末之夕在香港大會堂大餐廳舉行籌款舞會，參加之中西嘉賓五百多人，極一時之盛。一元獎券成績。會中之一元獎券，即席在會長賀師平，主席何世柱及舞會主席陳世綱等主理下，即由輔政司之夫人抽出四十五個獎號。獲獎人請於本月份內向皇后大道中公主行六〇九A室陳世綱領取。

中獎號碼如下：頭獎三〇三八四，二獎二二〇二六，三獎三三五〇四。三十八個入圍獎：四〇三四九，三八四一一，三五三三〇，一八九八三，〇一〇四六，〇八五二一，一〇四三七，三〇三〇三，〇二六八五，一七一三一，〇八四〇七，三五八一三，二二六六五，二六九八六，二二三九二，一二〇六八，〇八四〇八，三五三三四，〇七五九七，二三一七六，二八五五〇，二三九六七，一八四八六，一一四八三，二九六一七，二三三一二，三四五五五，二四五八六，一〇一二五，二七一六三，〇一三九〇，二三三九一，一四五〇一，一〇一五四，〇四三一九，二三三八七，二七六二五，〇五四八一。

升中班擴班

遠東函授學校

據遠東函授學校校主表稱：該校辦升中班，現已開課，該校校長李耀銘稱：因學生衆多，原有油麻地、旺角、背山道等課室不敷應用，定本月四日擴充日夜班。該校報名地點：夜班九龍背山道昌海街四一至四三號三、四樓，或九龍油麻地東五六一號六樓，旺角東道六四五號二樓，辦事處電話六五〇〇一五。上下午班九龍彌敦道。

中國藝術館 古今畫展 最後一天

【本報訊】香港中國藝術館主人唐鴻超，自一九五二年開始經營中國書畫外銷以來，推廣普及歐美各國，每年大批出口，舉凡山水、人物、翎毛、花卉以及東方味之聖誕卡等，應有盡有，於十餘年之經驗，接觸交遊之廣，不下數百人，平時並蒐集古畫，今將其歷年所收藏之名貴書畫數百餘幅，在香港大會堂六樓，於九月卅日至十月二日作三日之公開展覽，今日爲最後一天，由上午十一時至下午七時，歡迎參觀。

余氏宗親會永遠名譽會長 余敬禮逝世 昨舉殯哀榮

【本報訊】僑港余氏宗親會永遠名譽會長、現屆監選團會長余敬禮，不幸於上月廿六日上午五時病逝養和醫院，享壽七十六歲，遺體移香港殯儀館，廿九日下午一時大殮，係採基督教儀式，紳商名流，各界僑領首長，海外及好友，同鄉宗人等，親到殯館致唁者近千人，包括有利銘澤、黃浩川、馬汝勳、李蔭南、胡東明夫婦、鍾濟、鍾仲劍夫婦、陳兆璋夫婦、單漢洲、黃孔周、朱家璣夫婦、雷榮寬、余氏宗親會理事長孫賢夫婦、余瑞朝、兆基、會長兆麒、近卿、監事長余松、道朝、獎金總理監事暨同名譽會長等芳名如下：逆之、錦常、傑庭、光傑、鐵漢、宗鑄、禮四夫婦、伯玖、仲強、兵強、諸勵、世銘、日年、國定、悅庭、開和、聯剛、同洽、國雄、余世、沛棠、漸伯、朗光、留安、啓超、錦山、和氣、煥中、炳昭、棨、余漢、秉熙、韶璋、日興、富強、彬湘、孔惠、余謙、春園、冠雄、渭中、悅時、以靈、鳳堂、文灼、彬和、伯曦、啓禮、萬夫夫婦、榮燊夫婦、炳球、炳珠夫婦、炳濟夫婦。

其靈柩同時舉行安息禮拜，隨即由殯儀館發引出殯，寄安九龍殯儀館，辦理空運移美國安葬，業車白馬，備極哀榮。

據稱：余氏係台山獲海延坑村人，幼承庭訓，英明聰穎，壯歲來香港英文學院，嗣遠渡美洲，經商業，開設中國餐室於美京華盛頓，自任經理，善於經營；並曾在香港創設華南汽車公司，自任董事長，現設[illegible]有限公司，策劃建造事業，生平熱心公益，興學育才，曾倡捐香港梅芳中學、永遠校董，又在故鄉發起倡捐開辦風采中學及運抗小學，出錢出力，余氏曾連任四屆美洲華盛頓安良堂總長，該埠余風采堂主席，返港後任余氏宗親會顧問兼主任，對該會福利事業，建樹尤多，現將選第十一屆監會長。

馬策旅行社 澳洲觀光團 十一月尾出發

據馬策旅行社總經理馬汝勳發表稱：年來爲發展澳洲土地，曾將兩砵風景區地價出售，備受港人投資，茲爲便購地業主或有子弟在澳洲留學者，乘時前往探訪起見，特與澳洲環球航空公司合辦「澳洲觀光團」，定本年十一月廿四日出發，十二月八日乘原機返港，往返均乘該航新型波音七〇七V式噴射客機，遍遊雪梨、墨爾砵、坎培拉，及其他風景區。

是時適爲學校假期，探訪留學子弟共敘天倫之樂。澳洲風景宜人，爲渡假理想地點。因辦理簽證需時，報名從速。馬策地址：干諾道中一四〇號地下，電話：四三八二二六，四三三八九〇。

本港教育司署 四位教育官 在英國深造

【本報訊】本港教育司署四名教育官，獲英聯邦師資訓練獎學金計劃資助，刻在英國深造，為期一年。此四人為九龍區視學官鄧致驊、羅富國師範專科學校講師陳邦平、英皇中學高級科學教師鄭熾麟及葛量洪師範專科學校講師陳世彬。據此間接獲來自倫敦之消息稱：四人分在英國三間學院深造。

彼等抵達英國之後，即與來自十七個聯邦國家之其他教師五十人，一同參加倫敦英國文化委員會主辦為期一週之預備班，以便先行熟習英國生活，然後進入各學院攻讀。

鄧致驊將進入伯明罕大學教育系，進修教育科及小學高級教師訓練科。

陳邦平將在倫敦大學教育學院進修英文新教學法一年。

鄭熾麟將進入南安普敦大學校教學院進修教育科學。

陳世彬在倫敦大學攻讀教科書編纂及分發事科。

以上四名教育官，均於上月十二日離港，彼等將於明年六月返港。

墳墓及金塔 三處招人申認

【本報訊】華民政務司署昨日發表公告稱：有墳墓及金塔三處，其坐落地點係在政府認可墳場範圍之外，現根據條例，擬將該等墳墓及金塔內之骨殖遷出，希與該等墳墓及金塔有關之人士，由公告日起七天內向該署申認。逾期該署將請市政局將其遷葬於羅湖沙嶺金塔墳場。該等墳墓及金塔之詳情如下：㈠金塔，無標誌，在香港內地段七九〇五號之山邊，無拜祭痕跡。㈡墳墓，民國丁卯年修，番禺，顯妣杜母崔氏，在香港內地段七九〇五號之山邊，有石碑之土穴，無拜祭痕跡。㈢墳墓，番禺，郭門陳氏，在香港內地段七九〇五號之山邊，有石碑之土穴，無拜祭痕跡。

鮮果送禮廣受歡迎 時新公司禮券吃香

據中環德輔道中九十九號時新鮮果公司稱：今年市民選用鮮果送禮者，益爲普遍，份數大增，用七彩風箱禮盒作主禮、配襯及用鳳梨禮箱果品作金禮者，均見提高。此乃果質良好，價錢合理，且該公司代客送貨，保證貨質之故。今年秋節送禮選用之果品，以金山橙及水晶梨最爲熱門，這兩種果品新鮮、甜蜜而水份充足。時新公司售出之金山橙，全部係用新奇士牌子，箱庄用透明膠袋盛裝，好又可以一目了然，又可用以盛他物，大派用場。其他如美國紅蘋、紅梨、青梅、澳洲啤梨、新疆哈密瓜、暹羅柚，亦爲送禮佳品。時新公司贊銷可觀。更有鮮果禮券，分十元、十五元、廿元、卅元、四十元、一百元等七種，由人選購贈親友，收禮人可以隨時到該公司取貨，更受歡迎。

家庭新燃料 無比石油氣 最安全清潔

據美觀有限公司稱：火水爐之危險性，已引起一般家庭主婦之不安，一年前本港市面出現一種新燃料（P.G.）—無比石油氣，乃無色、無臭、無毒之燃料，上市以來，低廉安全、清潔、經濟。據稱：無比石油氣近年來在歐美各國已普遍使用，最近該處亦普遍應用。據指出：石油氣之好處，乃因其燃燒力强、安全、清潔、經濟，[illegible]。

交通版

捷成洋行代理貨輪 愛美利馬士基號 今晚抵港泊B十四泡四日開印尼 德蓮馬士基明日到埠四日返美國

【本報訊】捷成洋行代理貨輪愛美利馬士基號（EMILIE MSK）自日本回航，按航程，今（二）日下午十時可能到達香港，該輪在港停留兩日，於泊西環海面B字十四號浮泡，落貨後，擬定本月四日午離港，經新加坡開往印尼。

另該德蓮馬士基號貨輪（TREIN MSK）方由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（三）日到達香港，該輪在港逗留一日，寄泊中環海面，起落貨件後，擬定翌（四）日離港，航返美國。

英國軍醫署長 夏勞諾中將 昨飛吉隆坡

英國軍醫署署長夏勞諾中將，昨（一）日下午一時，乘國泰公司班機飛往吉隆坡，往新加坡等地，視察一般軍隊醫院服務情況。月之視察旅行，訪問遠東各地英軍醫務機構，留港四天期間內，曾訪問本港各軍醫院。

德工程師 赴日考察

西德蔡司夫路特工程師和密特，昨日乘泰國公司客機抵港，轉赴日本從事電子機器工作，在該處逗留數月，約在明年間將返德。

名玩具製造商 抵港任職

本港名玩具製造商馬克斯洋行務任經理白克門，及公子前（二）日偕夫人由日本抵港，白氏前曾爲世界聞名的百貨公司主要負責人之一，此次來港就任新職的主要任務，是設計新款玩具並發展業務，並與在港旅行社代爲接洽。

美國遊客 抵港觀光

國外遊客，九龍酒店總經理夏大衛及日本旅務負責人皮脫斯等，前往公司業務經理夏大衛。美國旅遊組合社第五三三次環遊世界旅行團，前（卅）日又有男女遊客廿一人，經東京、台北遊覽後乘搭民航班機抵港，由該團利馬田率領，將在本港逗留兩天，於本月四日啓程往馬尼剌。至該團在港旅遊程序，由京大旅行社代爲安排。

滙豐銀行董事 嘉道理攜夫人 離港環遊世界

上海滙豐銀行董事嘉道理，九龍電燈公司主席，九月九日乘瑞航公司班機飛往蘇黎世，開始爲期五個月之世界旅行。嘉道理此次旅行，同行者有其夫人。彼播述其旅行是半爲商務及半爲遊覽。彼將於十一月三日由舊金山返港。

圖爲滙豐銀行董事嘉道理夫婦環遊世界，離港時在機場留影。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	三日	捷成
德樂士	貨船	DELOS	澳洲	三日	天祥
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	三日	日郵
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	三日	捷成
拿猶	貨船	RAJAH	日本	三日	鐵行
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	四日	怡和
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
尼來	貨船	NELLORE	澳洲	四日	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	四日	美輪
來錫	貨船	LEIPZIG	歐洲	四日	捷成
伊運諾士	貨船	ILLINOIS	西貢	四日	怡和
海雞	貨船	HALLVARD	新加坡	四日	多利順
愛蓮寶琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	四日	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	四日	太古
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	四日	捷成
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	四日	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	五日	多利順
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	五日	銀行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	五日	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲曼谷	五日	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	五日	福來
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	五日	寶隆
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	五日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	五日	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	五日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	日郵
布魯崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	五日	捷成
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	六日	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	六日	多利順
哲斯特城	貨船	C. CHESTER	日本	六日	銀行
星座	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	六日	福來
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	六日	總統
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	日郵
越南	客船	VIETNAM	歐洲	六日	法郵
凱麟寶琪	貨船	GUDRUN BAKKER	西澳洲	六日	鐵行
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
浩生	貨船	HOSING	山打根	六日	怡和
毛利新	貨船	MAURICIEN	日本	六日	法郵
士打富利莎	貨船	STR. FRAZER	歐洲非洲菲島	六日	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	六日	巴拉多
羅哈士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	七日	美邦
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	七日	福來
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
大美士	貨船	TAMESIS	日本	三日	多利順
范林舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	三日	渣華
烈打璉	貨船	NEDER RIJN	日本	三日	渣華
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	三日	美邦
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	三日	日郵
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	三日	多利順
積途	貨船	CHITRAL	歐洲	三日	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	三日	多利順
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	三日	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	四日	捷成
太原	貨船	TAIYUAN	台沖琉日	四日	太古
林佳	貨船	KWEILIN	澳洲	四日	太古
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	四日	捷成
德樂士	貨船	DELOS	澳洲	五日	天祥
海雞	貨船	HALLVARD	日本	五日	多利順
來錫	貨船	LEIPZIG	日本	五日	捷成
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
拿猶	貨船	RAJAH	星洲非洲	五日	鐵行
伊運諾士	貨船	ILLINOIS	澳洲	五日	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	五日	美輪
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	五日	捷成
新加維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	六日	銀行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	六日	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	六日	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	六日	福來
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	六日	寶隆
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	日郵
布魯崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	合路日美	六日	捷成
派勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲	六日	太古
尼來	貨船	NELLORE	菲島澳洲	六日	鐵行
芝本德	貨船	TJIPONDOK	台灣日本	六日	渣華
愛蓮寶琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	六日	鐵行
海興	貨船	HAIHING	日本	六日	多利順
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	六日	怡和
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	七日	多利順
星座	貨船	STAR BELLATRIX	日本	七日	福來
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	七日	總統
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲曼谷西貢	七日	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	七日	法郵
凱麟寶琪	貨船	GUDRUN BAKKER	美洲	七日	鐵行
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	七日	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	七日	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
皇上威利（貨）	KINGSVILLE	美歐非星	多利順	A三	下午
烈打璉（貨）	NEDER RIJN	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午八時
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	A泊	上午
大美士（貨）	TAMESIS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午四時
奎松總統（貨）	PRES. QUEZON	美國	美邦	A一	中午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	B十四	下午十時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
西朗維利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	A十二	上午
夏利蒙（貨）	HERMOD	日本	多利順	B	下午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	山打根星洲	巴拉多	A二十	下午四時
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	中午
可達馬士基（貨）	HERTA MSK	星洲印尼	捷成	B三十	下午
檀香山丸（貨）	HONOLULU MARU	日本	大阪	A十	下午
北海（貨）	PAKHOI	新加坡印尼	太古	太古塘	上午十時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬婆	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度曼谷	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
瑞航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星婆	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午五時五十分
瑞航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	婆星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

中秋佳節 山頂纜車 加班次開快車

直至深夜載完乘客為止

本月二日爲夏曆中秋佳節，登山賞月人士必衆，纜車公司爲利便交通起見，特定今（二）日加開特別快車，並將加班次，每小時可載乘客一千人，行車時間，延至將所有乘客載完爲止。

截信時間

今（二）日（星期三）

空郵

韓國信件上午十一時，包裹上午十一時。

中東、敘利亞、黎巴嫩、尼日利亞、非洲、英國、歐洲信件下午一時，包裹正午。

台灣、日本信件下午六時，包裹正午。越南信件下午六時，包裹正午。

美國、中南北美洲、夏威夷、日本信件下午一時，包裹正午。加拿大信件下午一時，包裹正午。埃及信件下午一時，包裹正午。菲律賓信件下午三時。澳洲、紐西蘭信件下午四時，包裹正午。菲濟島、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼信件下午五時，包裹正午。

平郵

（休息）

明（三）日（星期四）

空郵

沖繩島信件上午十時，韓國、菲律賓、緬甸、北婆羅洲信件上午十一時，包裹上午九時。錫蘭、馬來亞、泰國、菲律賓信件上午十時、十一時，包裹正午。以色列、埃及、伊朗、瑞士、比利時、荷蘭、法國、意大利信件下午一時，包裹正午。英國、利比亞、巴基斯坦、印度、澳洲、中東信件下午二時，包裹下午五時、六時。東埔寨、越南信件下午五時，包裹下午六時。

平郵

印尼、澳洲、砂撈越、北婆羅洲、澳門、馬來亞、英國、歐洲、西班牙、埃及信件上午十時、十一時，包裹正午、下午二時、三時、四時。

大陸澳門 收郵時間

空郵：中國大陸信件下午七時，包裹正午。平郵：澳門信件下午一時，包裹正午。

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時正 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	（入塢）	（入塢）
大來	下午三時正	深夜一時半

皇上威利 KINGSVILLE 往暹羅
十月二日落貨 即晚開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

興立 HENRIK 往古晉 詩巫 北婆洲
十月二日落貨 三日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
十月四日落貨五日啓行前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
政府付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇能貨倉由興記經理
澳洲西部福利文杜埠貨倉由周升經理
電話三五二二八一 德輔道中十四號內
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

赴美移民注意！

搭總統輪船經濟客位
是移民赴美之最佳途徑

- 票價最低廉—由美金341元起（約港幣1945元）。
- 行李額最多—免費行李350磅另隨身手提箱兩件。
- 可在美付款—代為接洽在美國支付船款。
- 協助辦手續—經驗豐富職員協助填寫簽証申請書。
- 旅途最舒適—船上及沿途有諳華語職員妥為照料。
- 享受最豪華—餐食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣。

船名	英文	日期
克利夫蘭總統號	President CLEVELAND	十月十六日開
威爾遜總統號	President WILSON	十一月六日開
克利夫蘭總統號	President CLEVELAND	十一月卅日開

以上船期・均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二一

體育

美激架隊踢賞月波 與港聯對抗

頭場青年軍鬥西聯 預售劵滯市仍有大量供應

【本報訊】政府大球場今夕八時半有一場港與足球賽舉行，由美國激架隊對港聯，下午六時三刻並加插一幕青年軍對全港西聯綜序幕戰。門票分收十元、八元、六元及三元五角多種，前三種門劵，尚有不少剩餘，今夕比賽，仍有大批在球場與的公開預售。價劵當場門沽。

美國激架隊是次乘環遊世界之便，利港訪問，沿途曾在越濟島比賽兩場，一勝一和，迄仍保持不敗。

美國足球水準不高，一九五六年的美國世運足球隊，曾來港比賽一場，結果以一比二敗于港聯。不過，是次訪港的激架隊，他們除中球員，除沙生一人外，其餘乃分別來自何不利、西德、蘇斯達尼加、尼加拉瓜等國的足球好手，故其實力不能與多年前訪港的美國世運隊同日而語。

客軍球員，昨日在政府大球場試腳，身形不錯，腳法與射門腳頭均佳，就中E馬打、B亞賓沙及威士數人尤為傑出，只因昨夕客軍未有舉行分隊操練，其余隊合作及推進方式仍不獲觀。

根據客軍試腳與試腳的表現來預測，客軍實力必然不弱，起碼與港聯隊十分接近。

港聯方面，因正選門將雷煥璇手部受傷，鄭秋明染感冒，均申請免役，主將人已加選黃兆和及衛佛儉兩位門將補上，屆時以黃兆和為正選。就近況論，黃兆和把關，確比不上雷煥璇，但此對港聯後防的守力，不無影響。不過以港聯全陣的人腳來說，大致尚屬整齊，正選的十一人中，有七八人是榮膺本年馬來亞默迪卡盃賽冠軍的中華民國「國腳」，實力甚為堅強。加以得到以逸待勞之利，有能夠高戰意與客軍一拼，今夕的一仗，將不失為緊張精彩的演出，港聯更可望擊倒激架隊。不過，在最近本港舉行的七人本地足球賽中，本港球員，大都有倦氣現象，同時上陣各將的鬥志如何？也成疑問。要是再演出散漫，踢來沒精，那時，激架隊便有機可乘，不難戰勝港聯了。

美隊秘書毫不諱言 球員制度似香港 大部是半喫啡式 今仗先踢「四二四」式

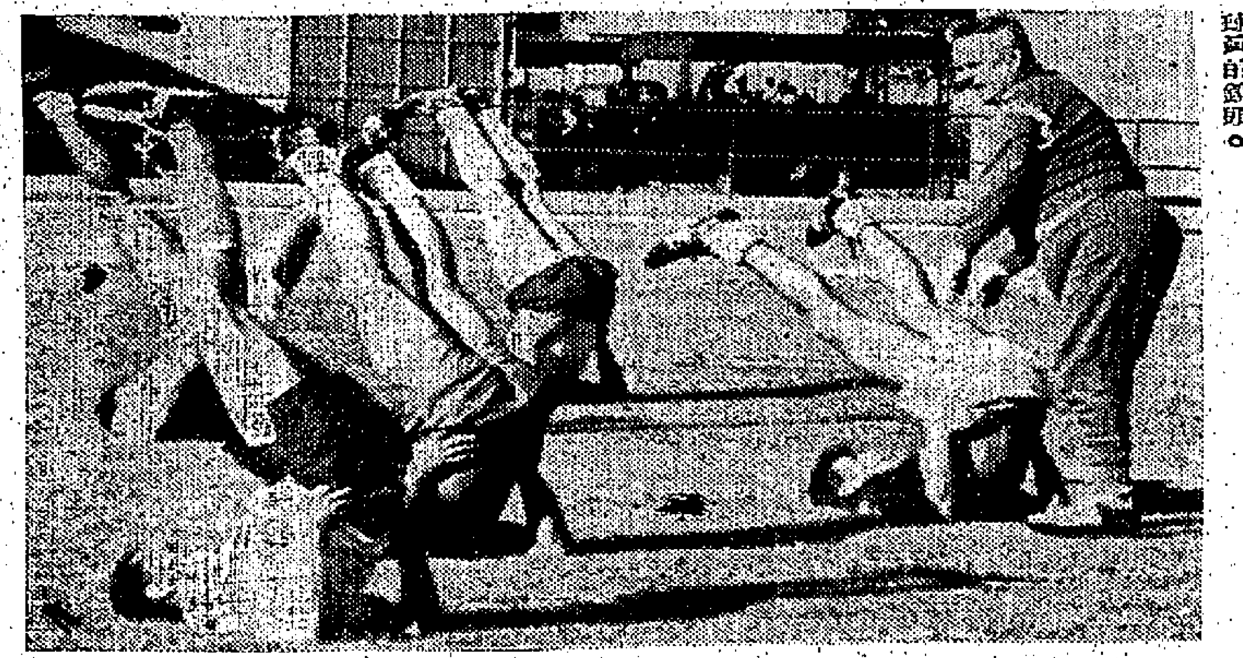
【本報訊】美國激架，世界各國和香港一樣，足球隊，昨午在跑馬地雅閣酒店招待記者，由會長羅關士，秘書儀拔主持。

秘書儀拔指出，美國對美式足球，近年來搞個不遺餘力，全國有成千球會，各州均舉辦聯賽。至於全美錦標賽，任何一州的球隊，只要繳納二十美元報名費，便可以參加。上屆報名的球隊，共有一百五十四隊之多，還次比賽雖然係採取淘汰制，但亦要頗長時間。美國球員，亦一如香港，採取「半咖啡制」，個係職業球員，過薪美金三百元到一千二百元，美國之有職業球員，最大原因是各會不願球員隨便轉會。

儀拔還不諱言，今次訪港的十六名大將中，除了菲士加一人外，其他都是「半咖啡」球員。他們在香港組軍，一如香港，先付球員一大筆，如果在全季內踢得好，還有獎勵。

對於客軍今仗所採取之戰略問題，儀拔表示，他們準備先以「四二四」式作戰，再看香港的戰略如何，然後改變。

談到客軍之實力，與一九五六年訪港的美國世運隊比較如何？儀拔秘書說，參加於花參紛屬一類，每個人均能作打種方法，左頭右撇，玩得很個人工夫很好，入掘命由率很高。



·圖片說明· 美國激架足球隊，昨日下午在大球場試腳，向為客家熱身運動，由「肥教練」啤士（右立者）指導球員的鏡頭。

美國隊試腳

腳法純熟射門夠勁 右翼最佳年僅十九

【本報訊】美國激架足球隊，在大球場昨午試腳，由足球大師啤士指揮，其演出過程，和歐洲各地的操習一式一樣，未有什麼新花樣。

從此次所見激架隊的腳法，相當純熟，射門的腳頭，也十分勁，其未動作相當好。足總教練黎兆榮評定，看激架隊練波，必有幾度散手，不宜忽視。在射門而言，如果比賽時能如練波一樣，射球入網的把握命中率很高。

按照其排出陣容，刑家，頂頭球也不錯，一對二間鋒腕頗大，入高腳長，實非易與。據該隊會長羅關斯對士會告記者，全隊最佳球員是十一號威士，今日他出任右翼，兩腳均好。果然他在試腳中，致練特別予以機會，斯中傳射，假身假腳，快速而踏實，腳頭射門極兒。但該隊也有弱點，門將波路手硬腳硬，反應力不快，下路球未見其撲過，可能下路波更壞。此公守門技術，不能算上乘之材。

激架隊一團似乎未經嚴格訓練，一小時的試演，已見氣力不足，分隊練習，更未作加。還有，教練要他們不要亂射門，他們則遠已見，不理教練的指導，他們是太過自由了。

以激架的技術來說，入於平瑞與隊水準，港聯如有志氣和肯拼，則勝元元波。港聯不過在目前的議論，是打不過激架隊的，理由安在？這是一般識波之人的評語：㊀港聯球門大失，因未開……

世運足球比賽，規定參加之球隊，以有職業球員的隊伍，美國實力既強，客軍亦有限，美國何以沒有派隊參加問題？他指出，今多是半咖啡球員，已有然與進步，亦不過在「半咖啡」制度而已，距離世運隊的水準還很遠。

約於美國主辦之紐約每年國際足球邀請賽。

儀拔秘書公佈客軍今日陣容如下：

馬打 R、勞力祭、M亞賓沙、B亞賓沙、E馬打、沙非、W馬打、士加、林克、路披、威士。

港美足球大賽陣容

（美國激架隊）

會長：羅關斯，秘書：儀拔，教練：啤士。

E馬打、B亞賓沙、勞力祭、R馬打、M亞賓沙、林克、W馬打、沙非、士加、路披、威士。

副選：音利、菲明、菲打利、士歐士。

（香港聯隊）

領隊：夏煊，教練：黎兆榮，隊長：姚卓然，副隊長：劉添，顧問：羅仲。

黃兆和（傑志）、郭錦洪（南華）、黃文偉（愉園）、梁偉雄（傑志）、劉　添（愉園）、郭滿華（愉園）、姚卓然（東華）、羅　北（元朗）、曾錦洪（東華）、楊偉滔（光華）、黃志強（南華）。

副選：衛佛儉（九巴）、虞松江（元朗）、吳添來（光華）、馮紀魂（東華）、張子岱（傑志）、陳振耀（光華）、何祥友（南華）。

（青年軍）

領隊：黎仲堅，教練：黃拾華，隊長：梁炎新，副隊長：黃坤。

陳炎新（傑志）、黎子鏗（東華）、袁國強（愉園）、廖錦明（愉園）、黃耀光（光華）、莫小燦（愉園）、陳添元（流浪）、黎我忠（五一七）、周志雄（九巴）、何國強（愉園）。

副選：張國興（愉園）、劉同興（星島）、區照成（光華）、葉錦輝（五一七）、蔡光華（東華）、黎成初（南華）、鄺銳根（南華）。

（西聯隊）

領隊：肯尼，教練：蔣浦生，訓練員：肯尼，隊長：活特。

伊雲士（警察）、謝利士（警察）、科士（港會）、韓特（陸軍）、活特（陸軍）、比利（加山）、甘明（港會）、麥拉倫（港會）、夏定（陸軍）、閔頓（港會）。

副選：余美路（陸軍）、史密夫（陸軍）、布朗比（陸軍）、溫菲路（陸軍）、派克（港會）、溫沙（港會）。

越隊答允八日比賽

定五日由越來港

【本報訊】越南稅關及警察足球聯隊，昨日來電話表示已接納本月八日在港比賽的邀期，並定於五日由越南來港。港協與足聯的聯邀外隊訪港委員會，將於今天為此舉行籌備工作，準備該隊來訪時，並在一兩日間召開會議商討一切。（同）

南斯拉夫籍美隊教練談 移民帶來好技術 足球已日漸盛行

特別往訪美國激架足球隊教練啤士，他說：美國足球，和世界足球技術，他是南斯拉夫人，二十年前是南斯拉夫足球國家代表，在球隊是打左翼錄，到美國已有八年，他任激架教練也有三年了。

美國一向注重美式足球，無大興趣。但最近幾年來，因歐洲和南美各國移民湧到美國，此班移民，不少為各國足球精銳，由此美式足球，便逐漸起來。到現在為止，美國美式足球，還是離不開，更待提倡。洛杉磯一個球場可容二萬觀眾，座位舒適，但二萬觀眾的球場在美國球賽運動中，算得渺少，而觀眾平均每場約六、七千人，最好的比賽，也不過一萬八千觀眾，但此一數字，已算比前進步了。

全球最好波，他認為是南美，南拉斯夫的技術，現在日趨進步，美國國家代表隊的中鋒，是全美最佳一員，他學的是歐洲大陸式。目前美國的足球發展，除以英式為球隊必備，而認為美國技術優良者，美國於各國移民，多聚居於此。

美國報紙批評香港足球技術輕巧而快捷，他怕激架隊抵港非聯不來。（靈風火）

最初是任何人都會踢的四二四陣式，是英式第三後衛防守法，但近年最流行的戰術是用WM式。

美國沒有主辦青年球員訓練班，但在這種方面，設有一間訓練青年球員的球學校，訓練青年期間完成，此項技術他們在各州的訓練和美國各大學間，大同小異。

紅牌生陣容已攤牌

馬圈動態與晨操評述

晨操鏡頭　·陶樂駿·

昨天的晨操，非常熱鬧，星期日已過，有特別課的馬，估了優勢，尚在滯留期間的馬，無法趕得起了。

頭馬紅牌生，新配搭有發現，斯勿斯出試飛奔，連放三段，末段仍按蔡，昂頭狂衝，但無活潑氣度，能有鬆勁，仍不足恃，而且性急日甚，留放不適度時，可能影響後勁。

光亮林國樑與老友跑林國強同試六化郎，老友跑活潑一些，步幅開得大，光亮更為靈鬆，直路上按蔡，輕盈能洒，宜看定配搭，如有好手助陣，勝望甚高。

蘇國仁試極樂六化郎，腳法秀有餘，雄勁不足，機會平常。

施露華試好利六化郎，末段快試，馬身未收好，狀態未臻水準。

唐安洲策馬奔，洪變康策挺進同試六化郎，馬奔在外檔，活潑輕爽，步幅夠大，全程夠氣夠力，狀態不斷躍起，挺進活潑，馬奔可望直放，有中冷希望。

彭利來策心上人，衛林士策太巨同試六化郎，心上人步鬆勁雄氣勢剛盛，近幾課進展甚多。

至此，紅牌生南大部份配搭已見端倪，陣容了。

狀態不斷躍進，已有捷會俠機進展，混合表現與腳法，實在不俗。

衛林士試智靈登六化郎，前兩段按制，末段快試，步大點鬆，但前進不快，而試馬手法又採緩進，斷氣完中不足。

助手試蘇絲黃六化郎，全程慢試，手法過緩，到緊張階段仍過份悠閒，成大熱門不宜狂捧。

陳杰的好爸初露佳態，半哩一氣呵成，狀態初見蹟起。

奇人由梁錦垣試三段，腳法未開，近況平常。

家利步的嘘氣未消，梅道登試兩段，嘘氣甚大。

林國強試國寶六化郎，步幅夠大，近幾課從緩推進，狀態初起，仍未達顛峯水準。

挪威民第二回勇

梅富達試挪威民第二化郎，助手策挪威王同試六化郎，起步已顯快前速，分段推進，步法輕巧有效，直路上稍為加速即輕易越過挪威王，步

智靈登留頭試後

林國強試又一星半哩，兩段快速均勻，步幅開朗豪放，勁力增強，

當勁雄，氣勢甚盛，狀態上佳，對上一課曾做見低落，此一課已回勇，目前有此佳態，足以爭雄了。

鷹棠成試特來驕六化郎，末段快試，腳法雄勁，但欠靈活，毛色多斑點，雖以支持信心，看手法，力求苦磨，必成熱門，不甚可恃。

黑旋風突然全勇

林國樑快試福將六化郎，前段按慢，下山後快試，步幅夠大，但姚氣力未足，後開嘘聲。

鄒秘池策黑旋風與郎達號策友爰同試六化郎，前段即快放，直路上黑旋風勁力咬強，友爰步法跟蹤，無法追上，黑旋風可以在六化郎出路了。

黑旋風可以在六化郎爭雄。

按鋼任馳，腳法尚佳，腳法輕巧，但衝勁不甚強，形勢因而拉緊了。但加勁無進，亦感勇而未足。

金鳳步大勁力強

郭手歐試金鳳六化郎，步大勁雄，走勢輕盈，破綻，全程活潑可變，衛林士試驟驍六化郎，狀態不斷躍起，腳法輕巧，推勁力平常，躍進後狀態保持，滯留不進。

林國強試馬超六化郎，輕飄活潑，寬放奔馳，速課均見躍起，銳不可擋，近況馬頭，有突變機會，宜於敵爭。

郭手歐試不附花六化郎，步幅夠大，但勁力不強，無甚進展。

陳國輔試盜世英雄半哩，步法未銳，距離不配，其作練手法，而氣勢未足。

王劍影復課踱步

何偉航策至尊寶

王劉影昨朝復課了，決定在第一個回合上陣，使策品營跑步，預料今朝恢復試馬。

王劍影第一使者信友、品營、女俠士，均有躍進的機會，但非熱門對象，三駒前途都不甚快，至尊門後勁。

何偉航初試至尊寶快六化郎，全程步大勁雄，狀態尚佳，但短途值宜敵衝，機會不常。

柯富達策影城試開，起步倘覺順利，短途必拼。

挪威民第二試跑後，亦由助手試開，起步順利，準備十足。（林燕）

大會堂步伐豪放

商梁成快策大會堂，前步試已由蘇國仁出試，大會堂三段快試，如波濤洶湧，銳利驚人，用爭六化郎四十碼，機會增強了。

柯富達試珍意六化郎，全程活潑，輕瀉有致，狀態不斷躍進。

梅道登策新寵與鄭柏新策輕寵同試六化郎，輕寵振洒，分段加速，如箭離弦，直路上已拋離新寵兩乘，勇態外溢，冠場爭奪一哩，機會甚大。

力不強，熱難及時躍起了。

兩女國手劉玉蘭與詹秀棉爭冠軍

婦遊會網球單打決賽 雙打周黎組等昨獲準決賽權

【本報訊】婦女網球賽，昨日三場女子單、雙打結果：周雷愛蓮與黎文直，黃與姚與潘吉蓮，沙修與楊翠等三組，俾得進決賽權。

三場雙打複賽中，以沙修、楊翠，對芬查、咸麗施之戰最緊張，雙方勢均力敵，鬥戰三盤，每盤的比數亦很接近，沙修與楊翠合作較好，佔得前優勢，卒以八比六、六比十、六比四，把芬咸組淘汰。

女子單打準決賽，由中國兩名女國手劉玉蘭與詹秀棉爭奪冠軍。

黃與姚潘吉蓮與芬查、咸麗施，八比六、六比十、六比四。

全國網球錦標賽中擔任的兩名國手均具同等實力，秀棉在八月間是冠軍，劉玉蘭居亞席，現在本港女網球隊中的技術優秀者，是棉，唯近她們練均有八成。

本港草地網球冠軍由士通，劉玉蘭據收於今日下午之時，手名將周雷愛蓮，今夕同卡可謂了得，看誰的優缺點，均勝，如指鄰，有來源，必勝的。宣過台灣女手手法的觀球迷，屆時請來參觀。

決賽：黎文直、沙修對周雷愛蓮、黃與姚組。

爭奪女子單打冠軍，一律不收門劵。

乏氣力，不在狀態中，動盪，不願作低潮的拼搏。㊁由東華對愉園，可見一斑。㊂各球員要留聯賽自己隊伍，士氣低沉。化築影響的心情，㊃香港，在港聯四大因素下，港聯仍是不會勝波。

足總決向當局申請 減收娛樂稅

球員轉會規章將予修訂

【本報訊】國際足球協會會長羅斯爵士，當局申請減收娛樂稅，日前抵港訪問時，指出星加坡、馬來亞，政府不徵收體育娛樂稅，而澳洲等地，稅款亦不會減收娛樂稅。因此引起香港足總的注意，昨日在執委會議時，提出討論。此議在討論時，各委員都認為應該決向當局申請減低。

委員會認為球會負擔吃力，故此項徵收太重了，而使局中申請減低。

莫慶舉出香港娛樂稅條例，說稅局祇抽七分之一的娛樂稅，而體育娛樂稅卻收到百分之廿，似不合理。

李文傑亦指出東南亞各地政府，為提倡足運，故抽稅甚輕，所以足總亦應該去函。

須兆錦卻提議，對各入場，如稅損不當時，給予減徵，將其收入，一則減以作收稅，且各球會都無錢當局，都收支平衡。況且香港各球會都屬業餘性質，都無法作年向稅局是擬收支出作帳的計劃。

最後，各執委決議交由會長張，經一有效計劃，才向當局作合理的交涉。

出席昨日足總者有執委：李文傑、陳照玉、陳榮川、須兆錦、梁錦華、黎仲堅、夏鄭治平、伊律中校、仙、羅時利、馮志、鄭國鵬、由黃景祖任主席。

會議上除討論球員轉會問題，會議開始前，討論外上，項議開始。

李文傑提出所與改變，會稱遇到警賽，此乃依會章第六十四條規定，而且條例只規定一年後，那時因為季尾，才能限制球員轉會。文說，規定每年三月法，此案可交由修章小組，將斟酌情況，才修訂施行。

莫慶反對限制轉會

提出在斯提「開列」前可依照足總規定，七十二小時後便可以出賽了，如球員要轉會，在聯賽開賽後，為防止屬會「拉角」，轉會，而又得雙方球會同意，才能出賽。

莫慶以為不可，他指出香港球員，只要都是業餘球入，只要雙方球會同意，球員轉會，都可以出賽。

港星埠國際賽或延遲一天

在通過時成立一「足總師資」訓練班，出席足總代表會議，會議案時以該小組所定「師資」訓練班期，據稱星足球隊邀請延期，恐（愉）日，李文傑提出港隊赴星埠計劃，或改在星埠舉行，並交由該小組，決定通過時開會。李文傑提議在星埠國際一流球證來港作裁判，香港足球裁判公會以此提議甚佳，並通過，請求國際足協助辦理。

（已決定屆一日舉行。）「球例講座」，以提高香港球證水準，及辦理國際足協公會，亦準備於本年十一月主辦一個「球例講座」，以提高香港球證的水準，並邀請東南亞各地球證參加。

本年度球證聯會，已決定在一年一度的球證講座，於十月一日起舉行。

和其他國家均可參加，黎滿名單，選出成員，一星期，他們所選下各小組委員名單，已選出試驗委員，如下：紐約，由李文傑、夏鄭治平、伊律中校、陳照玉、楊、黃、代表出席足總代表會議，連繫各小組，和須兆錦，任財務及總務，委員會，以選出成員。

中游會雙打比賽爆出冷門

鍾榮光梁謙紹組 勝林方許子石組

【本報訊】中游會主辦男子雙打賽，昨日在中華遊樂會場地公開預賽，男子雙打第三輪，由鍾榮光與梁謙紹對林方與許子石，首次爆出冷門，一局險勝，鍾、梁組終於以二比一獲勝，林、許組雖盡全力，亦難挽回敗局。

男子雙打第六場中，徐蘭初組、張潤、胡星偉組對錦張、胡組。

同日結果如下：黃、潘以三比二勝秦林、翁；鄧才、張以三比一勝許子光、鄭；林、李以三比二勝關、伍；徐大偉、李烈、林以三比一勝胡漢光、張；黃、劉以三比〇勝梁、許。

今日 學生 單打

今日下午三時，學生組單打在遊樂場舉行，賽程如下：㊀蔡旭平對雷仲雄；㊁徐錦輝對梁永祿；㊂蔡中漢對張潤強。

亞庇 婆羅乃班機

國泰航空公司獨家開辦婆羅洲直航綫班機用快捷電星噴射螺旋巨機飛航駕駛員具萬里飛行經驗空中小姐服務慇懃使諸君旅程倍感愉快。

逢星期一及星期六兩班航行：由香港直達亞庇及婆羅乃聯接婆羅洲全境。

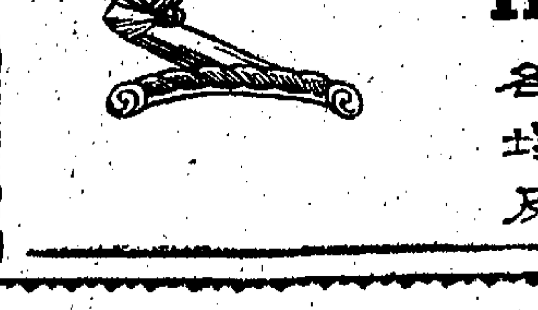
訂位請與各旅行社接洽或移玉

國泰航空公司

香港於仁行·電話：二六六四六——二六六四九
香港希爾頓酒店·電話：二八三六三
九龍半島酒店樓下·電話：六六二四〇七
太古輪船公司的聯營服務

中秋佳節，免費贈送！

軒尼詩斧頭牌白蘭地酒 由九月十五日起至十月二日止凡購買大號軒尼詩斧頭牌白蘭地酒一支即送大玻璃杯一隻



軒尼詩斧頭牌白蘭地酒 HENNESSY

各大洋酒士多均有此酒出售及酒杯贈送·

李靜波獨步秘方包愈哮喘

立回斷根保單

哮喘病久咳扯氣，常由傷風感冒，過度疲勞，或淋雨激發，發作時氣喘急促，不能平臥，秘方可根治，一服有效，一療程即全愈，不再復發。

△劉金海：哮喘數十年，在本所治愈現任大埔東青山下業中學教員。

△張瑞生：哮喘卅餘年，在本所根治，住新界沙田下村。

△林冠如：哮喘數十年，在本所治愈，現住九龍伊利近街四七號二樓。

△尹根：哮喘數年，在本所治愈，住荃灣沙咀道十六號天台。

九龍旺角彌敦道六五六號上樓星期日照常 醫館 銀行大廈 假期例

節前大陸雞湧到 新界農場受打擊

中下雞大平上雞也止漲回軟 其他牲口及魚菜供應亦充裕

【本報訊】昨天是中秋節的前夕，牲口、魚、菜市極爽，除外生豬與生牛，雖沒有新貨運到，但存貨還厚，而大陸生豬每天都有二、三千頭運來，故其價並未因好市而起波動，前兩天運到的印尼生牛，昨有成交，大路價每担一百八十元，金邊生牛，大路價每担一百八十七元至一百八十七元五，零售價每斤微跌二角，銷流最多的三鳥市，因大陸雞大量運到，平價推出，影響新界雞價不但無法上升，中下雞價反穩微軟，這對於新界農場經濟打擊很大。

據悉：昨天（農曆十四）大陸雞運到三百六十籠，而過存貨又多，故其價底蘊疲平，刺雞每斤低至三元半，隨街叫賣的所謂「雞項」，每隻三元、四元，影響所及，大街市的上雞在次節前夕，其價亦止漲回軟。

至於魚、菜市價，也因供應充裕，除淡水魚及一般鹹魚較跌，但價微升外，其餘變動不大。茲將昨天的零售價紀錄如下：

牲口：上雞項每斤四元半，四元四。上雞四元，三元八，中雞三元六。刺雞三元八，三元半。生雞二元四，二元六。米鴨三元半，三元八。毛鵝三元半，黑鬃鵝四元六，四元八。鱟鵝二元六，二元八。新出禾花雀每打六元、五元、四元。瘦豬肉四元六，豬潤五元六。上肉三元二，脢肉二元，肥肉一元，豬手一元，豬腳七角。牛肉三元八，牛腩二元二，牛展三元六，三元八，牛柳四元四，牛腩二元四，二元六。羊肉四元八、五元。

鮮魚：鯇魚每斤三元八、三元六、三元二。大魚二元八、二元六、二元四。鯪魚四元、三元二、二元二。鯉魚四元八、四元四、四元。大鱔魚七元二，中五元一、四元二，小一元八。和跳魚十元半、十一元零五、七元二、五元二、四元八。生猛紅石斑十六元、十二元。雜斑九元半、八元。火點七元半、七元二。黃腳鱲九元半、八元半，七日仙十四元、十二元、九元，青衣九元六、八元半。肉鯧二元六、二元八。大花蝦六元八、六元四。中蝦三元四、三元二、二元八、二元六。生魚六元八、六元四、五元六。烏魚九元六、八元六。紅鮋魚二元八、二元六、二元二。馬頭魚二元一、一元六。紅衫魚一元八、一元六。白鱠三元六、三元四。三撓魚三元四、三元二。小三撓魚一元二。田雞四元八、四元二。生魷魚二元六、二元四。

瓜菜：……（日）

月餅與鮮菓 銷流均不弱

節貨尾市特佳

【本報訊】今天是中秋佳節，月餅市可說已告結束，在秋節前夕，由於各界就業人士領得薪金，購買力增強的關係，故較有名的餅家因其月餅照去年價錢售出，月餅市況仍佳，銷量比較去年微增。節貨尾市實所罕見，至於其他各種節物貨品，所有鮮菓、洋酒、土酒、香烟、罐頭食品，及海味雜貨等，昨市仍極暢旺，尤較平時為盛。

以雜貨及海味雜貨店，顧客最為擁擠，鮮菓中則以金山橙、沙田柚、雜柚、蘋果、香蕉、提子、小品梨及紅柿等最為好銷，以上各種生菓，今年內供應特多，故一般售價還算平宜，尤以雜柚、香蕉和澳洲大橙，價錢每個在二元至一元，澳洲大橙每元四個，極適合一般平民之需。（日）

信用票收支良好

日股回漲十五點

【本報訊】據大阪證券公司昨（一日）接獲大阪證券株式會社來電稱：星期二東京股票市場，局面有突然扭轉之勢，平均指數上漲十五點多，推出入口貿易信用票收支收支獲得良佳成績後，上午市勢作唯們上升，日本樂器，三井物產，本電器，橫河電器，於午市進勢轉緩。……

工商界

泰米價續升 昨成二千包

【本報訊】泰國米價轉硬，但昨（一日）交投不多，全日成交二千餘包，大陸米且沒有開市，茲將是日成交價錄如下：泰國暹邏柑結大米每担成五十四元八，黃西施大米五十三元一，齊眉大米五十四元八，新齊眉大米五十四元，白元米五十一元二，丁三Ａ米五十二元，二號粘五十一元一，五號粘五十六元三，三號粘五十一元○。照以上成交價格，均比前微升一、二角。今天是中秋佳節，米行休息一天，翌日後市仍然趨好。（日）

美股市冷淡 行情多銳跌

【紐約卅日美聯社電】星期一日股市疲跌，交投轉淡。這個是近期升勢之後，深入調整的下跌趨勢態，使股市之平均指數報跌。在此一期間內，若干投資基金完成了實盤……「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌了五、六點，其餘淡情形……

美股市走勢平均指數

【紐約三十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票卅日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七三八·四六	七三九·八三	七二八·六三	七三三·七九	跌五·一九
二十種鐵路股	一七〇·六八	一七一·五七	一六九·六四	一七〇·五三	跌〇·一二
十五種公用業股	一四〇·三三	一四一·〇三	一三九·二五	一三九·九五	跌〇·四八
六十五種雜股	二六〇·九三	二六一·七八	二五八·一八	二五九·五九	跌一·二七

香港單位投資 將派首期利潤

【本報訊】香港單位投資第一期，宣佈定於今年十一月十五日開派第六次利潤，凡在一九六三年九月三十日已登記之該項投資股票持有人，如持有一百單位者，可分派得三元七角五仙，但須候核數作最後決定。

高值棉織品輸英 前途實未許樂觀

首期定下月十二日截止申請 棉紗價高漲下單價普遍提高

【本報訊】明年度高值棉織製成品第一期（由一九六四年一月一日至一九六四年四月卅日止）配額，共六千九百萬方碼，業經開始申請輸出，並定於十一月十二日截止受理申請。……

倫敦美滙價 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（一日）又將倫敦美滙價調整，計調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙買入價二·七九七五美元，賣出價二·七九七六美元，即每美元前多兌〇·〇〇〇一美元。（金）

東京證券交易所（十月一日）……道一五一一，成交四千萬股。第二市場若干主力股告暢好之外，其餘均軟，收市指數一九四·〇〇，跌一·二八，成交二百廿萬股。

股名	價
味之素	三三二
三菱地所	一六九
三越百貨	二二五
日本郵船	五〇
日清紡織	三三六
東京海上保險	一三九

……化纖、汽車、藥品等亦頗暢，收市指數一三二六·四〇。下午市道續見暢好，惟進勢受到市場形勢之調服，但是大體上保持堅勁，如食品、紡織、陶磁器、電器，及諸工業等股之揀選買須甚暢，收市指數一三二一·七九。

布疋市況 淡中帶穩

布疋市道，淡中走穩，行情價，尚少變化。台灣七二×六○知布，每疋二八元，八角，六○×六○知布，二九元五角。大陸跳鯉扣布二九元七角，寶貝二九元七角，金城斜布二七元五角，日本三桃白布四〇元五角，南韓綠俚成二元六角，日本綠二元五角。（紡）

日本紡紗，貨疏元。日本紡紗，四十支金島一、三三○○元，大島一、三○○○元，四十二支種股金島，扳硬一、五六○元。

昨日棉紗行市，由於織家補吸不多，且巴紗新貨大量抵埠，又香港紗因供銷仍緊，價格保持平定，十支獅陀佛每包八四○元，騎順風八四○元，足球八三○元，彩花球八○○元，紅棉八○○元，廿支飛魚九八○元，金杯九八○元，紅玫瑰九八○元，蜜蜂九三○元，財神九二○元，帆船九二○元，……

南韓魷魚 市況暢爽

【本報訊】海味市，南韓魷魚星洲來電稱，由於星洲現租價須滑落，因此期間之星洲辦進遞落行作突擊，現存貨底不多，一百五十包，在本港現貨未運到之前，此間市勢可能會進一步之挾好。

參茸：蝦米市道相當疏挺，現下之甲級一六至一百六十元，另一家成七百廿八元，乙級五十八元，丙級貨成四百廿六元，又商行期頁接得星洲方面一外湖蝦成三百元，文而以Ｃ·Ｉ·Ｆ每担一百九十九元訂購一……

白果價高市轉弱 火腿當銷市暢旺

【本報訊】雜貨市情，白果普之振作，新貨到之際，油價（照角）……

膠價昨普跌 檳家回吐下

【本報訊】星洲膠市由於價位已跟高企，使賣方紛紛趁勢推出，在賣盤壓力之下，膠價突告全面滑落。昨日之行情：一號星膠由七角三仙五跌至七角二仙（跌一·五仙），三號星膠亦由七角一仙滑至七角（跌一·五仙）。

在過去之一週，新加坡膠市場之漲勢殊為洶湧，由於印尼政府宣佈禁止樹膠運往星洲，致使星馬樹膠市場之貿易頓出異常活躍，此種情形實為多年來所罕有，同時，更使馬來亞經濟，得到現時可以看得見的良好效果，設若印尼膠供源切斷全面成功，將使星馬現有大量存膠大為縮減，至於印尼另外安排直接售給消費者，即要等待若干時日，才能看出它的政策是否行得通，雖然如此，對於大量原片印尼要用何種方法把它製成縐，卻是一樁不容易解答的問題。

當膠市登峯造極之時，膠價猛漲一角一占左右，行情趨勢為之破觀（週五行情已答下滑將近四占），十月貨始終被膠日與十一月貨比較之下，低過四行情已由扣水半占變成為貼水半占。

遠期貨銷續受壓力，以十月貨為標準，明年元月至三月期者，扣水多至一占，其過期貨之行情亦有變動，交易活躍，且顯有若選現象，由於今後印尼膠供源不能確定，低級烟花之差額為之縮短，一般資家不肯放手，各級膠縐之底搬亦大同小異。（金）

金鈔市疏成 行情大牛皮

K金尾盤二五零·二五

【本報訊】貿易場同人，今天循例休假，昨市期鈔價係倫敦報價係紐約報價跌落，K金市仍盪漾，平息，場內交投疏落，K金市仍盪漾，證券銷報二七九（後一，先一，七九）黃是牛皮，但對期鈔市無影響，美總統曾黃金公價決不提高（見昨天本報電訊版），具發特及奧谷金價，疏巧亦告回落，歐洲及倫敦金價，則略告回挺。

倫敦金價報二五○，司令又八便士（升一），歐洲金價升回三三○六，三三五·○。○六一三三五·○，具發特報跌三五五，二五（前報三三五·二五），奧谷報三二五，跌四○·一○七（前報四○·一六），有織行情破落四算內模。

證券鈔分別報二·七八八○（前報二·七八九○），七八九五，轉報鈔報二·七九七六（前報二·七九七五），正誤：昨本文第九段末字，其符號應為 %，被誤植為「、」合予更正之。

通天單報二五·七七三一，加單報五·三二三，美電報五·七三七五，電鈔賣價○·○一六，大鈔加水三元，宋紙期貨及宋電……

現貨交收。期鈔頭盤二五〇·七二五，最低二五〇·七二，午市尾盤二五〇·七二五，午息，上牌無現貨交收，波幅○·○○二五（呆）。K金頭盤二五○·二，最低二五○·二，午市尾盤二五○·二五，無息，上牌無現貨交收。

上週曾數度升至二五○·六二五（前週四）的K金市，到了前昨兩市，其走勢已再有偏淡的傾向，如昨市歐金價不會報回升的話，其市價不難是有破二五○大關可能也。貿易場明日（三日）如常有市。（恒）

敬告本報台灣讀者

本報每日由各航空公司運台分銷，派送時間之遲早，係按照班機抵達時間而定，並規定報差各販於班機到台後之一個半小時內送到台北市各訂戶，此項送達時間，計為：星期一下午二時，星期三時，星期二下午五時，星期四中午十二時五十分，星期五下午一時五十分，星期六下午七時，星期日下午五時十分。以上時間係配合台北九月份班機抵達時間而定。如逾上列時間，台北市讀者仍未收到本報，請撥「四七三八一」、「四三八二」電話向本報台灣總經銷處查詢，俾督促報差報販依時派送報。

工商日報謹啓

股票市榮少辱多 均益倉下跌三角

【本報訊】昨日股票市交投仍靜，成交總值八十七萬元，行情漲少跌多，一般市價均告下跌，上落尚微。

價昇者有：電話昇一角，牛奶昇二角半，會德豐紡織昇五分，橡膠信託昇二分半。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，聯合企業挫五分，均益倉挫三角，九龍倉挫一角，電話（新）挫一角，太平挫二分半，省港澳輪挫五角，英國利士挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（英倫登記）	三二六·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	二〇七
置地公司	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	二〇〇
電話公司	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	一、七六〇
電話公司（新）	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·六〇	二、二九六
信託公司	二八·八〇	二八·八〇	二八·八〇	六三
九巴	一·八〇	一·八〇	一·八〇	
香州英坭	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	四三
牛奶	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	
香港煤氣	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	八五
太平	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	七〇〇
均益倉	三·九〇	三·九〇	三·八五	一、三〇〇
九龍倉	二一·七〇	二一·八〇	二一·七〇	二、〇〇〇
怡和	二二·八〇	二二·八〇	二二·八〇	一、〇〇〇
連卡佛	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	五〇〇
黃埔船塢	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·五〇	六〇〇
油蔴地小輪（除息）	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇〇
會德豐紡織	三九·七五	三九·七五	三九·七五	二、六〇〇
堪富利士	四·〇五	四·〇五	四·〇五	二、〇〇〇
聯合企業	二三·九〇	二三·九〇	二三·九〇	一、〇〇〇
中華巴士	七·〇五	七·〇五	七·〇五	二、〇〇〇
橡膠信託	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二〇五
	四·六五	四·六五	四·六五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

娛樂

仙杜拉蒂

為什麼要原諒卜比？

星海探秘錄

薇茵

這裏有二個問題，我們要問仙杜拉蒂的——

㈠當你宣佈和卜比分居的時候，使他非常難堪和傷心，並令他感到羞恥和憤怒，這是真的嗎？

「不，卜比和我已經分開了一個多月，我才宣佈和他分居的。」

㈡這次分居，是否可以找出什麼特別的原因，使你和卜比之間能夠互相諒解？

「我們二人之間的確存在着許多很深的誤解，如果一個女人發現了她的丈夫在誑騙欺她，但她不準備走上離婚的路上之前，分居是必然要走的路。在我們之間所有爭執都是由許多小事而起，大家的脾氣固執，對各種問題的見解不同，生活習慣不調合等等，便促使我們各走各路了。」

我們的問題，把仙杜拉蒂引到過去的生活的回憶裏。

在三年前的十二月裏，仙杜拉蒂和卜比瘋狂地戀愛了，並且閃電地成婚了。三年後的今天，這段婚姻好像快要結束，他們正式宣佈分居。在分居期間，卜比再忍不住看不見他那十六個月大的兒子，飛到洛杉磯去安慰他。這樣，仙杜和卜比便相逢在一起了，他們見面時是很冷靜的，隨即的，大家都溫柔地平靜地談着，好像一對未婚的情侶在結婚的前一天討論着各種問題，也好像一對夫婦談論着一些生活上的難題。這樣，便引起了一些人們對他們復合的一些猜測了。

我們又問：「外面傳說你們會復合是否有可能呢？」

「老實說，我自己也不知道，卜比和我都討厭『離婚』這個字眼，直至目前，我們也未作任何離婚的計劃，我們大家都忙着工作，我們『在分居』有一段長時間來深深考慮到底該結束這段婚姻還是回復在一起。」

「你自己的意見怎樣呢？你願意復合嗎？」

「我相信我們二人都會希望復合的，但，首先，我們一定要確定這是否一件合理和適當的事，我不希望再像我們結婚時那樣急促和無理智。我現在是比那時成長多了，我對事物的決斷是要經過仔細的考慮的，特別是對這樣重要的事情。」

我們再問：「你朋友們說，在這幾個月裏，你是否把精神寄托在宗教上的時光？」

「是的，當一個人感到寂寞的時候，自然會把自己投向上帝。過去有些晚上，當我孩子失了他父親那種的時候，我便在上帝面前祈禱，去找尋一些問題的答案，問上帝我到底有沒有做錯了事，將來上帝要我應該怎樣去做。」

「你怎麼不去和朋友商量呢？」

「朋友是不能幫助你解決這些問題的，因為他們都是站在我這一邊來看問題。譬如我媽媽對我這樣做是認為絕對合理的。但或者我是做錯了，但當我想到他會流淚的時候，朋友們都同情我所做的一切了。有些朋友更肯定卜比是錯了，要負一切責任。但我卻認為他們的看法是不公平的。」

「你是否現在仍愛着卜比呢？」

「是的，我愛他，並且誠懇地愛着他，但這祇是對待一個好朋友的愛，對這個好朋友，我可以和他談心，我關懷着他的一切。這種心情，以前在我們之間從未有過的。」

「這次的分居，你學到了些什麼？」

「我所學到的是，我可以獨自過活，我可以主持一個家，我可以教養我的兒子，我盡了做母親和做父親的責任。」

「你對愛情的定義和五年前有什麼區別呢？」

「我覺得愛情是一種鬥爭，它會帶來最大的失望和最大的痛苦。以前我對愛情的看法，是感到甜蜜、快樂、無憂無慮。從未想到會有半點煩惱存在。事實上，在愛情裏，我得到了許多，但，我也失去了許多。」

從上面的一段訪問裏，我們能看出仙杜拉蒂對卜比是懷念着的，對他的一切過去，似乎都在漸漸諒解。特別是最近卜比在表演時因過勞而暈倒，兩天後，他又要演出了，醫生們祇好用氧氣設備來幫助支持他。這些消息給仙杜拉蒂帶來更多的同情與諒解。在卜比回好萊塢的時候，仙杜拉蒂是在他旁邊陪伴着的。也許這次卜比的病，能使他們重聚在一起，從新互相瞭解，互相認識，更加上他們誰也不能離開那可愛的兒子，這一切，都是他們能復合的因素。當然，目前誰也不能下斷言的。

仙杜拉蒂與卜比合照

小兒女

㈢翌日孫川挑選，至，約景方、景誠星期六同遊荔園，在以前，每逢星期六，鴻琛照例與兒女一同玩樂，此次景照姊弟與孫川遊荔園，鴻琛則邀女友李秋儀（王萊飾）同遊。秋儀與鴻琛是同事，自鴻琛喪偶後，寂寞心情時獲秋儀安慰，日久不免生情，由於彼此矜持，始終未觸及嫁娶問題。

㈣一天，在鴻琛留兒女及孫川郊遊，無意中發覺景照與孫川情意相投，想起女大當嫁，觸景生情，續絃之念，油然而生，並將心意對秋儀表示，秋儀欣然。兩人放學後同行，至王家門外，已見景方、景誠小兄弟倆正在分餅給小盛（小佩佩飾）吃，卻被小盛的後母劉太太（鄧玲飾）罵去，引起兩兄弟憤怒。（未完）

美國慈善伶王 丹尼基

丹尼基從影二十多年來，都一貫以喜劇的姿態出現，從無改變戲路，彷彿自成一家，尤其近年，更日趨上游，例如前在本港上映的「倒鳳顛鸞」、「宮廷小丑」、「歡迎天國」、「金殿觀丑」等，都大收賣座之效，加上劇情更使丹尼基紅得發紫，變成一流的文藝性喜劇，這音樂俱佳。

最近，據影訊報導，丹尼基又有新作在本港上映了，片名叫「妙人笑史」，內容極之豐富，敘述一個歹徒利用「老爺俱樂部」這個可掛賬的組織，騙吃騙飲，並計劃逃避監獄，丹尼基則扮演一個神經緊張的「老爺俱樂部」會務會員，被匪徒綁架，形成種種誤會，笑料非常，內中更有殺入警險場面，既好笑又緊張，而發生事故的日子，又是他和未婚妻定好的結婚日子，但誤期，令人捧腹；到底他有沒有被歹徒得手，還是吉人天相，這個且保留讓觀眾欣賞吧！

丹尼基現在除拍片外，大部份時間，他都從事夜總會和電視表演，多年所得，已可稱作富翁了。但由於他少年貧苦，故此，在工作之餘，他常為聯合國的兒童基金會義務籌款，真可算是「慈善伶王」了！

「美國慈善伶王」丹尼基與瑪花海亞飾演一對未婚夫婦。

趙雷拍片包你賺錢

·金風·

趙雷是打工仔，目前尚與各大電影公司拍戲，但趙雷却有做老闆的頭腦，雖不拆其般田街，唯胸懷雷算盤一具，談到如何做生意，他自有一套本領。

[illegible]

（銀海新潮）

利舞台 樂宮

今天四場獻映 請定以向隅免座早 老幼咸宜無敵大笑彈！

佳節良辰尋求娛樂唯一妙品！派拉蒙公司本年度到處轟動人人歡迎滑稽鬧劇

娛樂份一敢無誇之樂成高獨二

謝利易 天字第一號諧角泰斗：

路 從影以來獲好評最卓的一部！最超

瑪莉蓮夢露的唯一承繼人 史提拉 史蒂芬 全力拍演

特藝七彩 片上中文字幕 預售明後天票

化身教授

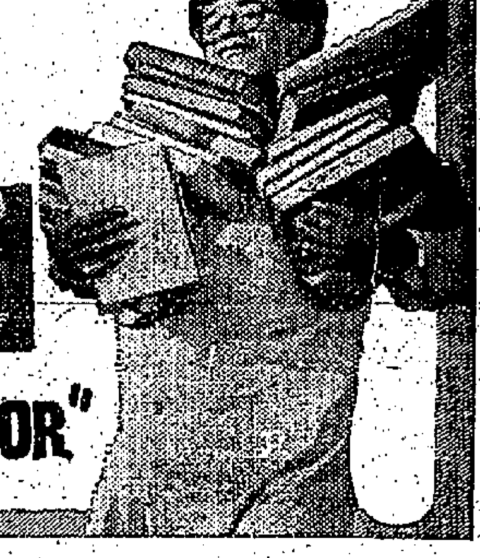
侏儒變美男，今古觀鬼，艷醜婦娶天下奇聞！

妙藥爆炸，天翻地覆，作地埋屍，慘變窮人，房通行入無女阻，手穿手予取予攜！

體育館中學健身，練成手長七尺！夜總會內唱情歌，大獲嬰宛芳心！

笑到氣咳 笑到碌地 笑出眼淚 笑到肚痛

"THE NUTTY PROFESSOR"



新世界 香港 國泰 光明 皇宮 英京 龍城 華樂 金星

今天中秋節佳片 九龍首映 今天中秋佳節九院獻映

胡楓 領銜主演

復活玫瑰

李香琴 余漢 李鵬飛 黎雯 林蛟 梁醒波 明 吳君麗

蔣偉光導演

國際 國泰 明星 金陵 民眾 新華 麗都 合歡 映下 東 放

今天盛大獻映

吳君麗 胡楓 林蛟 林鳳 金鵬 李飛 李雷 駱恭

資深最佳電影人

999我是兇手

奇案 富商被殺 親兒是兇手 怪死一生 三屍 屬變 作鬼

麗都 大華 今天盛大獻映

哥倫比亞出品 滑稽笑片

諧星之王 丹尼基

瑪海 花雅 喜拉 威廉絲 合演

妙人笑史

健身房光怪陸離！大教頭人如殺人王！

漫畫式題材的通卡式表演

Danny Kaye THE MAN FROM THE Diners' CLUB

紐約 大世界 中央 仙樂 美麗宮 第一新 國際 荃灣 長樂

滿！今天中秋要早臨

天劍神鷹

第一部七彩巨片

真光

今天盛大獻映

男女可觀 文藝片

胡楓

復活玫瑰

今天：鐵甲木甲 明日：紅粉殺手 後日：鐵公雞

惠刊本報廣告者：請撥電二一六零接洽

德國壓版機出讓

本報現有德國MAM廠手搖壓版機兩部出售，HYDRAULIC PRESS 500 TON CAPACITY機（如附圖）（如有意者，請撥電話24296號接洽）

林鳳 寶王 新主辦

德國國家馬戲團

三王蓮蓉月餅

仙鶴港聯公司特製，「蓮蓉」月餅，配上三「王」張英才、張清、鄭君綿，合演新型喜劇「一后三王」，是中秋佳節無上妙品。

倫敦 百老滙 國際

今天 三大院 盛大獻映

小兒女

張愛玲 編劇 鍾啟文 監製 王天林 導演

尤敏 王引 雷震 王萊 鄧小宇 小佩佩 鄧小宙

Father Takes A Bride

荔園 人人必遊 大家樂園

地不分東南西北·人不分男女老幼

港九獨一！

劇場1	八達城之盜
劇場2	花月良宵 仁宗皇認母
劇場3	減收票價 豔舞 銀神舞
劇場4	淚婷婷
劇場5	歌唱 音樂 花好月圓 痛苦有誰知
劇場7	群芳會 一流歌星

銀神舞 鐵公雞 三教子

麗斯 今日滿 夜總會 光

快樂 昨滿節佳 課網 大英雄

東方 狂滿佳節 怪艦 爭霸戰

百樂門 今天仍映 七勇士 神鷹飛天俠

英京 今早十一點 雙女相思 飛馬戲團

永華 彩色 福將戰蛟龍

扯東拉西集

南

月是故鄉明

人到底是感情的動物，心境由心生，心境不好，境也變了不好。所以，杜甫有「月是故鄉明」的想法。

杜甫月夜憶舍弟：「戍鼓斷人行，秋邊一雁聲。露從今夜白，月是故鄉明。有弟皆分散，無家問死生。寄書長不達，況乃未休兵。」在海外度過中秋的人們，會有這同樣的感覺吧。

杜甫當時遭安史之亂，流離入川，正如我們今日遭毛共之禍，逃亡海外，對着這皎白月明之夜，一年又到秋天來了，怎不觸緒傷懷，感慨繫之呢？

「月是故鄉明」，當然是感情作用。如果故鄉有另外一個月，那個月是明是暗，我們何從見到？照我們的想法，即使那個月永遠是分外明，到現在也已經變為昏黯了。然而，故鄉的月，異鄉的月，祇有一個，我們於此，祇好「共看明月應垂淚」吧。

但故鄉的月雖然和異鄉的月相同，我們所謂「慶中秋」，老老少少，團聚一起，此不管在感情上還是念念不忘故鄉的中秋。因此，我們會覺得故鄉的中秋分外可愛。然而現在如何呢？

旁良啖月景彌增

·網霄·

月餅相傳始自元末，朱洪武用劉伯溫之策，暗藏紙條於餅內，相約是夕一致動手殺韃古人，此則諒爲附會，蓋取團圓之義耳。

農曆八月十五日爲中秋節，各地人家，莫不盛祝。中秋節物，首推月餅，餅果次之，粵中俗例，每屆八月初一日，各餅家即開始出售月餅，張燈結綵，陳設種種應節裝飾，粵語謂之「掛招牌」。月餅相傳始自元末，朱洪武用劉伯溫之策，暗藏紙條於餅內，相約是夕一致動手殺韃古人，此則諒爲附會，蓋取團圓之義耳。吳自牧節物詞小序：亦云杭俗中秋食月餅，夜設祭月，取人月雙圓之意。粵俗是夕兒童以竹竿懸燈燃於天台，名曰「豎中秋」，鄉村村民，以竹片沙紙製燈，中燃燭香，使之高升，名曰「孔明燈」。江浙各地，村民則以瓦甓成七級浮屠，四圍燃燈，謂之「燒塔」，極爲壯觀。詩云：「不須前賦瀟湘曲，一柱燈光七級燈。」……中秋之夕，人家皆設月宮符像，符上兎如人立。此俗江、浙、閩、粵皆然。……

中秋夕，游人踏月爲鞍山前。「吳江志」：「是夕，京東白沙……中秋夜，攜樽游地，聯袂踏歌。」……河南張氏則歌唱「錢水歌」。宋代，八月十五日放貢舉……

阿大阿二

歷史寓言　十二金人　南宮搏

爐中的熔液傾倒入肢體模範口，使兩段金人連合成一段，兩千斤上銅熔液，將金人的一隻腳與半截小腿胴合了。另一面，有一段大腿也鑄合起來。……

「阿大阿二」……

「命名是皇帝的事，我們豈能代庖？」

「大匠，我們得做個記號，有名字，才能分別他們啊！」一名技工插嘴說。

……

「大匠說：『我們都有名有姓，金人如此巨大，豈可沒有？』」

大匠撫摸被燒紅的面孔，揚頭說：……

蘭花夢

·鐵嶺遺民著·

第廿二回：獨力斥兇頑　同心擒魑魅　赴難一士　辟易千軍

金雄自此時對於古奉創是由衷的感激，兩人緊緊握着手，許久，好幾分鐘才互道珍重，各自走開。

火車到了天津，會合了華北的代表，……

……

半靜寂地帶

一春花絮

合子著

夏蔚的熱風

披得基爾文原著　南汀譯

……

台灣理髮店風光

台灣的理髮店很多，而且設備都很好，在繁忙的生活中，偷個空到街上去理個髮，卻是一大享受。

理髮師有的店中全是女的，有的全是男的，有的男女兼有。……

市聲

中秋節感懷

南斗

中秋

文瑞

中秋書感

李保山

世界小幽默

跑馬溜溜的山上

黃思騁

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業電台

麗的金台

商業第二台

綠村電台

中文電視

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

九龍區

新界區

皇后·麗聲·都·下期重映隆重獻映
空中霸王
COME FLY WITH ME
PANAVISION METROCOLOR

各地通訊

中共商業機構設置不合理 業務上一片混亂
使生產與供銷間互相脫節 致人力物力財力大量浪費

【本報訊】中共的商業機構，由於組織不合理，沒有建立好的制度，彼此各有一套，致業務上一片混亂，而在人力、財力、物力等方面，也很大浪費。據北平「大公報」指出：由于中共區城市和鄉村人口流動發生了很大的變化，一般商業機構的設置問題也出現了很大的毛病。有很多地區，因為商業機構設置不合理，各個機構之間的關係安排得不恰當，以致浪費了大量的人力，物力和財力，且妨礙了農業與工業、生產與消費之間的密切結合，給中共整個經濟發展帶來不利的影響。

北平「大公報」說，商業機構的設置在一定時期內，應當保持它的穩定性，不能經常改變，以免造成商業企業經營管理上和商品流通上的混亂。但是，如果生產與流通有了重大變化，使商業工作任務也同時發生了重大的變化時，商業機構的設置與管理體制，就必須作相應的調整，否則對中共整個經濟發展來說，也會有很大的妨礙。「大公報」稱：「長時期以來，特別是「第三個五年計劃」開始的今天，一般商業部門，共幹有意識地把商業機構設置問題作出合理的解決呢？「大公報」」提出如下兩個方面：

第一、是如何按照經濟區劃設置商業經營機構。據稱：「經濟合理是社會主義流通的重要原則，要使流通經濟合理，其根本條件之一是，按照經濟區劃設置商業經營機構。」什麼是經營機構呢？按照中共的說法，就是說把各級採購、供應機構，分別設置在相應的城鎮上，并以商品的自然流向範圍為其主要經營區域。在中共看來，這樣就便于就近組織採購，指導生產，便于組織商品供應，保證生產和供應的特點，組織季節性商品的運輸和儲存，保證正常生產，便于採購商品和組織商品流通費用。

第二、是如何按行政系統設置企業管理機構。據中共說，「與行政機構相適應是社會主義流通的另一個重要原則」，它同經濟合理地組織流通的要求是統一的。」按照中共的想法，加強商品流通的計劃管理，是迴避離等浪費現象的「根本保證」。對上述兩點，在此之前，中共早就一再發出「指示」，要求各地商業機構糾正，但是，這些「指示」對下級共幹來說，却認為是多餘的，而束之高閣。

台灣花蓮縣阿眉族 舉行豐年祭舞會
節日裡充滿一片歡樂歌聲

【台北航訊】花蓮消息：九月廿九日是花蓮縣阿眉族山地同胞一年一度的「豐年祭」歌舞大會，全縣阿眉族……歌舞從廿八日開始，通宵達旦，白天雖然在炎熱的太陽底下，也不停止地一直跳著。阿眉族山胞今年的節目，比去年更為精彩，除了古老傳統的歌舞外，還有山胞青年男女表演現代歌舞，使大會生色不少。

阿眉族每一個村落的「豐年祭」都一天，人們聚在一起，歡宴歌舞，……有很多山胞和歌舞，都在這一天，……在這個夜晚，總有不少對青年男女變成愛侶。

豐年祭舞中，男的分為三對，即老年、中年、青年、幼年。幼年的，要在族中被目為青年男女的中年以下的婦女加入歌舞隊中，分享快樂。阿眉族的男女青年，無論是公教人員或學生，遠在西部各地謀生工作的，都要回來參加豐年祭。歌舞會中，沒有階級之分，大家手牽着手，不分你的唱，不停的跳，好像有些什麼，外人聽不懂他們唱些什麼，據說都是歌頌吉祥的詞句。

年祭之夜的一項習俗，男女青年在月光底下，手挽着手，由男的找到理想的對象，敬酒，如果那個女子接受他的敬酒，就等於答應他的愛情。假使女的認為敬酒的男子不是理想的對象，便會拒絕了事。每年都會有幾個「阿眉之花」，那些姑娘們特別漂亮，而且個個能歌善舞。該鄉約有四百個男女參加，是吉安鄉的宜昌村，會中，場面最盛大的，都要穿着盛裝的少女舞。

河北大水災後 秋麥種籽缺乏
要由鄰近各省趕運支援

【大陸社訊】山東、山西、陝西等省中共，正在大力調運麥種，支援河北省的邢台、邯鄲、石家莊、保定、衡水、滄州等災區播種秋麥。據中共宣稱：八月上旬，河北省遭受到前所罕見的大水災，不但一般人民的生命財產遭受損失，且使已播種的大片秋作物，已有兩千多萬斤種子，仍然沒有着落。

中共說，目前災區糧種大成問題，而急需的秋麥種子亦來源缺乏，中共組已指定山東、山西、陝西等省調運大批麥種支援災區的秋麥好好種下。最成問題的是，災區的麥種分配一般都很差，除了「碧螞一號」、「碧螞四號」等優良品種，已不能滿足需要。

星洲黑人物 街頭血戰
結果一死一傷

【本報新加坡航訊】此間私會黨（即黑社會）份子，於九月三十日夜，發生於三十日下午四時四十分左右，此一宗私會黨火并兇殺案，一死一傷，流血慘案。兇手約有十二名，乃屬南派敵對私會黨，各人手持巴冷刀、鐵鎚、長矛、磚頭、玻璃瓶等武器，當衆廝殺，打鬥聲，喊殺聲，玻璃瓶碎聲，響成一片，亂作一團，以及途經斯處之行人，紛紛奔入屋內躲避。

格鬥事件發生後，除上述死者慘遭殺死外，據聞在乞力路有一名青年亦受刀傷臥倒于路旁，但警方人員于事後往醫院調查時，獲悉有一名青年之臉部遭硫酸潑中而受傷者被送入醫院。警方目前正在調查中，但據說格鬥之因，是可能與數日前在該處發生的私會黨糾紛事件有關。

死者為一名年約廿歲之華籍青年，身穿淺藍色襯衫，黃斜長褲及黑色膠鞋，均濺滿血跡，鮮血淌流於地，氣絕殞命。觀其死狀，死者可能係遭極尖銳的利器刺中小腹及膀胱要害部位，以致喪生。警方于格鬥事件發生時，即接獲有關之情報，乃立即派出大隊警察及偵探人員，趕赴現場進行搜查，惟抵步時，參與格鬥之徒早已作鳥獸散，僅剩下許多玻璃碎片、刀、汽水瓶等，巴冷刀、拖鞋及長矛。在紅毛橋之路長及偵探人員，于事後抵現場調查時，發現所有死者及傷者，均由馬來人救護車迅速送往中央醫院。

中共各級機構 會議多到成災
共幹亦以此作藉口 拒絕參加勞動生產

【本報訊】中共的大小各級機構，現在會議成災，據廣州中共說，任何一個組織每天都有幾個會議，不但影響工作效率，也成為共幹拒絕參加勞動生產的藉口。

中共要求各單位的領導共幹，不能參加勞動的原因，很多是會議過多。省中共要求「上級召集的會議」，一般單位的負責幹部可以不參加。會議最好在「工餘」時間召開，「支部」的「幹部」，每個月參加「會議」不能超過四個，平均每月參加近二十次會議，加了七十八次上級召開的會議。從今年三月到六月的四個月時間內，共參加了七十八次上級召開的會議。

中共舉例說：廣州市「幾支部」的「會」，在四個月時間內，共參加了七十八次上級召開的會議，平均每月參加近二十次，也就是說，每天多是半天，也就是說，這個擔任「支部」的共幹，至少有三十天的時間去開會了。據他說，時間還是不夠的，回來還要傳達，同時另一種「小型會議」，他必須抽出時間去參加勞動生產。

梁藻衡專醫脚軟
風濕專科
風濕 筋骨 劇痛 一服見效
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

專醫手脚麻痺、手足無力、不能行動……治愈醫案……保斷根永不復發

工廠廠房出售

灣瓜土 售出唐樓位鋪高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

金閣大廈 譚公大廈 獨立唐樓 分層出售 分期付款

忠信大廈 嘉蘭大廈

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

翠雲大樓 深水埗元州街157——163號

章記

永泰樓 汝洲街280至290號 永泰建業公司

旺地平樓

威利唐樓 九折優待

地脚完成

民安大廈 大埔道七十九至八十九號 分層出售 分期付款 九五折 預售期內

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

旺舖頂讓　醫生佳音　旺舖出讓　太子道樓　新樓招租　舖位住宅　免頂平租　學校急讓　新樓廉讓　旺舖頂讓

好美手 打字機 設計新穎・構造精巧 最完善最理想的手提打字機

萬能角鋼　台灣土產公司　修理收音機　萬能角鋼　英美毛衫　大平賣　棟房兩間

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
266 267 269 270 272 275 277 278 279 182 282 382 482

「打響算盤」的聰明抉擇

聘請教師　聘請教師　招請仕工　化學教員　招請仕工　聘男女教師　代西人請　月曆總滙　假首飾廠　銅鷄眼圈　癱病新書　專制貓蝈　水水水水

專英夜勒德晚聖 通告　小學寄宿　導正日文專修夜校　會計速成班　聘請教師　藥廠招請　聘男女教師　番園人才　招大偈平水氣成工

遠東日文速成夜校　簿記會計　升中班　華僑英專夜校　建築圖專　日文研究所　國際英專夜校　希濂理商學院　精勤算術至專數積分

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事　一位中保　益群國醫研究院　英專夜校

高血壓根癒　潘芳芬專醫人工受孕新法　官涌旅店　轉業啓事　領福慰金　退股聲明　健生藥行啓事

王秀珍婦科　痔　李漢園老人喘咳　尿病　錢茂生　彭錦棠　暈頭　許鎮波　血癬丸　許仁虧佬

尿病專家　鄭達明　一服根治　静林氏腦　新址灣仔　李綺蓮婦科特效藥　孔鳳禧婦科　陳玉梅婦科　洪妙珍婦科特效藥

小便　外皮　朱仁生　尿病　外皮　許彬　方位中醫師　頭　廖仲鵬　康寧整容所　狐臭　疤痕　曲綫

減喘丹　范偉光　潘綺雲婦科　皮膚　科瘡　尹國良　朱智卿婦科　龍虎風濕丹　施玉蓮婦科　山氣腫痛　龍偉

洪腦冠耳鼻喉　大佛腸胃丸　痔瘡　黃華浩　史達生　久咳哮喘　吳景雲喉科